



Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1316/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 li japprova s-sustanza attiva *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 u li jippermetti lill-Istati Membri jestendu l-awtorizzazzjonijiet proviżorji mogħtija għal dik is-sustanza attiva <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1317/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolamenti (UE) Nru 575/2013 u (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> .....** 6
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1318/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jstabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità <sup>(1)</sup> .....** 8
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1319/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex .....
 39

### DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2014/106/UE tal-5 ta' Diċembru 2014 li temenda l-Annessi V u VI tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità <sup>(1)</sup> .....** 42

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## DEĊIŻJONIJIET

2014/894/PESK:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EUTM Mali/4/2014 tad-9 ta' Diċembru 2014 dwar l-aċċettazzjoni ta' kontribut ta' Stat terz għall-missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-taħriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali) .....** 50

2014/895/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Diċembru 2014 li tistabbilixxi l-format għall-komunikazzjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi (notifikata bid-dokument C(2014) 9334)<sup>(1)</sup> .....** 51

2014/896/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Diċembru 2014 li tistabbilixxi l-format għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni mill-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi (notifikata bid-dokument C(2014) 9335)<sup>(1)</sup> .....** 55

## RAKKOMANDEZZJONIJIET

2014/897/UE:

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Diċembru 2014 dwar kwistjonijiet relatati mat-tqegħid fis-servizz u l-użu ta' vetturi u sottosistemi strutturali skont id-Direttivi 2008/57/KE u 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> .....** 59

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1316/2014

tal-11 ta' Diċembru 2014

li japprova s-sustanza attiva *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 u li jippermetti lill-Istati Membri jestendu l-awtorizzazzjonijiet proviżorji mogħtija għal dik is-sustanza attiva

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(2)</sup> fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi li għalihom għiet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Gunju 2011. Għal *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE <sup>(3)</sup>.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fil-21 ta' Ottubru 2010, il-Ġermanja rċeviet applikazzjoni min-għand Mitsui AgriScience International SA/NV, għall-inkluzjoni tas-sustanza attiva *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 fl-Anness I tad-Direttiva ta' Implimentazzjoni 91/414/KEE. Id-Deciżjoni 2011/253/UE kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies bħala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiziti tad-dejta u tal-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, ġew ivvalutati l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Fl-14 ta' Jan-nar 2013, l-Istat Membru relatatur maħtur ressaq abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie analizzat mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-lkel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat lill-Kummissjoni l-konkluzjoni <sup>(4)</sup> tagħha dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 fis-27 ta' Marzu 2014. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali l-lkel u l-Għalf u ġew iffina-lizzati fl-10 ta' Ottubru 2014 fil-format ta' rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni għall-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747.

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1)

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE tas-26 ta' April 2011 li tagħraf fil-prinċipju l-kompletezza tad-dossiers sottomessi għal eżaminazzjoni dettaljata fid-dawl tal-possibbiltà tal-inkluzjoni tal-metobromuron, l-aċidu S-Abskisiku, il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* D747, il-*Bacillus pumilus* QST 2808 u s-*Streptomyces lydicus* WYEC 108 fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠUL 106, 27.4.2011, p. 13).

<sup>(4)</sup> The EFSA Journal (2014); 12(4):3624. Disponibbli onlajn fuq: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

- (5) Minn bosta eżamijiet li saru deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddet-taljati fir-rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant huwa xieraq li l-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 tiġi approvata.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (7) Madankollu, bla preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 b'konsegwenza tal-approvazzjoni, u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jeżaminaw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet kif xieraq. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.
- (8) L-esperjenza miksuba minn inkluzjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi evalwati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 <sup>(1)</sup> uriet li jistgħu jinjalghu xi diffikultajiet fl-interpretazzjoni tad-dmirijiet ta' detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti dwar l-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati iktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li d-dmirijiet tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment id-dmir li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu ġdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.
- (9) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(2)</sup> għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Huwa xieraq ukoll li l-Istati Membri jithallew jestendu l-awtorizzazzjonijiet proviżorji mogħtija għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 sabiex jingħataw iż-żmien meħtieġ biex jissodisfaw l-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward ta' dawk l-awtorizzazzjonijiet proviżorji.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747, kif speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

#### Artikolu 2

### Valutazzjoni mill-ġdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. Skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fejn meħtieġ, l-Istati Membri għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 bhala sustanza attiva sat-30 ta' Settembru 2015.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jitratta dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

Sa dik id-data dawn għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkunu ġew issodisfatt l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 bhala l-unika sustanza attiva jew bhala waħda minn bosta sustanzi attivi, li kollha ġew elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015, l-Istati Membri għandhom jergħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2016; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 bhala waħda minn diversi sustanzi attivi, fejn jeħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sat-30 ta' Settembru 2016 jew sad-data ffixxata għal tali emenda jew irtirar fl-att jew fl-atti rispettivi, li bis-saħħa tagħhom ikunu ġew inklużi jew approvati s-sustanza jew is-sustanzi attivi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema ikun l-iktar riċenti.

#### Artikolu 3

### Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 4

### Estensjoni tal-awtorizzazzjonijiet proviżorji eżistenti

L-Istati Membri jistgħu jestendu l-awtorizzazzjonijiet proviżorji eżistenti għall-prodotti ta' protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* razza D747 għal perjodu li jintemm sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2016.

#### Artikolu 5

### Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' April 2015.

Madankollu, l-Artikolu 4 għandu japplika mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Dicembru 2014.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Jean-Claude JUNCKER

## ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<p><i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747</p> <p>In-numru tal-aċċess fl-Agricultural Research Culture Collection (NRRL), Peoria, Illinois, l-Istati Uniti tal-Amerika: B-50405</p> <p>Numru tad-depożitu fid-Depożitarju tal-Organizmi bi Privattivi Internazzjonali, Tokjo, il-Ġappun: FERM BP-8234.</p>	Mhux applikabbli	Konċentrazzjoni minima: $2,0 \times 10^{11}$ CFU/g	fl-1 ta' April 2015	fil-31 ta' Marzu 2025	<p>Għall-implimentazzjoni tal-principji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il-<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fl-10 ta' Ottubru 2014 fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, waqt li jitqies li l-<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747 huwa kkunsidrat b'hal sensitizzatur potenzjali. Fejn xieraq, il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p> <p>Il-produttur għandu jiżgura li jkun hemm manutenzjoni stretta tal-kundizzjonijiet ambjentali kif ukoll analiżi ta' kontroll tal-kwalità matul il-proċess tal-manifattura.</p>

(<sup>1</sup>) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport tal-analiżi.

## ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"83	<p><i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747</p> <p>In-numru tal-aċċess fl-Agricultural Research Culture Collection (NRRL), Peoria, Illinois, l-Istati Uniti tal-Amerika: B-50405</p> <p>Numru tad-depożitu fid-Depożitarju tal-Organizmi bi Privativi Internazzjonali, Tokjo, il-Ġappun: FERM BP-8234.</p>	Mhux applikabbli	Koncentrazzjoni minima: $2,0 \times 10^{11}$ CFU/g	fl-1 ta' April 2015.	fil-31 ta' Marzu 2025.	<p>Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, ghandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il-<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fl-10 ta' Ottubru 2014 fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri ghandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, waqt li jitqies li l-<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> subsp. <i>plantarum</i> razza D747 huwa kkunsidrat bhala sensitizzatur potenzjali. Fejn xieraq, il-kundizzjonijiet tal-użu ghandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p> <p>Il-produttur għandu jiżgura li jkun hemm manutenzjoni stretta tal-kundizzjonijiet ambjentali kif ukoll analiżi ta' kontroll tal-kwalità matul il-proċess tal-manifattura."</p>

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport tal-analiżi.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1317/2014****tal-11 ta' Diċembru 2014****dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolamenti (UE) Nru 575/2013 u (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 497(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex jiġi evitat tfixkil għas-swieq finanzjarji internazzjonali u l-istituzzjonijiet jiġu ppenalizzati billi jiġu soġġetti għal rekwiżiti oghla ta' fondi proprji waqt il-proċessi ta' awtorizzazzjoni u r-rikonoxximent ta' kontropartijiet ċentrali eżistenti ("CCPs"), l-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 stabbilixxa perjodu tranżitorju li matulu l-kontropartijiet ċentrali kollha li istituzzjonijiet stabbiliti fl-Unjoni jikklerjaw it-tranzazzjonijiet magħhom se jitqiesu bhala kontropartijiet ċentrali kwalifikanti ("QCCPs").
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 emenda wkoll ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> fir-rigward ta' ċerti inputs għall-kalkolu tar-rekwiżiti ta' fondi proprji ta' istituzzjonijiet għal skoperturi għal CCPs. Għaldaqstant, l-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 jehtieg li ċerti CCPs jirrapportaw, għal perjodu limitat ta' zmien, l-ammont totali tal-marġni inizjali li huma jkunu rċevew mill-membri tal-ikklerjar tagħhom. Dan il-perjodu tranżitorju jirrifletti dak il-perjodu stipulat fl-Artikolu 497 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (3) Kemm il-perjodu tranżitorju għar-rekwiżiti ta' fondi proprji stabbiliti fl-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 kif ukoll il-perjodu tranżitorju għar-rapportar ta' marġni inizjali stipulat fl-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 89 (5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 kienu previsti li jiskadu fil-15 ta' Ġunju 2014.
- (4) L-Artikolu 497(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex f'ċirkostanzi eċċezzjonali tadotta att ta' implimentazzjoni sabiex il-perjodu tranżitorju jiġi estenz b'sitt xhur. Din l-estensjoni għandha tapplika wkoll fir-rigward tal-limiti ta' zmien stabbiliti fl-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 591/2014 <sup>(3)</sup> diġà estenda dawn il-perjodi tranżitorji b'sitt xhur, sal-15 ta' Diċembru 2014.
- (5) Il-proċess ta' awtorizzazzjoni għas-CCPs eżistenti stabbiliti fl-Unjoni ilu għaddej iżda mhux se jitlesta sal-15 ta' Diċembru 2014. Rigward is-CCPs stabbiliti f'pajjiżi terzi li diġà applikaw għar-rikonoxximent, għalissa ma ngħata l-ebda rikonoxximent lil dawn is-CCPs. Estensjoni ulterjuri tal-perjodu tranżitorju għalhekk se tippermetti lill-istituzzjonijiet stabbiliti fl-Unjoni (jew is-sussidjarji tagħhom stabbiliti barra mill-Unjoni) biex jevitaw zieda sinifikanti fir-rekwiżiti ta' fondi proprji tagħhom minhabba n-nuqqas ta' CCPs rikonoxxuti stabbiliti f'kull wiehed minn dawk il-pajjiżi terzi rilevanti u tipprovdi, b'mod vijabbli u aċċessibli, it-tip speċifiku ta' servizzi tal-ikklerjar li jehtiegu dawk l-istituzzjonijiet tal-Unjoni. Filwaqt li zieda bhal din tista' tkun biss temporanja, din tista' potenzjalment twassal għall-irtirar tagħhom bhala parteċipanti diretti f'dawk is-CCPs u għalhekk tikkawża tfixkil fis-swieq li joperaw fihom dawk is-CCPs. Estensjoni ulterjuri ta' sitt xhur tal-perjodi tranżitorji, jiġifieri sal-15 ta' Ġunju 2015, hija għalhekk meħtieġa.
- (6) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Banek Ewropej,

<sup>(1)</sup> ĠUL 176, 27.6.2013, p. 1.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-dejta dwar it-tranzazzjonijiet (ĠUL 201, 27.7.2012, p. 1).<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 591/2014 tat-3 ta' Ġunju 2014 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 u r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 165, 4.6.2014, p. 31).



ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-perjodi ta' 15-il xahar imsemmija fl-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u fl-ewwel u t-tieni sub-paragrafi tal-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, rispettivament, kif diġà estiżi skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 591/2014, jiġu estiżi b'sitt xhur ohra.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Dicembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1318/2014****tal-11 ta' Diċembru 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni ta' operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni, kif jissewma fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (l-EASA) għaddew informazzjoni lill-Kummissjoni li hi rilevanti fil-kuntest tal-aġġornament ta' dik il-lista Komunitarja. L-informazzjoni rilevanti għaddewha wkoll xi pajjiżi terzi. U għalhekk il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata skont din l-informazzjoni.
- (3) Il-Kummissjoni għarrfet lil kull trasportatur tal-ajru kkonċernat, direttament jew permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsawru l-bażi ta' deċiżjoni li timponi projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni jew li tibdel il-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni tal-operat imposta fuq trasportatur tal-ajru immiżżel fil-lista Komunitarja.
- (4) Lit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati l-Kummissjoni tathom l-opportunità li jikkonsultaw id-dokumenti li ressu l-Istati Membri, biex jagħtu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni orali lill-Kummissjoni u lill-Kumitat stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 <sup>(3)</sup> (il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru).
- (5) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru rċieva aġġornamenti minghand il-Kummissjoni dwar il-konsultazzjonijiet kongunti li għaddejjin, fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 <sup>(4)</sup> tiegħu, mal-awtoritajiet kompetenti u mat-trasportaturi tal-ajru tal-istati ta' Angola, il-Botswana, il-Georgja, ir-Repubblika tal-Ginea, l-Indja, l-Indoneżja, il-Kazakistan, ir-Repubblika Kirgiża, il-Libanu, il-Libja, il-Madagaskar, ir-Repubblika Islamika tal-Mawritanja, il-Możambik, in-Nepal, il-Filippini, São Tomé u Príncipe, is-Sudan u ż-Żambja. Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru rċieva wkoll aġġornamenti minghand il-Kummissjoni dwar l-Afganistan, il-Gana, l-Iran u l-Korea ta' Fuq. Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru rċieva wkoll aġġornamenti minghand il-Kummissjoni dwar konsultazzjonijiet tekniċi mal-Federazzjoni Russa.
- (6) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-EASA dwar ir-riżultati tal-analiżi tar-rapporti ta' verifika li għamlet l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (l-ICAO) fil-qafas tal-Programm Universali ta' Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (l-USOAP). L-Istati Membri ntalbu jagħtu prijorità lill-ispezzjonijiet fir-rampa tat-trasportaturi tal-ajru li ngħataw il-liċenzja mill-istati u li fil-każ tagħhom l-ICAO tkun identifikat każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza (SSCs) jew li fil-każ tagħhom l-EASA tkun ikkonkludiet li hemm nuqqasijiet sinifikanti fis-sistema tas-sorveljanza tas-sikurezza. Minbarra l-konsultazzjonijiet li għamlet il-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005, bil-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa se tkun tista' tinkiseb aktar informazzjoni dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru li huma għandhom il-liċenzja f'dawk l-istati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għal-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 84, 23.3.2006, p. 8).

- (7) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-prezentazzjonijiet tal-EASA dwar ir-riżultati tal-analiżi tal-ispezzjonijiet fir-rampa li saru fil-Programm tal-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Inġenji tal-Ajru Barranin (is-SAFA) skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 <sup>(1)</sup>.
- (8) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-prezentazzjonijiet tal-EASA dwar il-proġetti ta' assistenza teknika mwettqa fi stati milquta mill-miżuri jew mill-monitoraġġ skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Il-Kumitat gie infurmat bil-pjanijiet tal-EASA u bit-talbiet għal aktar assistenza teknika u koperazzjoni biex titjeb il-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni civili bil-għan li jissolvew nuqqasijiet ta' konformità ma' standards internazzjonali applikabbli. L-Istati Membri ntalbu wkoll iwieġbu dawn it-talbiet fuq bażi bilaterali f'koordinazzjoni mal-Kummissjoni u mal-EASA. Dwar dan, il-Kummissjoni saħqet is-siwi li tinghata informazzjoni lill-komunità tal-avjazzjoni internazzjonali, b'mod partikolari permezz tal-baži tad-dejta SCAN tal-ICAO, dwar l-assistenza teknika li jagħtu l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha biex titjeb is-sikurezza tal-avjazzjoni madwar id-dinja.
- (9) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' wkoll prezentazzjoni tal-Eurocontrol li taġġorna dwar il-qagħda tal-funzjoni ta' twissija tas-SAFA u dwar l-istatistika attwali għall-messaġġi ta' twissija għal trasportaturi tal-ajru projbiti.

### It-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni

- (10) Wara li l-EASA għarblet l-informazzjoni li harġet minn spezzjonijiet fir-rampa mwettqa fuq inġenji tal-ajru ta' ċertu trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni jew minn spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni li għamlet l-EASA, kif ukoll minn spezzjonijiet u verifiki speċifiċi li għamlu l-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni, bosta Stati Membri hadu ċertu miżuri ta' infurzar u għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru b'dawk il-miżuri. Il-Greċja għarrfet li l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Griega għamlet spezzjonijiet lil *Gain Jet Aviation* u lil *Skygreece Airlines*. Meta saru aktar spezzjonijiet ma giet identifikata l-ebda problema.
- (11) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza turi li jkun jeżistu riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità min-naħa tat-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni mal-istandards xierqa tas-sikurezza, l-Istati Membri għamluha ċara li lesti jaġixxu kif meħtieġ.

### It-trasportaturi tal-ajru minn Angola

- (12) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1197/2011 <sup>(2)</sup>, jippermetti lit-trasportatur tal-ajru *TAAG Angolan Airlines* iċcertifikat f'Angola, biex jopera fl-Unjoni b'erba' inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 737-700 bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH u D2-TBJ, bi tliet inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 777-200 bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TED, D2-TEE u D2-TEF, u b'żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 777-300 bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TEG u D2-TEH.
- (13) Fil-21 ta' Novembru 2014, *TAAG Angolan Airlines* ressaq applikazzjoni, permezz tal-awtoritajiet kompetenti ta' Angola (l-INAVIC), biex iżid inġenju tal-ajru ġdid tat-tip Boeing 777-300 mal-lista fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006. Iżda għad baqa' diffikultajiet persistenti biex jinholoq u jinżamm kuntatt regolari mal-INAVIC u ma' *TAAG Angolan Airlines*. Daqstant iehor jeżistu dawn id-diffikultajiet fil-kuntatt bejn l-INAVIC u l-ICAO, u minhabba f'hekk, dan l-aħhar thassru bosta awditi tal-ICAO li kienu skedati minn qabel. Dawn id-diffikultajiet johorġu fid-dieher il-problemi interni ta' komunikazzjoni fi hdan *TAAG Angolan Airlines*, fi hdan l-INAVIC u anki bejniethom, tant li hu impossibbli jiġi vvalutat jekk it-talba ta' *TAAG Angolan Airlines* hix ta' riskju għas-sikurezza. Għalhekk, il-Kummissjoni jidhrilha li l-aħjar mod kif taġixxi hu li titlob lill-INAVIC kif ukoll lil *TAAG Angolan Airlines* biex fil-futur qrib jaħdmu id fid magħha bil-hsieb li terġa' tiġi eżaminata bir-reqqa s-sitwazzjoni attwali tas-sikurezza minn kull aspekk, fosthom anki fejn jidhlu xi inġenji tal-ajru ġodda li jkun nahaqdu mal-flotta ta' *TAAG Angolan Airlines*.
- (14) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex tkun tinkludi inġenji tal-ajru oħrajn li jopera *TAAG Angolan Airlines*.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1197/2011 tal-21 ta' Novembru 2011 (ĠU L 303, 22.11.2011, p. 14). B'mod partikolari, ara l-punti 26 sa 30 tal-premessi ta' dan ir-Regolament.

- (15) L-Istati Membri jridu jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva ta' TAAG *Angolan Airlines* mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lil inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur tal-ajru skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Botswana**

- (16) F'April 2013, l-ICAO wettqet Missjoni ta' Validazzjoni Koordinata tal-ICAO (ICVM) fil-Botswana. Din l-ICVM kisbet riżultati parzjalment pożittivi: tjebet l-Implimentazzjoni Effettiva. Iżda nkiseb riżultat negattiv għax instabu żewġ SSCs. Barra minn hekk, mill-2010 għaw żewġ incidenti b'inġenji tal-ajru rreġistrati l-Botswana.
- (17) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, in-nuqqas attwali ta' implimentazzjoni effettiva tal-Istandards u l-Prattiki Rakkomandati tal-ICAO, iż-żewġ każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza (SSCs), iż-żewġ incidenti u l-komunikazzjoni intermittenti bejn il-Kummissjoni u l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Botswana (is-CAAB), fittra tat-8 ta' Lulju 2014 lis-CAAB il-Kummissjoni talbet informazzjoni fir-rigward ta' trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Botswana.
- (18) Is-CAAB wiegħbet fit-3 ta' Ottubru 2014, u tat l-informazzjoni mitluba sabiex turi li l-Istat qed jagħmel implimentazzjoni effettiva tal-Istandards u tal-Prattiki Rakkomandati tal-ICAO u sabiex jissolvew iż-żewġ każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza.
- (19) Skont dik l-informazzjoni, jidher li s-CAAB tixtieq li l-ICAO tagħmel ICVM ohra qabel tmiem din is-sena halli tivverifika li l-azzjonijiet korrettivi mehuda huma biżżejjed biex jissolvew iż-żewġ SSCs.
- (20) Il-valutazzjoni tal-informazzjoni mogħtija turi wkoll li kull trasportatur tal-ajru għie ċertifikat mill-ġdid u nqas AOC (Ċertifikati tal-Operatur tal-Ajru) ġdid fl-istess data. Dan kollu johloq piż fil-hidma tas-CAAB kull darba li dawn l-AOCs ikunu jridu jiġu aġġornati. Is-CAAB holoq programm ta' sorveljanza biex jissorvelja s-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru, iżda l-implimentazzjoni ta' dan il-programm inqatgħet lura. Fl-aħħar nett, waqt l-attivitajiet ta' sorveljanza għie rreġistrat biss għadd limitat ta' sejbiet u minhabba f'hekk, huwa diffiċli li jitkejjel kemm is-CAAB hi kapaċi ssolvi kwistjonijiet tas-sikurezza li jaf jinqalghu Sabiex jixxejnu dawn il-kwistjonijiet, il-Kummissjoni jehtieg titlob informazzjoni addizzjonali filwaqt li se tistieden lis-CAAB għal laqgħa teknika biex tiddiskuti aktar dettalji fejn tidhol is-sitwazzjoni tas-sorveljanza tas-sikurezza fil-Botswana.
- (21) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mill-Botswana.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Ġeorgja**

- (22) Se jissoktaw il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Ġeorgja (il-GCAA) bil-ghan li l-GCAA tissorvelja l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva żviluppata minhabba l-każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza li identifikat l-ICAO bl-Awditu tas-Sistema Komprensiva (is-CSA) tal-Ġeorgja f'Ottubru 2013.
- (23) Abbażi tal-informazzjoni li taw il-GCAA dwar l-azzjonijiet li qed jiehdu biex ixejnu l-każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza, il-Kummissjoni jidhrilha li m'hemmx b'żonn titlob lill-GCAA biex jidhru quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru. Il-Kummissjoni rrapportat lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva li żviluppaw il-GCAA.
- (24) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mill-Ġeorgja.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika tal-Ginea**

- (25) Kif għie miftiehem fil-laqgħa ta' Brussell f'Janar 2013, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Ginea (id-DNAC) taw informazzjoni regolari dwar l-implimentazzjoni għaddejja tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva, li kienet approvata l-ICAO f'Diċembru 2012, kif ukoll kull attività relatata miegħu.

- (26) L-aħhar rapport ta' progress li wasal fil-21 ta' Ottubru 2014 jaghti dettalji dwar l-aktar attivitajiet u żviluppi riċenti fl-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva. Se jibqa' jitharreg il-persunal halli tkompli tissahhah il-kapaċità tas-sorveljanza, l-aktar fl-oqsma tal-ajrunavigabbiltà u tal-operazzjonijiet. Id-DNAC issoktaw jindirizzaw is-sejbiet tal-USOAP li baqa', fejn jidhlu l-mistoqsijiet assoċjati tal-protokoll, permezz tal-Approċċ ta' Monitoraġġ Kontinwu, is-CMA: l-ghodda onlajn tal-ICAO. Mill-bidu ta' Awwissu sal-aħhar ta' Settembru 2014, l-ICAO wettqet validazzjoni barra mis-sit tal-mistoqsijiet tal-protokoll li jaf ikunu soġġetti għal verifika mill-bogħod. Minhabba f'hekk, l-implimentazzjoni effettiva generali tat-tmien elementi kritiċi wriet titjib żgħir.
- (27) Qed tithejja inizzjattiva leġislattiva biex id-DNAC isiru awtorità indipendenti, finanzjarjament u operattivament awtonoma, u bl-istruttura tat-tmexxija tagħha. L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Ginea (l-AGAC), f'konformità shiha mar-rekwiziti tal-ICAO, hi mistennija tidhol fis-sehh f'Jannar 2015.
- (28) Fl-aħhar ta' Marzu 2013 gie sospiż kull ċertifikat tal-operaturi tal-ajru li kien jeżisti qabel. Għadha qed issir ċertifikazzjoni (f'5 fażijiet) konformi mal-ICAO tat-trasportatur tal-ajru nazzjonali bl-isem *PROBIZ Guinée*, b'in-ġenju tal-ajru wiehed tat-tip BE90, bl-ghajjnuna u l-appoġġ ta' missjoni speċifika tas-CAFAC/BAGASOO, inkluż tahrig fuq lant tax-xogħol lill-ispetturi tad-DNAC dwar il-proċess kollu. Il-proċess taċ-ċertifikazzjoni nbeda wkoll għal żewġ trasportaturi tal-ajru ohra — *Eagle Air Guinée* u *Sahel Aviation Service Guinée*. Id-DNAC, bl-appoġġ tal-uffiċċju reġjonali tal-ICAO f'Dakar, mistennija jtemmu l-proċess taċ-ċertifikazzjoni għat-tliet trasportaturi tal-ajru sa tmien l-2014.
- (29) Id-DNAC talbu ICVM biex jivvalidaw il-progress fl-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva. Għall-ewwel, l-ICAO ippjanat li tagħmel l-ICVM f'Mejju 2014. Minhabba bidliet riċenti fit-tmexxija għolja tal-Ministeru tat-Trasport inholoq xi dewmien u l-ICVM qed tithejja għat-tieni nofs ta' Settembru 2014. Minhabba t-tifqigha tal-Ebola, l-ICVM, kif ukoll missjoni tal-assistenza tal-ICAO li kienu maħsuba jsiru f'Lulju 2014 ġew posposti għal żmien indefinit.
- (30) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika tal-Ginea.
- (31) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza turi li jkun jeżistu riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni jkollha tiehu azzjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Indja**

- (32) Fis-7 ta' Novembru 2014 saret laqgħa teknika fi Brussell. Matulha tlaqqgħu l-Kummissjoni u l-EASA, kif ukoll rappreżentanti anzjani mid-Direttorat Ġenerali Indjan tal-Avjazzjoni Ċivili (id-DGCA). Il-laqgħa saret dwar il-konformità tal-Indja mal-obbligi internazzjonali tas-sikurezza u tas-sorveljanza, inkluż dwar id-deċiżjoni li hadet l-Amministrazzjoni Federali tal-Avjazzjoni tal-Istati Uniti (il-FAA) biex tbaxxi l-istatus ta' konformità tal-Indja minn kategorija 1 għal kategorija 2 wara li l-awditu tal-Valutazzjoni Internazzjonali tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (l-IASA) sabet bosta nuqqasijiet. Id-DGCA ta dettalji dwar fejn waslu l-azzjonijiet korrettivi li qed jiehu biex jegħleb sejbiet li rriżultaw mit-tnaqqis fil-kategorija ta' konformità tal-FAA. Id-DGCA tenna li ha azzjoni biex jegħleb il-biċċa l-kbira tas-sejbiet tal-FAA u li sawwar pjan ta' azzjoni korrettiva rigward il-bqija tal-kwistjonijiet ta' thassib. Barra minn hekk, matul il-laqgħa teknika, id-DGCA ppreżenta informazzjoni dwar il-kwistjoni tas-sostenibbiltà u dwar it-titjib li qed isir f'dan ir-rigward.
- (33) Matul dik il-laqgħa teknika, id-DGCA impenja ruħu li jiehu sehem bis-shih fi djalogu dwar is-sikurezza mal-Kummissjoni, inkluż b'laqgħat ohra li titlob il-Kummissjoni skont il-htieġa. Id-DGCA impenja ruħu wkoll li lill-Kummissjoni jagħtiha kull informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza, bhala parti mill-konsultazzjoni uffiċjali mal-awtoritajiet li jieħdu hsieb is-sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fl-Indja f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006.
- (34) Mill-informazzjoni mogħtija matul il-laqgħa teknika tas-7 ta' Novembru 2014 u bl-impenji li għamel id-DGCA dakinhar, il-Kummissjoni jidhrilha li f'dan l-istadju m'hemmx b'żonn timponi restrizzjonijiet fl-operazzjonijiet tat-trasportaturi tal-ajru Indjani.
- (35) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mill-Indja.

- (36) L-Istati Membri jridu jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijorizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lit-trasportaturi tal-ajru Indjani skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Indoneżja**

- (37) Il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja (id-DGCA) se jissoktaw bil-ghan ta' monitoraġġ tal-progress li d-DGCA għamli biex jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull trasportatur tal-ajru ċertifikat fl-Indoneżja tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (38) L-isforzi li għamli d-DGCA biex ikollhom sistema tal-avjazzjoni konformi għalkollox mal-istandards tal-ICAO huma rikonoxxuti. U ġie nnutat ukoll li d-DGCA kellhom it-trasparenza meħtieġa u r-rieda li jaqsmu l-informazzjoni.
- (39) Bejn il-5 u l-14 ta' Mejju 2014, l-ICAO għamlet Awditu tas-Sistema Komprensiva (CSA). Ir-rapport finali ta' dan l-awditu sar disponibbli fit-18 ta' Novembru 2014 u r-riżultati tal-awditu juru li s-sistema tas-sorveljanza tas-sikurezza fl-Indoneżja għad jonqosha bosta titjib. Lill-ICAO, id-DGCA ipproponewlha Pjan ta' Azzjoni Korrettiva halli jissolvew is-sejbiet li harġu minn din il-verifika.
- (40) F'Settembru 2014, il-Kumitat Nazzjonali għas-Sikurezza tat-Trasport fl-Indoneżja ppubblika r-rapport finali dwar l-incident ta' *Lion Air* li sehh f'Bali fit-13 ta' April 2013. Ir-rapport komprensiv janalizza l-incident u jagħti rakkomandazzjonijiet tas-sikurezza lit-trasportatur tal-ajru u lid-DGCA, fost l-ohrajn.
- (41) Iżda s'issa m'hemmx evidenza oġġettiva u konklusiva li turi li l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva u r-rakkomandazzjonijiet tas-sikurezza mhumiex xierqa.
- (42) Fittra datata l-20 ta' Ottubru 2014, id-DGCA għarrfu lill-Kummissjoni li mill-ahhar aġġornament ġew iċċertifikati erba' trasportaturi tal-ajru godda, jiġifieri fil-15 ta' Awwissu 2014 inhareġ AOC Nru 121-042 għal *PT. MY INDO Airlines*, fit-28 ta' Awwissu 2014 inhareġ AOC Nru 121-054 għal *PT Indonesia Air Asia Extra*, fit-28 ta' Frar 2014 inhareġ AOC Nru 135-052 għal *PT. Elang Lintas Indonesia* u fit-12 ta' Marzu 2014 inhareġ AOC Nru 135-053 għal *PT. Elang Nusantara Air*. Madanakollu, id-DGCA ma tawx evidenza li tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (43) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex tkun tinkludi dawk l-erba' trasportaturi tal-ajru fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Kazakistan**

- (44) Il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Kazakistan (is-CAC) se jissoktaw bil-ghan ta' monitoraġġ tal-progress li s-CAC għamli biex jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull trasportatur tal-ajru ċertifikat fil-Kazakistan tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (45) Is-CAC għarrfu lill-Kummissjoni bl-iżviluppi relatati mal-ICVM li saret il-Kazakistan bejn is-27 ta' Mejju u l-4 ta' Ġunju 2014, fosthom dwar iż-żewġ każijiet ta' Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza (SSCs) li identifikat l-ICAO fl-2009. B'mod partikolari, is-CAC gibdu l-attenzjoni li t-thassib dwar il-hruġ taċ-ċertifikati tal-ajrunavigabbiltà tal-inġenji tal-ajru ssolva, filwaqt li t-tieni thassib dwar il-proċess għall-hruġ taċ-ċertifikati lill-operaturi tal-ajru (l-AOCs) għad irid jissolva.
- (46) Barra minn hekk, it-trasportatur tal-ajru *Air Astana* ta l-aġġornament regolari tiegħu dwar l-iżviluppi li għamel fejn tidhol is-sikurezza, l-aktar dwar l-ahhar bidliet li għamel fil-flotta tiegħu li bħalissa tista' topera fl-Unjoni. Hafna miż-żidiet huma ajruplani godda li qed jinkrew b'kiri finanzjarja. Saru għadd ta' żidiet ohrajn fl-operazzjonijiet tal-preżent u dawk ippjanati.
- (47) Mill-informazzjoni disponibbli dwar is-sistema tas-sorveljanza tas-sikurezza tal-Kazakistan, jidher li l-awtoritajiet tal-avjazzjoni tal-Kazakistan għandhom nuqqas ta' spetturi mharrġa u esperjenzati biżżejjed biex iwettqu l-kompiti taċ-ċertifikazzjoni biex jinħarġu l-AOCs u awtorizzazzjonijiet speċjali, u jidher ukoll li bħalissa ma jistgħux jiżguraw sorveljanza kontinwa fil-qasam tal-operazzjonijiet tat-titjir. Għalhekk l-awtoritajiet tal-Kazakistan huma mhegġa sew biex jibqgħu jirrifurmaw is-settur tal-avjazzjoni tagħhom u biex isiru konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

- (48) Il-Kummissjoni u l-EASA beħsiebhom isegwu mill-qrib il-progress tas-CAC meta jimpjegaw, iżommu u jharrġu l-ispetturi tagħhom, kif ukoll il-passi li jieħdu biex jimplimentaw il-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva fejn jidhlu l-bqija tal-SSCs.
- (49) Fid-29 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni talbet informazzjoni aġġornata minghand is-CAC dwar it-trasportaturi tal-ajru li s-CAC qed jissorveljaw, b'mod partikolari informazzjoni dwar ir-revoka jew is-sospensjoni ta' AOCs. Fit-tweġiba tagħhom, is-CAC għarrfu lill-Kummissjoni bl-AOCs li nharġu fil-Kazakistan u taw evidenza dwar ir-revoka ta' tliet AOCs, jiġifieri l-AOC ta' *Jet One, Luk Aero* u *Air Trust Aircompany*.
- (50) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex *Jet One, Luk Aero* u *Air Trust Aircompany* jitnehhew mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.
- (51) L-Istati Membri jridu jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijorizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lill-ingenji tal-ajru ta' *Air Astana* skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika Kirgiza**

- (52) B'ittri datati t-18 ta' Ottubru 2014 u t-13 ta' Novembru 2014, l-awtorità kompetenti tar-Repubblika Kirgiza (il-KG CAA) tat informazzjoni aġġornata dwar it-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati f'dan il-pajjiż li bhalissa huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni. Skont dawn l-ittri u d-dokumentazzjoni li takkumpanjahom, il-KG CAA issospendiet l-AOCs ta' erba' trasportaturi tal-ajru, jiġifieri ta' *Kyrgyz Airlines, SAEMES, Supreme Aviation* u *Click Airways*, u hassret l-AOC ta' *Kyrgyz Trans Avia*. Skont il-legiżlazzjoni tar-Repubblika Kirgiza, jekk id-detentur taċ-ċertifikat sospiż ma japplikax għal proċedura taċ-ċertifikazzjoni sa tliet xhur mis-sospensjoni, is-sospensjoni tal-AOC tiegħu tkun tisser daqslikielu r-revoka tagħha. *Kyrgyz Airlines, SAEMES, Supreme Aviation* u *Click Airways* m'applikawx għal din iċ-ċertifikazzjoni minn mindu gie sospiż l-AOC tagħhom. Għalhekk l-AOCs tagħhom qed jittqiesu mħassra.
- (53) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex *Kyrgyz Airlines, SAEMES, Supreme Aviation, Click Airways* u *Kyrgyz Trans Avia* jitnehhew mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mil-Libanu**

- (54) Baqgħu jsiru konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Libanu (id-DGCA tal-Libanu) bil-ghan li jkun ikkonfermat li l-Libanu qed jindirizza n-nuqqasijiet li stabbilixxiet l-ICAO waqt il-ICVM li saret fil-Libanu mill-5 sal-11 ta' Diċembru 2012. Id-DGCA tal-Libanu stabbilixxew Pjan ta' Azzjoni Korrettiva u qed iwettqu dawn l-azzjonijiet, l-aktar fejn jidhol it-Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza rigward iċ-ċertifikazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru fil-Libanu.
- (55) Waqt laqgħa teknika tal-14 ta' Lulju 2014, id-DGCA tal-Libanu taw informazzjoni dwar il-bidla fit-tmexxija tagħhom, il-hatra ta' persunal ġdid impjegat mad-DGCA tal-Libanu u ssekondat minn *Middle East Airlines*, l-identifikazzjoni ta' x'qed jikkawża t-Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza u l-gharfien fil-livell politiku ta' x'titjib jehtieg isir fil-Libanu. Id-DGCA tal-Libanu taw il-lista shiha tal-AOCs attwali fil-Libanu u informazzjoni dwar it-tiġdid tal-AOC lil żewġ trasportaturi tal-ajru.
- (56) Id-DGCA tal-Libanu għarrfu lill-Kummissjoni li r-rapport dwar ir-riżoluzzjoni tat-Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza ntbagħat lill-ICAO. Iżda dawk l-azzjonijiet korrettivi għad iridu jiġu vverifikati.
- (57) Fl-14 u fil-15 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni għamlet zjara informali lid-DGCA tal-Libanu. Matulha l-Libanu semma l-progress li għamlu d-DGCA minn Lulju 2014, l-aktar fejn tidhol il-komunikazzjoni tajba mal-Unjoni. It-Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza li qajmet l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili, il-Libanu qed jieħdu bis-serjetà u reġa' dar kull AOC. Ghalkemm għad m'hemmx awtorità tal-avjazzjoni ċivili awtonoma u b'biżżejjed riżorsi, id-DGCA tal-Libanu saħqu li d-Direttorat Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili issa għandu l-awtorità kollha biex isegwi l-aspetti kollha tas-sikurezza ta' kull linja tal-ajru. Fid-9 ta' Novembru 2014, il-Libanu ta informazzjoni addizzjonali dwar il-Pjan ta' Azzjoni tiegħu għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, fosthom pjanijiet biex tkun tista' tiġi żviluppata awtorità tal-avjazzjoni ċivili awtonoma.

- (58) Fid-dawl ta' dan kollu, se jibqgħu jsiru konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet tal-Libanu skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006.
- (59) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mil-Libanu.
- (60) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza turi li jkun jeżistu riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni jkollha tiehu azzjoni ulterjuri f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mil-Libja**

- (61) F'April 2012, l-awtoritajiet kompetenti tal-Libja (il-LYCAA) qablu li jllimitaw it-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati fil-Libja milli joperaw fl-Unjoni. Dan sar sabiex b'hekk il-LYCAA ikollhom iż-żmien biex jerġgħu jorġu ċertifikati lit-trasportaturi tal-ajru u biex jistabbilixxu kapaċitajiet biżżejjed għas-sorveljanza halli jiżguraw il-konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (62) Il-Kummissjoni segwiet l-effettività ta' dawn ir-restrizzjonijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għamlet konsultazzjonijiet regolari mal-LYCAA dwar il-progress tagħhom biex jirrifurmaw is-sistema tas-sikurezza tal-avjazzjoni civili tagħhom.
- (63) Sa Marzu 2014, kien osservat xi progress fil-livell tal-LYCAA u anki fil-livell tat-trasportaturi tal-ajru ewlenin, il-*Libyan Airlines* u l-*Afriqiyah Airways*. Madankollu, iċ-ċertifikazzjoni ta' daww it-trasportaturi tal-ajru ħadet aktar fit-tul milli kien mistenni.
- (64) Bħalma stqarret il-Kummissjoni f'April 2014 <sup>(1)</sup>, qabel ma l-LYCAA jithallew jorġu awtorizzazzjoni lit-trasportaturi tal-ajru tagħhom biex joperaw fl-Unjoni, il-Kummissjoni trid tkun laqgħet b'sodisfazzjon li l-proċess ta' riċertifikazzjoni effettivament tlesta u li qed issir sorveljanza kontinwa sostenibbli skont l-istandards tal-ICAO.
- (65) Iżda s-sitwazzjoni tas-sigurtà fil-Libja ddgħajfet gmielha f'Gunju u f'Lulju 2014, l-aktar bil-vjolenza li kien hemm fl-ajruport internazzjonali ta' Tripoli u fil-madwar. Din l-instabbiltà fis-sigurtà għadha prevalenti. Il-vjolenza qerdet sew u għamlet hsarat kbar fil-bini, fl-infrastruttura u fl-inġenji tal-ajru wieqfa fl-ajruport internazzjonali ta' Tripoli, u allura l-ajruport u l-ispazju tal-ajru lokali ma setgħux jintużaw.
- (66) Billi mhuwiex ċar jekk il-LYCAA humiex kapaċi jissorveljaw sew it-trasportaturi tal-ajru tagħhom, wara l-atti ta' vjolenza u minhabba n-nuqqas ta' gvern stabbli u effettiv, il-Kummissjoni m'għadx għandha l-fiduċja meħtieġa li l-LYCAA għad għandhom l-awtorità biex jllimitaw l-operazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru fl-Unjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni mhix konvinta li l-LYCAA kapaċi jwettqu l-obbligi internazzjonali tagħhom rigward is-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru tagħhom. Barra minn hekk, il-Kummissjoni mhassba wkoll dwar l-għadd gmielu ta' inġenji tal-ajru li għalhom il-hsara waqt il-vjolenza u qed tistaqsi jekk l-ajrunavigabbiltà kontinwa tagħhom hix qed titqies kif jixraq.
- (67) Mill-prezentazzjoni orali li l-LYCAA taw lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru fil-25 ta' Novembru 2014, dwar l-azzjonijiet mehuda biex tkun żgurata s-sikurezza tal-avjazzjoni fil-Libja jorġo ċar li, minkejja l-isforzi tal-LYCAA bit-tmexxija fil-prezent, għad baqa' bosta kwistjonijiet ta' thassib dwar riskji imminenti tas-sikurezza tal-avjazzjoni li għadhom ma xxejnux. Dan it-thassib ikompli jizdied gmielu bl-instabbiltà li hemm bhalissa.
- (68) Billi mhuwiex ċar jekk il-LYCAA humiex kapaċi jissorveljaw sew lit-trasportaturi tal-ajru Libjani u jikkontrollaw ir-riskji imminenti tas-sikurezza, hu vvalutat li l-LYCAA ma jstgħux jissodisfaw l-obbligi internazzjonali tagħhom fejn tidhol is-sikurezza tal-avjazzjoni.
- (69) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex tkun tinkludi kull trasportatur tal-ajru ċertifikat fil-Libja li hemm fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 368/2014 tal-10 ta' April 2014 (ĠUL 108, 11.4.2014, p. 16). B'mod partikolari, ara l-premessa 64 ta' dan ir-Regolament.



**It-trasportaturi tal-ajru mill-Madagaskar**

- (70) Issoktaw b'mod attiv il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar sabiex jiġi monitorjat il-progress li sar biex dawn l-awtoritajiet kompetenti jiżguraw is-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull trasportatur tal-ajru ċertifikat fil-Madagaskar f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (71) Fit-23 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni bl-ghajjnuna tal-EASA organizzat laqgħa ta' konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar u mar-rappreżentanti tat-trasportatur tal-ajru *Air Madagascar*. Matulha t-trasportatur tal-ajru ta' informazzjoni dwar l-evoluzzjoni tal-flotta tiegħu u fost l-oħrajn għarraf li mill-2015, żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 737 imsemmija fl-Anness B tar-Regolament (UE) Nru 474/2006 se jinbidlu f'it f'it minn inġenji tal-ajru tal-istess tip, u li matul l-ewwel kwart tal-2015, mal-flotta tiegħu se jiżdied inġenju tal-ajru tat-tip ATR 72-600.
- (72) Fl-10 ta' Novembru 2014, it-trasportatur tal-ajru *Air Madagascar* talab li jinbidel l-Anness B biex l-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 737 li se jiehdu post l-inġenji tal-ajru eżistenti tat-tip Boeing 737 fil-flotta tiegħu u l-inġenju tal-ajru tat-tip ATR 72-600 li se jiżdied mal-flotta, jithallew joperaw.
- (73) *Air Madagascar* wera evidenza li l-prestazzjoni tas-sikurezza tal-flotta tiegħu tjobbet. Rigward l-operazzjonijiet li saru bl-inġenju tal-ajru tat-tip Boeing B737, l-awtoritajiet kompetenti tal-Madagaskar iddikjaraw li jinsabu sodisfatti bil-livell attwali ta' konformità li wera *Air Madagascar* fejn jidhlu r-rekwiżiti tal-IACO. Barra minn hekk, l-Istati Membri u l-EASA kkonfermaw li ma rriżultat l-ebda kwistjoni speċifika mill-ispezzjonijiet fir-rampa li twettqu fl-ajruporti tal-Unjoni fil-qafas tal-programm tas-SAFA.
- (74) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li fir-rigward ta' *Air Madagascar* għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal probizzjoni tal-operat fl-Unjoni. L-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat biex ikunu jistgħu isiru operazzjonijiet bl-inġenji tal-ajru tat-tip B737 u tat-tip ATR 72/42, li huma mnizzla fl-AOC ta' *Air Madagascar*, jew li se jitnizzlu fih.
- (75) L-Istati Membri se jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lill-inġenji tal-ajru ta' *Air Madagascar* skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

**It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika Islamika tal-Mawritanja**

- (76) L-EASA għarrfet lill-Kummissjoni b'rapporti li juru nuqqasijiet serji fil-qasam tas-sikurezza u nuqqas kontinwu min-naħa tat-trasportatur tal-ajru *Mauritania Airlines International* (MAI) biex jindirizza n-nuqqasijiet identifikati bi spezzjonijiet fir-rampa li saru bil-programm SAFA. Dawn in-nuqqasijiet huma relatati mal-preparazzjoni tat-titjiriet u mal-kalkoli tal-prestazzjoni. Minkejja tjobbet xi ftit il-kundizzjoni tal-inġenji tal-ajru, in-natura u s-severità tas-sejbiet riċenti għandhom impatt dirett fuq is-sikurezza tal-operazzjonijiet u għalhekk jehtieg li jittiehdu azzjonijiet korrettivi.
- (77) Il-Kummissjoni għarrfet direttament lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti (l-ANAC) u lil *Mauritania Airlines International* (MAI) dwar dawk in-nuqqasijiet, biex ikunu jistgħu jiehdu azzjonijiet ta' mitigazzjoni mingħajr dewmien. L-ANAC laqgħu dan it-tagħrif u rappurtaw lura għadd ta' azzjonijiet korrettivi u r-riżultati tal-aħħar awditu tal-ICAO fl-oqsma tal-ajrudromi u tas-servizzi tal-ajrunavigabbiltà.
- (78) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal probizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika Islamika tal-Mawritanja.
- (79) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza turi li jkunet jeżistu riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni jkollha tiegħu azzjoni ulterjuri f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

**It-trasportaturi tal-ajru mill-Mozambik**

- (80) L-awtoritajiet kompetenti tal-Mozambik (I-IACM) irrapportaw fuq l-implimentazzjoni attwali tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva li rressqu lill-ICAO, u li din approvat. L-aħħar rapport ta' progress u d-dokumenti ta' sostenn tiegħu li waslu għand il-Kummissjoni u l-EASA fis-26 ta' Settembru 2014 juru li I-IACM baqgħu jahdmu fuq l-aġġornament tal-qafas legali billi rressqu proposti legiżlattivi biex jibqgħu jallinjaw l-Att dwar l-Avjazzjoni Ċivili mar-rekwiżiti tal-ICAO, biex minn sempliċiment regolatur isiru awtorità u biex jibqgħu jsewgu l-allinjament tar-regolamenti eżistenti tagħhom mal-Istandards u l-Prattiki Rakkomandati tal-ICAO (-SARPS) emendati. Se jissoktaw ir-reklutaġġ u t-taħriġ tal-persunal halli tkompli tissahħah il-kapaċità tas-sorveljanza, l-aktar fl-oqsma tal-operazzjonijiet u l-ġħoti ta' liċenzji, tal-ajrudromi, tal-ajrunavigabbiltà u tat-tfassil tar-regoli u tal-infurzar. L-isforzi interni biex tissawwar il-kapaċità jissahħu bi shubijiet mal-awtoritajiet Afrikani u Ewropej, kif ukoll ma' organizzazzjonijiet reġjonali. Għall kull ajruport saret analiżi tan-nuqqasijiet fiċ-ċertifikazzjoni tal-ajrudromi u ntablab pjan dettaljat taċ-ċertifikazzjoni tal-ajruporti internazzjonali (Maputo, Beira u Nacala) bil-hsieb li l-proċess jinbeda fl-2015. Għaddejja l-hidma biex jinholoq il-Programm għas-Sikurezza tal-Istat li mistenni jitlesta sal-2017.
- (81) L-IACM issoktaw jindirizzaw is-sejbiet pendenti tal-USOAP fejn jidhlu l-mistoqsijiet assoċjati tal-protokoll. Barra minn hekk, tfasslu hafna mir-regolamenti u mill-proċeduri meħtieġa biex isostnu t-tweġibiet, u d-dokumentazzjoni assoċjata ttelegħet onlajn permezz tas-CMA, l-ghodda onlajn tal-ICAO. Il-validazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet mill-ICAO għadha pendenti.
- (82) L-IACM talbu ICVM biex tivvalida l-progress fl-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva tagħhom, u din skedata li ssir mis-26 ta' Novembru sal-4 ta' Diċembru 2014 u se tkopri l-oqsma tal-legiżlazzjoni, l-organizzazzjoni tas-CAA, l-ajrudromi u s-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru.
- (83) Ingharaf il-progress ġmielu li għamlu l-IACM fejn tidhol it-tiswija tan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO u dawn qed jithegġew ikomplu l-isforzi tagħhom halli jirnexxilhom iwaqqfu sistema tal-avjazzjoni li tikkonforma għalkollox mal-istandards internazzjonali. Minhabba l-progress sinifikanti li diġà nkiseb u l-progress ulterjuri mistenni, fl-aħħar kwart tal-2015 jaf issir missjoni ta' valutazzjoni tas-sikurezza tal-UE. Iżda għalissa, xorta jibqa' l-fatt li bosta kwistjonijiet importanti relatati mas-sikurezza tal-avjazzjoni għad iridu jiġu indirizzati bis-shiħ u kif xieraq.
- (84) L-investigazzjoni dwar l-incident tat-trasportatur tal-ajru *Linhas Aéreas de Moçambique S.A.* (il-LAM) li sar fid-29 ta' Novembru 2013 għadha għaddejja. L-aħħar rapport tal-incident mistenni johroġ sal-aħħar tal-2014. Wara l-incident, il-LAM għamel rieżami estensiv tat-taħriġ intern fis-sikurezza u s-sigurtà, tal-mekkanizmi u l-proċeduri, u din irriżultat fl-implimentazzjoni ta' rekwiżiti organizzazzjonali u operazzjonali aktar eżiġenti. Paripassu ma' dan, tkomplet il-hidma biex titjeb aktar is-Sistema tal-Ġestjoni tas-Sikurezza (l-SMS), l-aktar fejn jidhlu l-analiżi u l-iskambju tad-dejta dwar it-titjiriet.
- (85) L-IACM irrappurtaw ukoll li baqgħu għaddejjin bil-proċess taċ-ċertifikazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru f'konformità mas-SARPS tal-ICAO. Skont il-lista li taw il-IACM, ġie ċertifikat trasportatur tal-ajru ġdid, jiġifieri *Makond Lda*. Madankollu, l-IACM ma setgħux jagħtu evidenza li qed jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dak it-trasportatur tal-ajru tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (86) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex it-trasportatur tal-ajru *Makond Lda* jiżded mal-lista fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

**It-trasportaturi tal-ajru min-Nepal**

- (87) Il-Kummissjoni komplet tikkonsulta mal-awtorità kompetenti tan-Nepal (is-CAAN) biex tistabbilixxi kemm hi kapaċi implimenta u tinfurza biżżejjed l-istandards internazzjonali tas-sikurezza li huma rilevanti.
- (88) Biex twieġeb it-talba tal-Kummissjoni, is-CAAN rressqet dokumentazzjoni dwar il-progress li sar fl-attivitajiet tas-sorveljanza tas-sikurezza, inkluż in-nuqqasijiet li nmutat il-Kummissjoni fiż-żjara ta' valutazzjoni fin-Nepal fi Frar 2014, l-SSC tal-ICAO u kif ukoll l-awditi tal-ICAO.

- (89) Fl-24 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni u l-EASA ltaqghu mas-CAAN. Il-laqgħa ffukat l-aktar fuq il-progress li sar fl-oqsma tal-ghoti tal-licenzja lill-ekwipaġġ tal-ajru, iċ-ċertifikazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru u s-sorveljanza tal-operazzjonijiet bl-ajru.
- (90) Izda jidher li ma sarx progress biżżejjed u jehtieġu aktar żmien. B'mod partikolari, hemm it-thassib li s'issa s-CAAN għadhom ma indirizzawx sew ir-rekwiziti għall-ekwipaġġ tal-ajru li jahdem f'ambjent b'aktar minn ekwipaġġ wiehed, l-aktar peress li r-rapport tal-incident fatali tas-16 ta' Frar 2014 iqis in-nuqqas ta' tahrig tal-ekwipaġġ bħala l-kawża probabbli tal-incident.
- (91) Barra minn hekk, għad hemm it-thassib li s-CAAN mhumiex jagħmlu riċertifikazzjoni adegwata tat-trasportaturi tal-ajru, u jista' jkun li mhix tajba biex tiżgura li kull trasportatur tal-ajru tan-Nepal ikun konformi mar-rekwiziti internazzjonali tas-sikurezza tal-ajru. Għalhekk is-CAAN huma mhegġa jfittxu l-għajnuna ta' esperti fis-suġġett biex jivvalutaw il-proċess u jivverifikaw l-adegwatezza tiegħu filwaqt li jieħdu l-azzjonijiet meħtieġa.
- (92) Matul il-laqgħa li saret fil-11 ta' Novembru 2014, il-Kummissjoni, l-EASA, *Nepal Airlines Corporation*, *Buddha Air*, *Shree Airlines*, *Tara Air* u *Yeti Airlines* eżaminaw mill-ġdid il-progress tal-osservazzjonijiet taż-żjara ta' valutazzjoni li għamlet l-Unjoni fuq il-post u kwistjonijiet oħrajn dwar it-titjib fis-sikurezza tal-ajru fin-Nepal.
- (93) Qed titqies inkoraġġanti l-kapaċità li għandhom ċertu trasportaturi tal-ajru biex jimmaniġġjaw ir-riskji tal-operazzjonijiet tagħhom flivell li jista' juri kapaċità li jnaqqas ir-riskji li jgħib in-nuqqas ta' sorveljanza biżżejjed minnaha tas-CAAN. Madankollu, il-Kummissjoni jidhrilha li bħalissa, l-awtoritajiet kompetenti tan-Nepal ma jistgħux jimplementaw u jinfurzwaw biżżejjed l-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza flivell li jista' jiġġustifika t-tnehhija tal-projbizzjoni attwali tal-operat.
- (94) Għandu jiġi nnutat ukoll li fil-25 ta' Awwissu 2014 il-Kummissjoni kitbet lis-CAAN biex tikseb informazzjoni aġġornata dwar trasportaturi tal-ajru li huma fis-sorveljanza tagħhom. F'ittra datata l-10 ta' Settembru 2014, is-CAAN għarrfu lill-Kummissjoni li mill-aħhar aġġornament gie ċertifikat ingenu tal-ajru wiehed, jiġifieri l-AOC Nru 082/2014 li nħareġ lil *Manang Air Pvt. Ltd.* fit-3 ta' Lulju 2014. Madankollu, is-CAAN ma tawx evidenza biex jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dan it-trasportatur tal-ajru tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (95) It-trasportaturi tal-ajru li fil-passat inħarġilhom AOC separat mahsub biss għall-operazzjonijiet internazzjonali tagħhom, issa sar jinħarġilhom AOC wiehed li jkopri kull operazzjoni. Minhabba f'hekk, is-CAAN hassru l-AOC Nru 058/2010 lil *Buddha Air (International Operations)* u l-AOC Nru 059/2010 lil *Shree Airlines (International Operations)*.
- (96) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 tkun tinkludi t-trasportatur tal-ajru *Manang Air Pvt.*, u biex mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 jitnehhew *Buddha Air (International Operations)* u *Shree Airlines (International Operations)*.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Filippini**

- (97) Fid-9 ta' April 2014, l-FAA habbret id-deċiżjoni tagħha li taġġorna l-istatus ta' konformità tal-Filippini minn kategorija 2 għal kategorija 1 minhabba l-programm ta' awditu tal-IASA (il-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni Internazzjonali) tagħha. F'ittra datata l-24 ta' Lulju 2014 lill-Kummissjoni, l-Awtoritajiet tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Filippini (is-CAAP) jirreferu għad-deċiżjoni tal-FAA biex tiġi aġġornata l-kategorija ta' konformità tal-Filippini. Din l-ittra tirreferi wkoll għall-komunikazzjoni tal-ICAO li ssemmi li l-Filippini solvew l-SSCs identifikati qabel. Fl-aħhar nett, is-CAAP iddikjarat li l-għan tagħna li jmiss se jkun li titneħħa l-projbizzjoni tal-operat minn fuq it-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Filippini li kien għadhom soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni.
- (98) F'ittra lis-CAAP datata t-22 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni tenniet li kull deċiżjoni biex jitneħħa xi trasportatur tal-ajru ċertifikat fil-Filippini mil-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni, trid timxi b'approċċ ibbażat fuq l-evidenza. Dwar dan, fl-4 ta' Novembru 2014 saret laqgħa teknika bejn esperti tal-Kummissjoni u tal-EASA u rappreżentanti għoljin mis-CAAP.
- (99) L-evidenza li pprezentat is-CAAP qabel u waqt il-laqgħa teknika tal-4 ta' Novembru 2014 tagħti dettalji dwar l-istruttura organizzattiva attwali tas-CAAP u dwar it-titjib propost biex jissahhu l-kapaċitajiet tas-sorveljanza tagħha. Inghatat informazzjoni wkoll dwar l-attività fil-preżent tas-sorveljanza li s-CAAP twettaq fuq trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Filippini. Is-CAAP semmiet ukoll titjib infrastrutturali li qed isir u tat aġġornament dwar aktar żvilupp li gie propost fil-Programm għas-Sikurezza tal-Istat (SSP) tagħha.

- (100) F'ittra li bagħtet fit-22 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni pproponiet ukoll li l-EASA tagħmel zjara ta' assistenza teknika fuq il-post fil-Filippini. Din iż-żjara saret matul il-ġimgħa tal-10 ta' Novembru 2014.
- (101) Id-diskussjoni u l-evidenza li tat is-CAAP waqt laqgħa teknika fl-4 ta' Novembru 2014 jitqiesu inkoraġġanti rigward il-progress li għamlu l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini fejn tidhol is-sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Filippini. Dan jagħti l-possibbiltà li fil-futur qrib issir missjoni ta' verifika fuq il-post tal-Unjoni.
- (102) Iżda dwar l-ghan tas-CAAP li tapplika biex titneħħa għalkollox il-projbizzjoni tal-operat fuq it-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Filippini, hemm bżonn jingħaraf li biex dan isehh jehtieg issir evalwazzjoni shiħa tal-informazzjoni rilevanti kollha u l-eżitu tal-verifika fuq il-post tal-Unjoni jehtieg ikun sodisfacenti.
- (103) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mill-Filippini.
- (104) L-Istati Membri qablu li għandhom jivverifikaw il-konformità effettiva ta' *Philippine Airlines* u *Cebu Pacific Air* mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

#### **It-trasportaturi tal-ajru mill-Federazzjoni Russa**

- (105) Il-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri baqgħu jsegwu mill-qrib il-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Federazzjoni Russa u li joperaw fl-Unjoni, inkluż bil-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lil ċertu trasportaturi tal-ajru Russi skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (106) Fil-15 ta' Lulju 2014, il-Kummissjoni ltaqgħet ma' rappreżentanti tat-trasportatur tal-ajru *Kogalymavia* biex tikkonferma l-effettività tal-miżuri meħuda minn dak it-trasportatur tal-ajru biex itejjeb ir-rekord tas-sikurezza tiegħu. B'mod ġenerali, il-progress li għamel *Kogalymavia* jidher sostenibbli. It-trasportatur tal-ajru hu mhegġeg jibqa' johl-oq kultura pożittiva tas-sikurezza fl-organizzazzjoni tiegħi, fosthom b'rappurtar ta' informazzjoni essenzjali fejn tidhol is-sikurezza.
- (107) Fis-6 ta' Novembru 2014, il-Kummissjoni, bl-ghajnuna tal-EASA u Stat Membru, ltaqgħet mar-rappreżentanti tal-Aġenzija Federali tat-Trasport tal-Ajru Russa (il-FATA). Din il-laqgħa saret biex tiżgura li dawn it-trasportaturi tal-ajru Russi jindirizzaw kif xieraq is-sejbiet li harġu fid-dieher kontribom waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA matul l-aħħar 12-il xahar. Matul il-laqgħa, il-FATA impenjat ruhha li tistharreg aktar ir-raġunijiet ta' ċerti sejbiet u li ssegwi dawk il-kazijiet li għadhom mingħajr konformità.
- (108) Fil-21 ta' Novembru 2014, il-FATA għarrfet lill-Kummissjoni li kienet tat parir lit-trasportaturi tal-ajru tagħha biex jindirizzaw fil-hin kull sejba li għadha pendenti fil-baži tad-dejta tas-SAFA u biex japplikaw azzjonijiet korrettivi b'mod kontinwu halli jevitaw problemi fejn jidhlu l-ispezzjonijiet u s-sejbiet tas-SAFA.
- (109) Mill-informazzjoni disponibbli, ġie konkluz li l-awtoritajiet Russi tal-avjazzjoni jew it-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Federazzjoni Russa m'għandhomx għalfejn jidhru quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru.
- (110) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mill-Federazzjoni Russa.
- (111) Iżda l-Istati Membri qablu li għandhom jivverifikaw il-konformità effettiva tat-trasportaturi tal-ajru tal-Federazzjoni Russa mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012. Jekk dawn l-ispezzjonijiet jkunu jeżistu riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni jkollha tiehu azzjoni kontra trasportaturi tal-ajru mill-Federazzjoni Russa f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

**It-trasportaturi tal-ajru minn São Tomé u Príncipe**

- (112) Wara żmien twil ta' skiet, fit-22 ta' Settembru 2014, l-awtoritajiet kompetenti ta' São Tomé u Príncipe (l-INAC) irrappurtaw il-progress li ghamlu matul iż-żmien.
- (113) Fit-28 ta' Mejju 2014, l-ICAO habbret li ssolvew il-każijiet ta' Thassib Sinifikanti tas-Sikurezza fejn jidhlu l-proċess taċ-ċertifikazzjoni tal-operaturi tal-ajru u s-sorveljanza, u li tkun żgurata l-protezzjoni min-naha tal-operaturi tal-ajrudromi. Ghalhekk issa, São Tomé u Príncipe solvew il-każijiet kollha ta' Thassib Sinifikanti tas-Sikurezza li ġew identifikati qabel.
- (114) Bhalissa qed jiġi implimentat il-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva li ressqu l-INAC. Is-sommarju tal-eżekuzzjoni tiegħu f'nofs April 2014 juri li 20 % tal-attivitajiet ippjanati għall-implimentazzjoni qabel l-aħhar ta' Novembru 2014 twettqu kif ippjanat, filwaqt li 25 % ta' dawn l-attivitajiet għadhom qed jitwettqu u l-55 % l-oħra għadhom ma bdewx u se jiehdu fit-tul aktar milli kien maħsub.
- (115) L-INAC nehhew l-AOC ta' tmien trasportaturi tal-ajru, jiġifieri ta' *British Gulf International Company Ltd, Executive Jet Services, Global Aviation Operation, Goliath Air, Island Oil Exploration, Transafrik International Ltd, Transcargo u Trans-liz Aviation*. L-INAC taw evidenza bil-miktub li tnehhew l-AOCs ta' daww it-trasportaturi tal-ajru.
- (116) Il-Kummissjoni tagħraf l-iżviluppi pożittivi li rrappurtaw l-INAC u tfahhar b'mod partikolari t-tnehhija tal-AOCs tat-trasportaturi tal-ajru li kellhom il-bażi kummerċjali ewlenija tagħhom barra mill-pajjiż, kif ukoll it-tnehhija tal-inġenji tal-ajru kollha tagħhom mir-reġistru ta' São Tomé u Príncipe.
- (117) Ghalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex daww it-trasportaturi tal-ajru jitnehhew mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.
- (118) L-INAC irrappurtaw ukoll li nharġu AOCs lit-trasportaturi tal-ajru *STP Airways* u *Africa's Connection*. Madankollu, l-INAC ma setgħux jagħtu evidenza li qed jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (119) Ghalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex tkun tinkludi t-trasportaturi tal-ajru *STP Airways* u *Africa's Connection* fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

**It-trasportaturi tal-ajru mis-Sudan**

- (120) L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tas-Sudan (is-SCAA) ressqet informazzjoni lill-Kummissjoni dwar erba' trasportaturi tal-ajru, jiġifieri dwar *BADR Airlines (BDR), Nova Airlines (NOV), Sudan Airways (SUD)* u *Tarco Air (TRQ)*. Id-dokumenti ta' sostenn juru li daww il-linji tal-ajru għandhom livelli differenti fil-ġestjoni tas-sikurezza. Iżda daww id-dokumenti jissuggerixxu li sar progress tajjeb bil-fsieb li possibbilment tithejja missjoni ta' verifika tal-Unjoni fl-2015.
- (121) Il-SCAA għarrfet ukoll lill-Kummissjoni bir-riżultati tal-aħhar awditu tal-ICAO fl-oqsma tal-ajrudromi u tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru. Ghalkemm dawn l-awditi jindirizzaw oqsma li hafna minnhom m'għandhomx x'jaqsmu mal-oqsma tekniċi ta' thassib primarju tal-Unjoni fejn jidhlu t-trasportaturi tal-ajru rreġistrati s-Sudan, jiġifieri l-oqsma tal-liċenzji tal-persunal, tal-operazzjonijiet u tal-ajrunavigabbiltà, dawn urew li l-SCAA għamlet hilitha biex tindirizza l-kwistjonijiet kollha tas-sikurezza tal-avjazzjoni b'approċċ holistiku.
- (122) Jidher li l-SCAA kisbet titjib sostenibbli b'mod realistiku u progressiv. Madankollu, għad trid issir valutazzjoni bir-reqqa halli jiġi identifikat jekk l-SCAA u t-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati fis-Sudan jissodisfawx l-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Barra minn hekk, jehtieg issir aktar verifika permezz ta' missjoni ta' verifika tal-Unjoni qabel ma jkunu jistgħu jitqiesu xi proposti għal emendi fil-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni.
- (123) Ghalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru mis-Sudan.

**It-trasportaturi tal-ajru miż-Żambja**

- (124) B'ittra datata l-15 ta' Mejju 2014, id-Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja rrapporta lill-Kummissjoni li l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja (iż-ZCAA) hi operattiva u qed tissaħħah il-kapaċità amministrattiva tagħha. Dik l-ittra tat ukoll aġġornament tal-azzjonijiet korrettivi li ttiehdu sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet eżistenti, inkluż Pjan tas-Sikurezza li wasal għand il-Kummissjoni fil-5 ta' Awwissu 2014. Dak il-Pjan tas-Sikurezza jstabbilixxi aktar azzjonijiet li jehtieġ jittiehdu biex fiż-Żambja tinholoq sistema regolatorja u ta' sorveljanza li tkun effiċjenti u effettiva, u fiħ miri ċari għal żmien qasir, medju u fit-tul.
- (125) Jidher li d-Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja għamel progress u l-awtoritajiet taż-Żambja huma mhegġa jkomplu jagħmlu aktar titjib halli fil-mument opportun u wara li ssir il-verifika meħtieġa, ir-restrizzjonijiet attwali jerġgħu jiġu kkunsidrati mill-ġdid. Izda sal-lum għad baqa' bosta nuqqasijiet importanti x'jisewwew, notevolment rigward l-istabbiliment taż-ZCAA, fosthom b'għadd adegwat ta' persunal imharreġ sew, u l-aġġornament ta' leġiżlazzjoni u regolamenti li jimplimentaw id-dispożizzjonijiet tal-Annessi tal-ICAO li ġew identifikati fil-Pjan tas-Sikurezza u li fir-rigward tagħhom għad iridu jitwettqu l-azzjonijiet korrispondenti.
- (126) Għalhekk, skont il-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tat-trasportaturi tal-ajru miż-Żambja.
- (127) Minhabba l-implikazzjonijiet tas-sikurezza, l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 jagħraf il-bżonn li jittiehdu deċiżjonijiet malajr u, meta jixraq, b'urgenza. Għalhekk hemm bżonn li, biex titħares l-informazzjoni sensitiva u biex jonqsu kemm jista' jkun l-impatti kummerċjali, jiġu ppubblikati d-deċiżjonijiet fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni jew restrizzjoni tal-operat fl-Unjoni, u jidhlu fis-seħh minnufih wara l-adozzjoni tagħhom.
- (128) Għaldaqstant ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (129) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 hu emendat kif ġej:

- (1) l-Anness A jinbidel bit-test tal-Anness A ta' dan ir-Regolament;
- (2) l-Anness B jinbidel bit-test tal-Anness B ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Violeta BULC  
Membru tal-Kummissjoni

## ANNEX A

LISTA TAT-TRASPORTATURI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SOĠĠETTI GHAL PROJIZZJONI FL-UE, B'ECĊEZZJONIJIET <sup>(1)</sup>

Isem l-entità legali tat-transportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ir-Repubblika tal-Gana
<b>It-transportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan</b>
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
<b>It-transportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddahhal fl-Anness B, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika ta' Angola</b>
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Ir-Repubblika ta' Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Ir-Repubblika ta' Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Ir-Repubblika ta' Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika ta' Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola

<sup>(1)</sup> It-transportaturi tal-ajru mnizzla fl-Anness A jistgħu jithallew jeżercitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin bl-ekwipaġġ minghand trasportatur tal-ajru li mhux soġġett għal projizzjoni tal-operat, diment li jkunu konformi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Ir-Repubblika ta' Angola
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Benin responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika ta' Benin</b>
AERO BENIN	PEA Nru 014/ MDCTTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	AEB	Ir-Repubblika ta' Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika ta' Benin
ALAFIA JET	PEA Nru 014/ANAC/ MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika ta' Benin
BENIN GOLF AIR	PEA Nru 012/MDCTTP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	BGL	Ir-Repubblika ta' Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA Nru 013/ MDCTTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika ta' Benin
COTAIR	PEA Nru 015/ MDCTTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika ta' Benin
ROYAL AIR	PEA Nru 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika ta' Benin
TRANS AIR BENIN	PEA Nru 016/ MDCTTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika ta' Benin
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tal-Kongo</b>
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EMERAUDE	RAC06-008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Ir-Repubblika tal-Kongo



Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)</b>
<i>AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER</i>	104/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR BARAKA</i>	409/CAB/MIN/TVC/002/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR CASTILLA</i>	409/CAB/MIN/TVC/007/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR FAST CONGO</i>	409/CAB/MIN/TVC/0112/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR KASAI</i>	409/CAB/MIN/TVC/0053/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR KATANGA</i>	409/CAB/MIN/TVC/0056/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR MALEBO</i>	409/CAB/MIN/TVC/0122/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>AIR TROPIQUES</i>	409/CAB/MIN/TVC/00625/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>ARMI GLOBAL BUSINESS AIRWAYS</i>	409/CAB/MIN/TVC/029/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>BIEGA AIRWAYS</i>	409/CAB/MIN/TVC/051/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>BLUE AIRLINES</i>	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>BLUE SKY</i>	409/CAB/MIN/TVC/0028/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>BUSINESS AVIATION</i>	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>BUSY BEE CONGO</i>	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>CETRACA</i>	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>CHC STELLAVIA</i>	409/CAB/MIN/TVC/0078/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)</i>	409/CAB/MIN/TVC/0050/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>CONGO EXPRESS AIRLINES</i>	409/CAB/MIN/TVC/059/2012	CXR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<i>DOREN AIR CONGO</i>	102/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
EAGLES SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/0196/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
EPHRATA AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/040/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/0027/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/0082/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0051/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GTRA	409/CAB/MIN/TVC/0060/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/0065/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
JET CONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0011/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0083/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/0092/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	KGO	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES (LAC)	Firma Ministerjali (ordinanza Nru 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MAVIVI AIR TRADE	409/CAB/MIN/TVC/00/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
OKAPI AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/086/2011	OKP	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
PATRON AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/0066/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
PEGASUS	409/CAB/MIN/TVC/021/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR	409/CAB/MIN/TVC/021/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SION AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0081/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
STELLAR AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/056/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0085/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/004/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/2008	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż</b>			<b>Ġibuti</b>
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Il-Ginea Ekwatorjali</b>
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
TANGO AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Eritrea responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż</b>			<b>L-Eritrea</b>

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
ERITREAN AIRLINES	AOC Nru 004	ERT	L-Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC Nru 005	NAS	L-Eritrea
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniza responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG li ddahhlu fl-Anness B, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika Gaboniza</b>
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Ir-Repubblika Gaboniza
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Ir-Repubblika Gaboniza
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gaboniza
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gaboniza
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Ir-Repubblika Gaboniza
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniza
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Ir-Repubblika Gaboniza
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indonezja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua u Indonesia Air Asia, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tal-Indonezja</b>
AIR BORN INDONESIA	135-055	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	LBZ	Ir-Repubblika tal-Indonezja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	SQS	Ir-Repubblika tal-Indonezja
AVIASTAR MANDIRI	121-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indonezja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
AVIASTAR MANDIRI	135-029	VIT	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
BATIK AIR	121-050	BTK	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	ESD	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ELANG LINTAS INDONESIA	135-052	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ELANG NUSANTARA AIR	135-053	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
HEAVY LIFT	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR ASIA EXTRA	121-054	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	JWD	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KOMALA INDONESIA	135-051	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	MNS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
MARTABUANA ABADION	135-049	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MY INDO AIRLINES	121-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NAM AIR	121-058	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	SJK	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	PRQ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAUI AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	121-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	PNS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURYA AIR	135-046	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	TNU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	TWT	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	TVV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tal-Kazakistan</b>
AIR ALMATY	AK-0483-13	LMY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATMA AIRLINES	AK-0469-12	AMA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AVIA-JAYNAR/AVIA-ZHAYNAR	AK-0467-12	SAP	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0473-13	BBS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	KZ-01/001	BRY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
COMLUX-KZ	KZ-01/002	KAZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EAST WING	KZ-01/007	EWZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0472-13	EAK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FLY JET KZ	AK-0477-13	FJK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
INVESTAVIA	AK-0479-13	TLG	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IRTYSH AIR	AK-0468-13	MZA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
JET AIRLINES	KZ-01/003	SOZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIR JET	AK-0474-13	KEJ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIASPAS	AK-0484-13	KZS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
PRIME AVIATION	AK-0478-13	PKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SCAT	KZ-01/004	VSV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0470-12	JTU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,</b>			<b>Ir-Repubblika Kirgiża</b>
AIR BISHKEK ( <i>dak li kien EASTOK AVIA</i> )	15	EAA	Ir-Repubblika Kirgiża
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiża
HELI SKY	47	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
AIR KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Ir-Repubblika Kirgiża
<i>Mhux magħruf (dak li kien S GROUP AVIATION)</i>	45	INT	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY BISHKEK	43	BIS	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY WAY AIR	39	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża



Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
TEZ JET	46	TEZ	Ir-Repubblika Kirgiza
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiza
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.</b>			<b>Liberja</b>
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Libja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż</b>			<b>Il-Libja</b>
AFRIQYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Il-Libja
AIR LIBYA	004/01	TLR	Il-Libja
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Il-Libja
GHADAMES AIR TRANSPORT	012/05	GHT	Il-Libja
GLOBAL AVIATION AND SERVICES	008/05	GAK	Il-Libja
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Il-Libja
PETRO AIR	025/08	PEO	Il-Libja
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Możambik responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tal-Możambik</b>
AERO-SERVIÇOS SARL	MOZ-08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFM — TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
COA — COASTAL AVIATION	MOZ-15	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CPY — CROPSPRAYERS	MOZ-06	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CRA — CR AVIATION LDA	MOZ-14	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
EMÍLIO AIR CHARTER LDA	MOZ-05	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
ETA — EMPRESA DE TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-04	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
HCP — HELICÓPTEROS CAPITAL LDA	MOZ-11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
KAY — KAYA AIRLINES, LDA	MOZ-09	KYY	Ir-Repubblika tal-Możambik
LAM — LINHAS AÉREAS DE MOÇAMBIQUE S.A.	MOZ-01	LAM	Ir-Repubblika tal-Możambik
MAKOND, LDA	MOZ-20 MHUX MAGHRUF	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
MEX — MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MXE	Ir-Repubblika tal-Możambik
OHI — OMNI HELICÓPTEROS INTERNATIONAL LDA	MOZ-17	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
SAF — SAFARI AIR LDA	MOZ-12	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
SAM — SOLENTA AVIATION MOZAMBIQUE, SA	MOZ-10	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
TTA — TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-16	TTA	Ir-Repubblika tal-Możambik
UNIQUE AIR CHARTER LDA	MOZ-13	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tan-Nepal responsabbli għas-supervizjoni regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tan-Nepal</b>
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Ir-Repubblika tan-Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
GOMA AIR	064/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MANANG AIR PVT LTD	082/2014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Ir-Repubblika tan-Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Ir-Repubblika tan-Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Ir-Repubblika tan-Nepal
SITA AIR	033/2000	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
TARA AIR	053/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	NYT	Ir-Repubblika tan-Nepal
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Philippine Airlines u Cebu Pacific Air, inklużi:</b>			<b>Ir-Repubblika tal-Filippini</b>
AEROEQUIPEMENT AVIATION	2010037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR ASIA PHILIPPINES	2012047	APG	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR JUAN AVIATION	2013053	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	2012048	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIAN AEROSPACE CORPORATION	2012050	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASTRO AIR INTERNATIONAL	2012049	AAV	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	2010026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM AERO SERVICES	20110401	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CYCLONE AIRWAYS	2010034	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INAEC AVIATION CORP.	2010028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INTERISLAND AIRLINES	2010023	ISN	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	ITI	Ir-Repubblika tal-Filippini
LION AIR	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MAGNUM AIR	2012051	MSJ	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
NORTHSKY AIR INC.	2011042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
OMNI AVIATION CORP.	2010033	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES	2009 004	SRQ	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES (SEAIR) INTERNATIONAL	2012052	SGD	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC SEAPLANE, INC.	2011035	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	EZD	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sao Tome u Principe responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Sao Tome u Principe</b>
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Sao Tome u Principe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sao Tome u Principe
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sjerra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Sjerra Leone</b>
AIR RUM, LTD	MHUX MAGHRUF	RUM	Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	MHUX MAGHRUF	DTY	Sjerra Leone
HEAVYLIFT CARGO	MHUX MAGHRUF	Mhux maghruf	Sjerra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	MHUX MAGHRUF	ORJ	Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	MHUX MAGHRUF	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	MHUX MAGHRUF	SVT	Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	MHUX MAGHRUF	Mhux maghruf	Sjerra Leone
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi</b>			<b>Ir-Repubblika tas-Sudan</b>
ALFA AIRLINES	54	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	15	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	35	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
BENTIUI AIR TRANSPORT	29	BNT	Ir-Repubblika tas-Sudan
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Ir-Repubblika tas-Sudan
DOVE AIRLINES	52	DOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ELIDINER AVIATION	8	DND	Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	53	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (AOC) jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
GREEN FLAG AVIATION	17	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
HELEJETIC AIR	57	HJT	Ir-Repubblika tas-Sudan
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Ir-Repubblika tas-Sudan
KUSH AVIATION	60	KUH	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	40	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
MID AIRLINES	25	NYL	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	46	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDAN AIRWAYS	1	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	51	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	56	TRQ	Ir-Repubblika tas-Sudan
<b>It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż</b>			<b>Iż-Żambja</b>
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

## ANNEX B

LISTA TAT-TRASPORTATURI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET TAGĦHOM HUMA SOĠĠETTI GĦAL RES-  
TRIZZJONIJIET FL-OPERAZZJONIJIET FL-UE <sup>(1)</sup>

Isem l-entità legali tat-transportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-registrazzjoni u, meta disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni tal-inġenju tal-ajru li jkollu restrizzjoni	L-Istat tar-registrazzjoni
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika ta' Angola	Il-flotta kollha hliet: 5 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B777 u 4 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737-700.	Il-flotta kollha hliet: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ.	Ir-Repubblika ta' Angola
AIR ASTANA <sup>(1)</sup>	AK-0475-13	KZR	Il-Kazakistan	Il-flotta kollha hliet: inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B767, inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B757 u inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A319/320/321.	Il-flotta kollha hliet: inġenji tal-ajru fil-flotta Boeing B767, kif jissewma fl-AOC; inġenji tal-ajru fil-flotta Boeing B757, kif jissewma fl-AOC; inġenji tal-ajru fil-flotta Airbus A319/320/321, kif jissewma fl-AOC.	Aruba (Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi)
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha hliet: LET 410 UVP.	Il-flotta kollha hliet: D6-CAM (851336).	Il-Komoros
AFRIJET <sup>(2)</sup>	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hliet: 2 inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50, u 2 inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900.	Il-flotta kollha hliet: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR.	Ir-Repubblika Gaboniza
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hliet: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Boeing B767-200.	Il-flotta kollha hliet: TR-LHP.	Ir-Repubblika Gaboniza
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hliet: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Challenger CL-601, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip HS-125-800.	Il-flotta kollha hliet: TR-AAG, ZS-AFG.	Ir-Repubblika Gaboniza; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ir-Repubblika tal-Gana	Il-flotta kollha hliet: 2 inġenji tal-ajru tat-tip DC8-63F.	Il-flotta kollha hliet: 9G-TOP u 9G-RAC.	Ir-Repubblika tal-Gana

<sup>(1)</sup> It-transportaturi tal-ajru mniżżla fl-Anness B jistgħu jithallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikri-jin bl-ekwipaġġ mingħand trasportatur tal-ajru li mhux soġġett għal projbizzjoni tal-operat, diment li jkunu konformi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif juri l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, meta disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni tal-inġenju tal-ajru li jkollu restrizzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
IRAN AIR <sup>(*)</sup>	FS100	IRA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	Il-flotta kollha hlief: 14-il inġenju tal-ajru tat-tip Airbus A300, 8 inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A310, u inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Boeing B737.	Il-flotta kollha hlief: EP-IBA, EP-IBB, EP-IBC, EP-IBD, EP-IBG, EP-IBH, EP-IBI, EP-IBJ, EP-IBM, EP-IBN, EP-IBO, EP-IBS, EP-IBT, EP-IBV, EP-IBX, EP-IBZ, EP-ICE, EP-ICF, EP-IBK, EP-IBL, EP-IBP, EP-IBQ, EP-AGA.	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea	Il-flotta kollha hlief: 2 inġenji tal-ajru tat-tip TU-204.	Il-flotta kollha hlief: P-632, P-633.	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Il-Madagaskar	Il-flotta kollha hlief: inġenji tal-ajru tat-tip Beoing B767, inġenji tal-ajru tat-tip ATR 72/42 u 3 inġenji tal-ajru tat-tip DHC 6-300.	Il-flotta kollha hlief: inġenji tal-ajru mill-flotta tat-tip Beoing B767 kif jissewma fl-AOC, inġenji tal-ajru mill-flotta tat-tip ATR 72/42 kif jissewma fl-AOC; 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF.	Ir-Repubblika tal-Madagaskar

<sup>(1)</sup> Air Astana jithalla juża biss it-tipi ta' inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija, diment li dawn ikunu rreġistrati f'Aruba u li kull bidla fl-AOC titressaq fil-hin lill-Kummissjoni u lill-Eurocontrol.

<sup>(2)</sup> Afrijet jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-livell attwali ta' operazzjonijiet tiegħu fl-Unjoni.

<sup>(3)</sup> Gabon Airlines jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-livell attwali ta' operazzjonijiet tiegħu fl-Unjoni.

<sup>(4)</sup> Iran Air jista' jopera lejn l-Unjoni bl-inġenji tal-ajru speċifiċi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1319/2014****tal-11 ta' Diċembru 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	62,5
	IL	107,2
	MA	81,6
	TN	139,2
	TR	112,1
	ZZ	100,5
0707 00 05	AL	63,5
	EG	191,6
	MA	164,1
	TR	138,7
	ZZ	139,5
0709 93 10	MA	64,0
	TR	122,0
	ZZ	93,0
0805 10 20	AR	35,3
	MA	68,6
	SZ	37,7
	TR	61,9
	UY	32,9
	ZA	34,5
	ZW	33,9
	ZZ	43,5
0805 20 10	MA	61,0
	ZZ	61,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	102,5
	TR	77,8
	ZZ	90,2
0805 50 10	TR	71,9
	ZZ	71,9
0808 10 80	BR	51,7
	CA	135,6
	CL	79,6
	NZ	90,6
	US	117,2
	ZA	143,4
	ZZ	103,0

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0808 30 90	CN	82,9
	TR	174,9
	US	173,2
	ZZ	143,7

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2014/106/UE

tal-5 ta' Diċembru 2014

**li temenda l-Annessi V u VI tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(3) tagħha,

Billi:

- (1) Il-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut tad-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" għas-sottosistemi għandhom jiġu definiti aħjar fl-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE. B'mod partikolari, ir-responsabbiltà tal-firmatarju ta' dikjarazzjoni bhal din għandha tiġi ddikjarata b'mod ċar.
- (2) Il-proċeduri li jikkonċernaw id-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' modifiki ta' sottosistemi eżistenti u f'każ ta' verifiki addizzjonali mwettqa mill-korpi nnotifikati, għandhom jiġu ċċarati fl-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (3) L-għan tal-proċedura ta' verifika għas-sottosistemi għandu jiġi ċċarat fl-Anness VI tad-Direttiva 2008/57/KE. Barra minn hekk, il-prinċipji li jikkonċernaw il-proċedura ta' verifika f'każ ta' modifiki ta' sottosistemi eżistenti għandhom jiġu definiti fl-istess Anness.
- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2008/57/KE.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

### Artikolu 1

L-Annessi V u VI tad-Direttiva 2008/57/KE qed jiġu sostitwiti bit-test stabbilit fl-Annessi I u II ta' din id-Direttiva rispettivament.

### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2016. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk l-atti.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk l-atti, dawn għandu jkun filhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

<sup>(1)</sup> ĠUL 191, 18.7.2008, p. 1.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.
3. L-obbligi għat-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandhomx japplikaw għar-Repubblika ta' Ċipru u r-Repubblika ta' Malta sakemm ma tiġix stabbilita sistema ferrovjarja fit-territorji tagħhom.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## ANNEX I

## "ANNEX V

**DIKJARAZZJONI TA' VERIFIKA 'KE' TAS-SOTTOSISTEMI**

## 1. DIKJARAZZJONI TA' VERIFIKA 'KE' TAS-SOTTOSISTEMI

Id-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' ta' sottosistema hija dikjarazzjoni stabbilita mill-'applikant' skont it-tifsira tal-Artikolu 18 fejn jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu, li s-sottosistema kkonċernata, li kienet sugġetta għall-proċeduri ta' verifika rilevanti, tissodisfa r-rekwiżiti tal-legiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, inkluża kwalunkwe regola nazzjonali rilevanti.

Id-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u d-dokumenti li jakkumpanjawha għandhom ikunu datati u ffirmati.

Id-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' għandha tkun ibbażata fuq l-informazzjoni li tirriżulta mill-proċedura tal-verifika 'KE' għas-sottosistemi stabbilita fl-Anness VI. Għandha tinkiteb bl-istess lingwa tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u għandu jkollha fiha għall-inqas dan li ġej:

- (a) ir-referenza għal din id-Direttiva, it-TSIs u r-regoli nazzjonali applikabbli,
- (b) ir-referenza għat-TSI(s) jew il-partijiet tagħhom li għalihom ma tkunx ġiet eżaminata l-proċedura ta' verifika 'KE' u għar-regoli tekniċi nazzjonali li ġew applikati f'każ ta' deroga, l-applikazzjoni parzjali tat-TSIs għall-aġġornament jew għar-rinnovazzjoni, il-perjodu tranżitorju f'TSI jew f'każ speċifiku,
- (c) l-isem u l-indirizz tal-'applikant' skont it-tifsira tal-Artikolu 18 (filwaqt li jiġu speċifikati l-isem kummerċjali u l-indirizz shih; fil-każ ta' rappreżentant awtorizzat, għandu jiġi speċifikat ukoll l-isem kummerċjali tal-entità kontraenti jew tal-manifattur),
- (d) deskrizzjoni qasira tas-sottosistema,
- (e) l-isem/l-ismijiet u l-indirizz(i) u n-numru/in-numri tal-identifikazzjoni tal-korp(i) notifikat(i) li jkunu wettqu l-verifika/il-verifiki 'KE' msemmija fl-Artikolu 18,
- (f) l-isem/l-ismijiet u l-indirizz(i) u n-numru/in-numri tal-identifikazzjoni tal-korp(i) notifikat(i) li jkunu wettqu l-valutazzjoni ta' konformità ma' regolamenti oħra li joriginau mit-Trattat,
- (g) l-isem/l-ismijiet u l-indirizz(i) tal-korp(i) mahtur(a) li jkunu wettqu l-verifika/il-verifiki ta' konformità mar-regoli nazzjonali msemmija fl-Artikolu 17(3),
- (h) l-isem u l-indirizz tal-korp(i) ta' valutazzjoni li stabbilixxa/stabbilixxew ir-rapporti tal-valutazzjoni tas-sikurezza relatati mal-użu tas-CSM dwar il-valutazzjoni tar-riskju fejn mehtieg minn din id-Direttiva,
- (i) ir-referenzi tad-dokumenti li jinsabu fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE',
- (j) id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti temporanji jew finali li għandhom jitharsu mis-sottosistemi u b'mod partikolari, fejn ikun xieraq, kwalunkwe restrizzjoni jew kundizzjoni operatorja;
- (k) l-identità tal-firmatarju (jiġifieri l-persuna jew il-persuni fiżiċi awtorizzati li jiffirmaw id-dikjarazzjoni)

Meta ssir referenza fl-Anness VI għad-'dikjarazzjoni ta' verifika intermedja' (ISV), id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom japplikaw għal dik id-dikjarazzjoni.

## 2. DIKJARAZZJONI TA' VERIFIKA 'KE' TAS-SOTTOSISTEMI FIL-KAŻ TA' MODIFIKA

F'każ ta' modifika, li mhijiex sostituzzjoni fil-qafas tal-manutenzjoni, ta' sottosistema koperta minn dikjarazzjoni tal-verifika 'KE', mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 20, japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin.

- 2.1. Jekk l-entità li tintroduċi l-modifika turi li l-modifika ma taffettwax il-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema li huma rilevanti għall-konformità mar-rekwiżiti li jikkonċernaw il-parametri bażiċi:
  - (a) l-entità li tintroduċi l-modifika għandha taġġorna r-referenzi tad-dokumenti li jinsabu fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE';
  - (b) ma trid tiġi stabbilita l-ebda dikjarazzjoni tal-verifika 'KE' ġdida.
- 2.2. Jekk l-entità li tintroduċi l-modifika turi li l-modifika taffettwa l-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema li huma rilevanti għall-konformità mar-rekwiżiti li jikkonċernaw xi parametri bażiċi:
  - (a) l-entità li tintroduċi l-modifika għandha tistabbilixxi dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' komplementari b'referenza għall-parametri bażiċi kkonċernati;
  - (b) id-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' komplementari għandha tkun akkumpanjata b'lista ta' dokumenti tal-fajl tekniku oriġinali li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' oriġinali, li ma jkunux aktar validi;
  - (c) il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' għandu jinkludi prova li l-impatt tal-modifika huwa limitat għall-parametri bażiċi msemmija fil-punt a);
  - (d) id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 1 ta' dan l-Anness għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal din id-dikjarazzjoni tal-verifika 'KE' komplementari;
  - (e) id-dikjarazzjoni tal-verifika 'KE' oriġinali għandha titqies valida għall-parametri bażiċi mhux ikkonċernati mill-modifika.

### 3. DIKJARAZZJONI TAL-VERIFIKA 'KE' TAS-SOTTOSISTEMI FIL-KAŻ TA' VERIFIKA ADDIZZJONALI

Dikjarazzjoni tal-verifika 'KE' ta' sottosistema tista' tiġi kkumplimentata fil-każ ta' verifika addizzjonali mwettqa, b'mod partikolari meta tali verifika addizzjonali huma meħtieġa għal awtorizzazzjoni addizzjonali għat-tqeghid fis-servizz. F'dan il-każ il-kamp ta' applikazzjoni tad-dikjarazzjoni komplementari għandu jkun limitat għall-kamp ta' applikazzjoni tal-verifika addizzjonali."

---

## ANNEX II

## "ANNEX VI

**PROCEDURA TAL-VERIFIKA 'KE' GHAS-SOTTOSISTEMI**

## 1. PRINĊIPJI ĠENERALI

'Verifika KE' tfisser procedura mwettqa mill-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18 biex turi li r-rekwiżiti tal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, inkluża kwalunkwe regola nazzjonali rilevanti li għandha x'taqsam ma' sottomistema, ikunu ġew issodisfati u s-sottomistema tista' tiġi awtorizzata biex titqiegħed fis-servizz.

## 2. ĊERTIFIKAT TA' VERIFIKA MAHRUĠ MINN KORP NOTIFIKAT

2.1. **Introduzzjoni**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-verifika b'referenza għat-TSIs hija l-proċedura li permezz tagħha korp notifikat jiċċekkja u jiċċertifika li s-sottomistema tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti għall-interoperabbiltà (TSI).

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-entità kontraenti jew tal-manifattur (jiġifieri l-applikant skont l-Artikolu 18) li jikkonforma mal-leġislazzjoni applikabbli l-oħra li toriġina mit-Trattat, inkluża kwalunkwe verifika mill-korpi tal-valutazzjoni meħtieġa mill-leġislazzjoni l-oħra.

2.2. **Dikjarazzjoni ta' verifika intermedja (ISV)**2.2.1. *Prinċipji*

Fuq talba tal-entità kontraenti jew tal-manifattur (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18), il-verifiki jistgħu jsiru għal partijiet ta' sottomistema jew jistgħu jkunu limitati għal ċerti stadji tal-proċedura ta' verifika. F'dawn il-każijiet, ir-riżultati tal-verifika jistgħu jiġu ddokumentati f'dikjarazzjoni ta' verifika intermedja (ISV) mahruġa mill-korp notifikat magħżul mill-entità kontraenti jew mill-manifattur (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18).

L-ISV trid tirreferi għat-TSIs li magħhom giet evalwata l-konformità.

2.2.2. *Partijiet tas-sottomistema*

L-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18 jista' japplika għal ISV għal kull parti li fiha jiddeċiedi li jaqşam is-sottomistema. Kull parti għandha tiġi ċċekkjata f'kull stadju kif stabbilit fil-punt 2.2.3.

2.2.3. *L-istadji tal-proċedura ta' verifika*

Is-sottomistema, jew ċerti partijiet tas-sottomistema, għandhom jiġu ċċekkjati f'kull wieħed minn dawn l-istadji:

- (a) id-disinn globali,
- (b) il-produzzjoni: il-kostruzzjoni, inklużi, b'mod partikolari, l-attivitajiet ta' inġinerija ċivili, il-manifattura, l-assemblaġġ tal-kostitwenti u l-aġġustament globali,
- (c) l-ittestjar finali.

L-applikant (skont it-tifsira tal-Artikolu 18) jista' japplika għal ISV għall-istadju ta' disinn (inklużi t-testijiet tat-tip) u għall-istadju ta' produzzjoni għas-sottomistema kollha jew għal kull parti li fiha l-applikant jiddeċiedi li jaqşamha (ara l-paragrafu 2.2.2).

2.3. **Ċertifikat ta' verifika**

- 2.3.1. Il-korpi notifikati responsabbli għall-verifika jevalwaw id-disinn, il-produzzjoni u l-ittestjar finali tas-sottomistema u jfasslu ċ-ċertifikat tal-verifika mahsub għall-entità kontraenti jew għall-manifattur (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18), li min-naha tiegħu jfassal id-dikjarazzjoni tal-verifika 'KE'. Iċ-ċertifikat tal-verifika jrid jirreferi għat-TSIs li magħhom giet evalwata l-konformità.



Meta sottomistema ma tiġix evalwata għall-konformità tagħha mat-TSI(s) kollha rilevanti (pereżempju fil-każ ta' deroga, applikazzjoni parzjali tat-TSIs għal aġġornament jew tiġdid, perjodu tranżitorju f'TSI jew każ speċifiku), iċ-ċertifikat tal-verifika għandu jagħti r-referenza preċiża għat-TSI(s) jew il-partijiet tagħhom li l-konformità tagħhom ma gietx eżaminata mill-korp notifikat matul il-proċedura tal-verifika.

2.3.2. Fejn ikunu nharġu ISV, il-korp notifikat responsabbli għall-verifika tas-sottomistema jqis dawn l-ISV u, qabel ma jorhoġ iċ-ċertifikat tal-verifika tiegħu:

- (a) jivverifika li l-ISV ikopru b'mod korrett ir-rekwiżiti rilevanti tat-TSI(s),
- (b) jiċċekkja l-aspetti kollha li mhumiex koperti mill-ISV, u
- (c) jiċċekkja l-ittestjar finali tas-sottomistema kollha kemm hi.

2.3.3. Fil-każ ta' modifika ta' sottomistema diġà koperta minn ċertifikat ta' verifika, il-korp notifikat għandu jwettaq biss dawk l-eżamijiet u t-testijiet li huma rilevanti u meħtieġa, jiġifieri l-valutazzjoni għandha tikkoncerna biss il-partijiet tas-sottomistema li huma mibdula u l-interfaċċi tagħhom mal-partijiet mhux mibdula tas-sottomistema.

2.3.4. Kull korp notifikat mibdul involut fil-verifika ta' sottomistema għandu jhejji fajl tekniku skont l-Artikolu 18(3) li jkopri l-ambitu tal-attivitajiet tiegħu.

#### 2.4. Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika KE

Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika KE għandu jiġi kkompatat mill-applikant (skont it-tifsira tal-Artikolu 18) u għandu jinkludi dan li ġej:

- (a) il-karatteristiċi tekniċi marbuta mad-disinn li jinkludu disinji ġenerali u dettaljati konformi mal-eżekuzzjoni, dijagrammi elettrici u idrawliċi, dijagrammi ta' ċirkwiti kkontrollati, deskrizzjoni ta' sistemi għall-ipproċessar ta' dejta u sistemi awtomatiċi sal-livell ta' dettall biżżejjed għad-dokumentazzjoni tal-verifika tal-konformità mwettqa, dokumentazzjoni dwar l-operat u l-manutenzjoni, eċċ., rilevanti għas-sottomistema kkonċernata,
- (b) lista ta' kostitwenti tal-interoperabbiltà, kif imsemmija fl-Artikolu 5(3)(d), inkorporati fis-sottomistema,
- (c) il-fajls tekniċi msemmija fl-Artikolu 18(3) ikkompilati minn kull wiehed mill-korpi notifikati involuti fil-verifika tas-sottomistema, li għandhom jinkludu:
  - kopji tad-dikjarazzjonijiet ta' konformità 'KE' u fejn applikabbli d-dikjarazzjonijiet 'KE' tal-idoneità għall-użu stabbiliti għall-kostitwenti tal-interoperabbiltà msemmija fl-Artikolu 5(3)(d) u akkumpanjati, fejn ikun xieraq, b'noti tal-kalkolu li jikkorrispondu magħhom u kopja tar-rekords tat-testijiet u l-eżamijiet li jkun saru mill-korpi notifikati fuq il-bażi ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni,
  - fejn tkun disponibbli, l-ISV li takkumpanja iċ-ċertifikat ta' verifika, inkluż ir-riżultat tal-verifika mill-korp notifikat tal-validità tal-ISV,
  - iċ-ċertifikat tal-verifika, akkumpanjat b'noti ta' kalkolu korrispondenti u ffirmat mill-korp notifikat responsabbli għall-verifika, li jiddikjara li s-sottomistema tikkonforma mar-rekwiżiti tat-TSI(s) rilevanti u jsemmi xi riservi rreġistrati matul l-operat tal-attivitajiet u mhux irtirati; iċ-ċertifikat tal-verifika għandu jkollu miegħu wkoll ir-rapporti tal-ispezzjoni u tal-verifika mfassla mill-istess korp b'rabta mal-hidma tiegħu, kif speċifikat fil-punti 2.5.2 u 2.5.3,
- (d) iċ-ċertifikati tal-verifika maħruġa skont leġiżlazzjoni oħra li toriġina mit-Trattat,
- (e) meta tkun meħtieġa l-verifika tal-integrazzjoni sikura skont l-Artikolu 15, il-fajl tekniku rilevanti għandu jinkludi r-rapport(i) tal-assessuri dwar il-metodi komuni ta' sikurezza (CSM) dwar il-valutazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 2004/49/KE.

#### 2.5. Sorveljanza minn korpi notifikati

2.5.1. Il-korp notifikat responsabbli biex jiċċekkja l-produzzjoni għandu jkollu aċċess permanenti għas-siti tal-bini, il-workshops tal-produzzjoni, iż-żoni tal-hażna u, fejn ikun xieraq, il-faċilitajiet tal-prefabbrikazzjoni jew tal-ittestjar u, b'mod aktar ġenerali, l-istabbilimenti kollha li huwa jqis meħtieġa għall-hidma tiegħu. Il-korp notifikat għandu jirċievi mill-entità kontraenti jew mill-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18) id-dokumenti kollha meħtieġa għal dak l-iskop u, b'mod partikolari, il-pjanijiet ta' implimentazzjoni u d-dokumentazzjoni teknika rigward is-sottomistema.

- 2.5.2. Il-korp notifikat responsabbli biex jiċċekkja l-implimentazzjoni għandu jwettaq verifiki perijodikament biex jikkonferma l-konformità mat-TSI(s) rilevanti. Dan għandu jipprovdi rapport tal-verifika lil dawk responsabbli għall-implimentazzjoni. Il-preżenza tiegħu tista' tkun meħtieġa f'ċerti stadji tal-operazzjonijiet tal-bini.
- 2.5.3. Barra minn hekk, il-korp notifikat jista' jżur għall-gharrieda l-post tax-xogħol jew il-workshops tal-produzzjoni. Waqt żjarat bħal dawn, il-korp notifikat jista' jwettaq verifiki kompleti jew parzjali. Dan għandu jipprovdi rapport ta' spezzjoni lil dawk responsabbli għall-implimentazzjoni u, jekk ikun xieraq, rapport tal-verifika.
- 2.5.4. Il-korp notifikat għandu jkun kapaci jimmonitorja sottomistema li fuqha jiġi mmuntat kostitwent tal-interoperabilità sabiex tiġi vvalutata, fejn meħtieġ mit-TSI korrispondenti, l-idoneità tagħha għall-użu fl-ambjent ferrovjarju li huwa mahsub li tintuża fih.

## 2.6. Sottomissjoni

Kopja tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika KE trid tinzamm mill-manifattur jew mill-entità kontraenti (jiġifieri mill-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18) tul il-hajja operattiva kollha tas-sottomistema. Din għandha tintbagħat lil kwalunkwe Stat Membru li jitlob dan.

Id-dokumentazzjoni mressqa għal applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità ta' sikurezza nazzjonali tal-Istat Membru fejn tintalab l-awtorizzazzjoni. L-awtorità ta' sikurezza nazzjonali tista' titlob li parti(jiet) mid-dokumenti ppreżentati flimkien mal-awtorizzazzjoni tiġi/jiġu tradotta/tradotti għal-lingwa tagħha stess.

## 2.7. Pubblikazzjoni

Kull korp notifikat għandu perijodikament jippubblika l-informazzjoni rilevanti rigward:

- (a) it-talbiet tal-verifika u ISV li rċieva,
- (b) it-talba għal valutazzjoni tal-konformità u l-idoneità għall-użu tal-ICs,
- (c) l-ISV mahruġa jew miċhuda,
- (d) iċ-ċertifikati ta' konformità u iċ-ċertifikati 'KE' għall-idoneità għall-użu, mahruġa jew miċhuda,
- (e) iċ-ċertifikati tal-verifika mahruġa jew miċhuda.

## 2.8. Lingwa

Il-fajls u l-korrispondenza marbuta mal-proċedura tal-verifika 'KE' għandhom jinkitbu b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni tal-Istat Membru li fih l-entità kontraenti jew il-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18) huma stabbiliti jew b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni aċċettata mill-entità kontraenti jew mill-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18).

## 3. ĊERTIFIKAT TA' VERIFIKA MAHRUĠ MINN KORP NOTIFIKAT

### 3.1. Introduzzjoni

Fil-każ fejn japplikaw ir-regoli nazzjonali, il-verifika għandha tinkludi proċedura li biha l-korp mahtur skont it-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 17(3), (il-korp mahtur) jiċċekkja u jiċċertifika li s-sottomistema tikkonforma mar-regoli nazzjonali nnotifikati skont l-Artikolu 17(3) għal kull Stat Membru li fih hu mahsub li jiġi awtorizzat it-tqegħid fis-servizz tas-sottomistema.

### 3.2. Ċertifikat ta' verifika

Il-korp mahtur ifassal iċ-ċertifikat ta' verifika mahsub għall-entità kontraenti jew għall-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18).

Iċ-ċertifikat għandu jinkludi referenza preċiża għar-regola/regoli nazzjonali li l-konformità tagħhom ġiet eżaminata mill-korp mahtur fil-proċess ta' verifika.

Fil-każ ta' regoli nazzjonali relatati mas-sottomistemi li jiffurmaw vettura, il-korp mahtur għandu jaqsam iċ-ċertifikat f'żewġ partijiet, parti wahda tkun tinkludi r-referenzi għal dawk ir-regoli nazzjonali relatati b'mod strett mal-kompatibilità teknika bejn il-vettura u n-netwerk ikkonċernat, u l-parti l-oħra tkun tinkludi r-referenzi għar-regoli nazzjonali l-oħra kollha.

### 3.3. Fajl tekniku

Il-fajl tekniku kkompilat mill-korp mahtur u li jakkumpanja ċ-ċertifikat ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali għandu jigi inkluz fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' msemmi fil-punt 2.4 u għandu jkun fih id-dejta teknika rilevanti għall-valutazzjoni tal-konformità tas-sottosistema mar-regoli nazzjonali.

### 3.4. Lingwa

Il-fajls u l-korrispondenza marbuta mal-proċedura tal-verifika 'KE' għandhom jinkitbu b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni tal-Istat Membru li fih l-entità kontraenti jew il-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18) huma stabbiliti jew b'lingwa uffiċjali tal-Unjoni aċċettata mill-entità kontraenti jew mill-manifatturi (jiġifieri l-applikant skont it-tifsira tal-Artikolu 18).

### 4. VERIFIKA TAL-PARTIJET TAS-SOTTOSISTEMI SKONT L-ARTIKOLU 18(5)

Jekk irid jinhareġ ċertifikat tal-verifika għal ċerti partijiet ta' sottosistema, id-dispożizzjonijiet għal dan l-Anness għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dawk il-partijiet."

---

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUTM MALI/4/2014

tad-9 ta' Diċembru 2014

**dwar l-aċċettazzjoni ta' kontribut ta' Stat terz għall-missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-taħriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali)**

(2014/894/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/34/PESK tas-17 ta' Jannar 2013 dwar missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-taħriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 8(2) tad-Deċiżjoni 2013/34/PESK, il-Kunsill awtorizza lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) biex jistieden Stati terzi biex joffru kontribuzzjonijiet u biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti dwar l-aċċettazzjoni tal-kontributi proposti minn Stati terzi.
- (2) Wara rakkomandazzjoni dwar kontribut mis-Serbja mill-Kmandant tal-Missjoni tal-UE u l-parir mill-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea (EUMC), il-kontribut mis-Serbja għandu jiġi aċċettat.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fl-elaborazzjoni u fl-implimentazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

1. Il-kontribut mis-Serbja għall-missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi għat-taħriġ tal-Forzi Armati ta' Mali (EUTM Mali) huwa aċċettat u meqjus bħala sinifikanti.
2. Is-Serbja hija eżentata minn kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-baġit tal-EUTM Mali.

### *Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà*

*Il-President*

W. STEVENS

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 14, 18.1.2013, p. 19.

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****tal-10 ta' Diċembru 2014****li tistabbilixxi l-format għall-komunikazzjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u tahlitiet perikolużi***(notifikata bid-dokument C(2014) 9334)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/895/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u tahlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(5) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2012/18/UE jitlob li l-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-istabbilimenti koperti b'dik id-Direttiva bl-użu ta' formola ta' rapport specifika.
- (2) Il-formola tar-rapport għandha tippermetti l-komunikazzjoni ta' informazzjoni simplifikata mill-Istati Membri, sabiex jimmassimizzaw l-utilità u l-komparabbiltà tal-informazzjoni pprovduta u sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-Istati Membri, filwaqt li jirrispettaw ukoll ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (3) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bid-Direttiva 96/82/KE <sup>(3)</sup>,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2012/18/UE billi jużaw il-format ta' rapportar stabbilit fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Għal entrati eżistenti fil-bażi tad-dejta, l-informazzjoni għandha tiġi rieżaminata sal-31 ta' Diċembru 2016.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
Karmenu VELLA  
*Membru tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠUL 197, 24.7.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (ĠUL 108, 25.4.2007, p. 1).<sup>(3)</sup> Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikoli ta' accidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi (ĠUL 10, 14.1.1997, p. 13).

## ANNEX

**FORMAT GĦALL-GHOTI TA' INFORMAZZJONI SKONT L-ARTIKOLU 21(3) TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE**

L-ispazji kollha mmarkati b'asterisk huma obbligatorji.

Informazzjoni kunfidenzjali għandha tkun immarkata b'hala tali b'indikazzjoni għal kull tip ta' dejta, bir-raġunijiet għal rifjut skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

**1. Parti 1 — Sistema ta' awtentikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (ECAS)**

Għall-finijiet ta' sigurtà, l-utent ta' Stat Membru jkun jista' biss jaċċessa eSPIRS billi jirreġistra f'ECAS, is-Sistema ta' Awtenifikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea, billi jipprovdli l-informazzjoni tal-utent obbligatorja li ġejja:

- (a) *Isem\**: l-isem tal-utent
- (b) *Kunjom\**: l-isem tal-utent
- (c) *Posta elettronika\**: l-indirizz tal-posta elettronika tal-utent
- (d) *Ir-rwol tal-utent\**: Il-Korrispondent Nazzjonali (NR) jew Amministratur Nazzjonali (NA)

Ladarba l-utent ikun ġie awtentikat, huwa jkun iggwidat lejn il-portal MINERVA tal-Uffiċċju għall-Inċidenti ta' Perikli Maġġuri fejn jinstab eSPIRS. Id-drittijiet tal-utent għall-baži tad-dejta eSPIRS tinghata skont ir-rwol tal-utent.

**2. Parti 2 — Informazzjoni li għandha tiġi rrapportata f'eSPIRS**

L-utent għandu jipprovdli l-informazzjoni elenkata hawn taht billi jew juża l-format ta' rappurtar onlajn li jippermetti li tiġi importata d-dejta għal kull stabbiliment separatament, jew inkella għodda ta' esportazzjoni nazzjonali bl-użu tal-mudell tal-eSPIRS XML għall-importazzjoni awtomatika tal-informazzjoni inkluża fil-baži(jiet) tad-dejta nazzjonali/reġjonali/lokali tagħha f'eSPIRS.

**2.1. L-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta**

- (a) *Isem\**: L-isem uffiċjali tal-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta
- (b) *Indirizz\**: L-isem tat-triq fejn tinstab l-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta
- (c) *Belt\**: Il-belt jew raħal fejn tinstab l-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta
- (d) *Kodiċi postali\**: Il-kodiċi postali fejn tinstab l-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta
- (e) *Pajjiż\**: Il-pajjiż fejn tinstab l-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta
- (f) *Kummenti*: Kummenti li l-utent jista' jkun jixtieq iżid fir-rigward tal-Awtorità Kompetenti li Tirrapporta

**2.2. L-isem u l-attivitàjiet tal-istabbiliment**

- (a) *L-istatus Seveso\**: [Skont Seveso III jeżistu żewġ livelli tal-istatus tal-istabbiliment: *livell oġhla* u *livell aktar baxx*]
- (b) *Isem\**: L-isem tal-istabbiliment Seveso rrapportat f'eSPIRS
- (c) *Impriża Principali*: Impriża azzjonarja/impriża prinċipali tal-istabbiliment
- (d) *Kodiċi personalizzati*: Il-kodiċi li l-utent jista' jdaħhal jekk ikun jixtieq jibqa' juża s-sistema l-antika tal-kodiċi f'eSPIRS
- (e) *It-tip tal-industrija u/jew il-Kodiċi NACE\**: Meta stabbiliment ikun relatat ma' aktar minn kodiċi SPIRS u/jew NACE wiehed, għandha ssir distinzjoni bejn l-attività primarja u l-attivitàjiet sekondarji.
  - (1) It-tip ta' industrija jrid tiġi indikat skont il-kodiċijiet SPIRS ta' Seveso:
    - (1) Agrikoltura
    - (2) Attivitàjiet sportivi u ta' divertiment (eżempju rink tas-silġ)
    - (3) Attivitàjiet tal-minjieri (fdalijiet ta' skart & proċessi fisikokimiċi)

<sup>(1)</sup> Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (GUL 41, 14.2.2003, p. 26).

- (4) Proċessar ta' metalli
- (5) Proċessar ta' metalli tal-ħadid (funderiji, tidwib bis-shana, eċċ.)
- (6) Proċessar ta' metalli mhux tal-ħadid (funderiji, tidwib bis-shana eċċ.)
- (7) Proċessar ta' metalli bi proċessi elettrolitici jew kimiċi
- (8) Petrokimiċi/Raffinaturi taż-żejt
- (9) Ġenerazzjoni, trażmissjoni u distribuzzjoni tal-enerġija
- (10) Hażna ta' fjuwils (inklużi t-tishin, il-bejgħ bl-imnut, eċċ.)
- (11) Produzzjoni, distruzzjoni u hażna ta' splussivi
- (12) Produzzjoni u hażna ta' murtali
- (13) Produzzjoni, ibbottiljar u tqassim fi kwantitajiet kbar tal-LNG
- (14) tal-LNG
- (15) Hażna u tqassim tal-LNG
- (16) Hażna u distribuzzjoni bl-ingrossa u bl-imnut (minbarra l-LPG)
- (17) Produzzjoni u hażna ta' pesticidi, bijoċidi, fungicidi
- (18) Produzzjoni u hażna ta' fertilizzanti
- (19) Produzzjoni ta' farmaċewtici
- (20) Hażna, trattament u rimi ta' skart
- (21) Ilma u drenaġġ (ġbir, provvista, trattament)
- (22) Installazzjonijiet kimiċi
- (23) Produzzjoni ta' kimiċi organiċi bażiċi
- (24) Manifattura tal-plastik u tal-lastku
- (25) Produzzjoni u manifattura ta' polpa u karta
- (26) Trattament tal-injam u l-ghamara
- (27) Manifattura u trattament tat-tessuti
- (28) Il-manifattura ta' prodotti tal-ikel u tax-xorb
- (29) Inġinerija ġenerali, manifattura u armar
- (30) Bini ta' vapuri, tkissir ta' vapuri, tiswija ta' vapuri
- (31) Bini u xoghlijiet ta' kostruzzjoni tal-inġinerija
- (32) Ċeramika (briks, fuhħar, hġieg, siment, eċċ.)
- (33) Manifattura tal-hġieg
- (34) Manifattura ta' siment, ġir u ġibs
- (35) Elettronici u inġinerija elettrika
- (36) Ċentri għat-tqandil u l-ġarr (portijiet, ajruporti, parkeġġi għat-trakkijiet, wesgħat fejn jingemgħu l-ferroviji, eċċ.)
- (37) Mediku, riċerka, edukazzjoni (inklużi sptarijiet, universitajiet, eċċ.)
- (38) Manifattura ta' kimiċi ġenerali (mhux speċifikat mod ieħor fil-lista)
- (39) Attività oħra (mhux speċifikat mod ieħor fil-lista)

(2) *Kodiċi NACE*: NACE huwa l-istandard tal-industrija Ewropew relatat ma' klassifikazzjoni statistika ta' attivita-  
jiet ekonomiċi, u jikkonsisti f'kodiċi b'6 ċifri. L-utent jista' jkun jixtieq jirrelata l-istabbiliment ta' Seveso ma'  
din l-iskema ta' klassifikazzjoni, b'referenza għall-ewwel 4 ċifri, barra minn, jew bhala alternattiva għall-  
kodiċi SPIRS.

(f) *Holqa għas-sit inkluża aktar informazzjoni dwar l-istabbiliment\**

(g) *ID E-PRTR*: Fejn l-istabbiliment ikun kopert kompletament jew parzjalment bir-Regolament (KE) Nru 166/2006  
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, aġhti l-identifikatur uniku nazzjonali użat għar-rappurtar tal-faċilità  
skont dak ir-Regolament, kif ukoll il-holqa għas-sit rilevanti.

(h) *ID IED* (mid-dejta tal-2016 'il quddiem): Fejn l-istabbiliment ikun kopert kompletament jew parzjalment bid-  
Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> ([http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/  
stationary/jed/legislation.htm](http://ec.europa.eu/environment/air/pollutants/stationary/jed/legislation.htm)), aġhti l-identifikatur uniku nazzjonali użat għar-rappurtar tal-faċilità skont dak ir-  
Regolament, kif ukoll il-holqa għas-sit rilevanti.

(i) *Kummenti dwar l-istabbiliment*: kummenti li l-utent jista' jkun jixtieq iżid fir-rigward tal-istabbiliment  
irrapportat

### 2.3. Il-post tal-istabbiliment\* l-indirizz shih jew il-koordinati tal-latitudni/tal-longitudni

(a) *Indirizz\**: L-isem tat-triq, in-numru tal-bieb u l-belt fejn jinstab l-istabbiliment

(b) *Latitudni\**: Il-koordinati tal-latitudni tal-istabbiliment (jekk ma jingħatax indirizz)

(c) *Longitudni\**: Il-koordinati tal-longitudni tal-istabbiliment (jekk ma jingħatax indirizz)

(d) *Kummenti dwar l-indirizz*: kummenti li l-utent jista' jkun jixtieq iżid fir-rigward tal-indirizz tal-istabbiliment

### 2.4. Sustanzi tal-istabbiliment

(a) *Sustanza (skont Seveso III)*: L-isem komuni jew l-isem ġeneriku jew il-klassifikazzjoni tal-periklu

(b) *Numru CAS*: In-Numru tar-Registru CAS huwa identifikatur numeriku uniku, huwa magħżul għal sustanza  
waħda biss, ma għandux sinifikat kimiku u huwa holqa għal minjiera ta' informazzjoni dwar sustanza kimika  
speċifika. Dan jista' jkun fih sa 10 ċifri, maqsuma permezz ta' sing fi tliet partijiet. ([http://www.cas.org/content/  
chemical-substances](http://www.cas.org/content/chemical-substances))

(c) *Kwantità*: L-ammont ta' sustanza f'tunnellati

(d) *Proprietajiet fiżiċi*: Il-kundizzjonijiet tal-ħżin li fihom tinżamm is-sustanza, bħall-istat (solidu, likwidu, gass), il-gra-  
nularità (trab, gerbub, eċċ.), il-persjoni, it-temperatura, eċċ.

(e) *Kummenti dwar is-sustanzi*: kummenti li l-utent jista' jkun jixtieq iżid fir-rigward tas-sustanzi tal-istabbiliment  
irrapportati

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar il-holqien ta' Regjistru Ewropew dwar  
ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti u li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 91/689/KEE u 96/61/KE (ĠU L 33, 4.2.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> Direttiva 2010/75/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-  
kontroll integrati tat-tniġġis) (GU L 334, 17.12.2010, p. 17).



**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****tal-10 ta' Diċembru 2014****li tistabbilixxi l-format għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni mill-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jnvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi***(notifikata bid-dokument C(2014) 9335)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/896/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jnvolvu sustanzi u taħlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(5) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 2012/18/UE jobbliga lill-Istati Membri jirrapportaw dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva sat-30 ta' Settembru 2019, u minn hemm 'il quddiem kull erba' snin.
- (2) Il-Kummissjoni żviluppat kwestjonarju biex jiġi definit is-sett tal-informazzjoni li l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-finijiet tar-rapportar dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva.
- (3) L-ewwel perjodu ta' rapportar għandu jkopri l-perjodu bejn l-1 ta' Ġunju 2015, id-data li fiha d-Direttiva ssir applikabbli bis-shih fl-Istati Membri, u l-31 ta' Diċembru 2018, biex l-Istati Membri jkollhom iż-żmien meħtieġ biex jevalwaw l-informazzjoni miġbura u jgħadduha lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru 2019. Il-perjodi ta' rapportar ta' kull erba' snin sussegwenti se jkopru l-perjodi bejn l-1 ta' Jannar tal-ewwel sena tal-perjodu ta' rapportar u l-31 ta' Diċembru tar-raba' sena tal-perjodu ta' rapportar.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE <sup>(2)</sup>.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2012/18/UE f'konformità mal-Artikolu 21(2) ta' dik id-Direttiva billi jwieġbu l-kwestjonarju stabbilit fl-Anness ta' din id-Deciżjoni <sup>(3)</sup>.*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
Karmenu VELLA  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 197, 24.7.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill Nru 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi (ĠUL 10, 14.1.1997, p. 13)

<sup>(3)</sup> Disponibbli wkoll fuq il-websajt tal-Kummissjoni Ewropea: <http://ec.europa.eu/environment/seveso/>

## ANNEX

## KWESTJONARJU

## 1. INFORMAZZJONI ĠENERALI

1. Agħti informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti ewlenin responsabbli għall-infurzar tad-Direttiva 2012/18/UE. L-informazzjoni għandha tkopri, bħala minimu, l-informazzjoni ta' kuntatt u l-kompiti ewlenin (il-monitoraġġ tar-rapporti dwar is-sikurezza, l-ippjanar tal-użu tal-art, l-effetti domino, l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' pjanijiet esterni ta' emerġenza, l-ispezzjonijiet, informazzjoni għall-pubbliku, sanzjonijiet). B'mod alternattiv: Irreferi għar-rapport preċedenti jekk ma sehh l-ebda tibdil sinifikanti.
2. Indika meta sehh l-aħħar aġġornament tal-informazzjoni dwar l-istabbilimenti fid-dawl tal-inklużjoni tiegħu fil-bażi tad-dejta (e)SPIRS.

## 2. EFFETTI DOMINO (L-ARTIKOLU 9 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)

Fi tmiem il-perjodu ta' rapportar, kemm-il grupp ta' stabbilimenti ġie identifikat fejn ir-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir jista' jżied minhabba l-pożizzjoni ġeografika u l-prossimità ta' stabbilimenti bhal dawn, u l-inventarji tagħhom tas-sustanzi perikolużi, skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2012/18/UE?

## 3. RAPPORTI DWAR IS-SIKUREZZA (L-ARTIKOLU 10 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)

1. L-istabbilimenti ta' kategoriji għolja kollha li kienu jeħtieġu rapport tas-sikurezza matul il-perjodu ta' rapportar, ipprezentawh? Jekk le, kemm minnhom ma pprezentawh?
2. Ir-rapporti tas-sikurezza kollha ġew aġġornati matul l-aħħar hames snin? Jekk le, kemm-il stabbiliment ta' kategorija għolja, li kienu jeħtieġu jagħmlu dan, ma aġġornawx ir-rapport tas-sikurezza tagħhom?

## 4. PJANIJET TA' EMERĠENZA (L-ARTIKOLU 12 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)

1. Ġew stabbiliti pjanijiet esterni ta' emerġenza għall-istabbilimenti ta' kategorija għolja kollha li kienu jeħtieġu rapport tas-sikurezza matul il-perjodu ta' rapportar? Jekk le, kemm-il stabbiliment ta' kategorija għolja m'għandux pjan estern ta' emerġenza stabbilit?
2. L-awtoritajiet, għal kemm-il stabbilimenti ta' kategorija għolja ddeċidew li ma kienx meħtieġ it-tfassil ta' pjan estern ta' emerġenza skont l-Artikolu 12(8) tad-Direttiva 2012/18/UE?
3. Jekk it-tweġiba għall-mistoqsija 4.2 hija wiehed jew aktar, għal kull każ agħti l-ġustifikazzjoni rilevanti mressqa mill-awtorità kompetenti.
4. Il-pjanijiet esterni ta' emerġenza ġew ittestjati matul l-aħħar tliet snin għall-istabbilimenti kollha ta' kategorija għolja? Jekk le, f'kemm-il każ ma ġewx ittestjati l-pjanijiet esterni ta' emerġenza?
5. Agħti l-informazzjoni dwar l-arranġamenti ewlenin biex jiġi kkonsultat il-pubbliku kkonċernat dwar il-pjanijiet esterni ta' emerġenza.
6. Agħti spjegazzjoni fil-qosor tal-mod kif il-pjanijiet esterni ta' emerġenza ġew ittestjati (eż. test parzjali, test komplut, test li jinvolvi s-servizzi ta' emerġenza, desk top eċċ.). Speċifika l-kriterji użati meta jkun qed jiġi kkonsultat jekk pjan estern ta' emerġenza huwiex xieraq.

## 5. IPPJANAR TAL-UŻU TAL-ART (L-ARTIKOLI 13 U 15 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)

1. Matul il-perjodu ta' rapportar, il-pubbliku kkonċernat ġie kkonsultat dwar il-proġetti speċifiċi individwali kollha (stabbilimenti godda, modifiki sinifikanti fuq stabbilimenti eżistenti, żviluppi godda madwar stabbilimenti eżistenti), u l-pubbliku ġie kkonsultat dwar il-pjanijiet ġenerali jew il-programmi relatati mal-istabbilimenti godda jew mal-żviluppi godda madwar stabbilimenti eżistenti? Jekk le, agħti rapport fil-qosor tar-raġunijiet ewlenin għall-każijiet fejn il-pubbliku ma ġiex ikkonsultat.

2. Fakultattiv: Il-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' pajjiżek tistipula proceduri koordinati jew kongunti sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti dwar l-ippjanar tal-użu tal-art skont is-Seveso u r-rekwiżiti li jirriżultaw minn leġiżlazzjoni oħra, pereżempju d-Direttivi 2011/92/UE <sup>(1)</sup> u 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>?
6. INFORMAZZJONI DWAR IL-MIŻURI TA' SIKUREZZA (L-ARTIKOLU 14 U L-ANNESS V TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)
1. L-informazzjoni dwar il-miżuri tas-sikurezza u dwar l-imġiba meħtieġa f'każ ta' incident kbir kienet disponibbli b'mod attiv għall-pubbliku matul l-aħħar hames snin għall-istabbilimenti kollha ta' kategorija għolja? Jekk le, għal kemm-il stabbiliment ta' kategorija għolja dan ma kienx il-każ?
  2. Indika min (l-operatur, l-awtoritajiet) u, fejn possibbli, b'liema mezzi (pereżempju fuljetti, flyers, posta elettronika, SMS minghand l-operaturi jew l-awtoritajiet) twasslet l-informazzjoni skont 6.1.
  3. L-informazzjoni elenkata fl-Anness V tad-Direttiva 2012/18/UE, qed tinzamm disponibbli b'mod permanenti għall-istabbilimenti kollha, inkluż b'mod elettroniku, u qed tiġi aġġornata fejn meħtieġ? Jekk le, indika l-perċentwal tal-istabbilimenti li għalihom dan mhux il-każ u l-miżuri li ttiehdu biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet.
  4. Indika min (l-operatur, l-awtoritajiet) u, fejn possibbli, b'liema mezzi (pereżempju avvizi jew websajts tal-operaturi jew tal-awtoritajiet) qed tinzamm l-informazzjoni skont 6.3 b'mod permanenti.
  5. Fi tmien il-perjodu ta' rapportar, kemm-il stabbiliment ġie meqjus li għandu potenzjal ta' incident kbir b'effetti transfruntiera? F'kemm-il każ twasslet informazzjoni rilevanti lil xi Stat Membru potenzjalment affettwat.
7. SPEZZJONIJET (L-ARTIKOLU 20 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)
1. F'liema livell jew livelli tfasslu pjanijiet ta' spezzjoni? Dawn tqiegħdu għad-disponibilità tal-pubbliku, jew inkella l-pubbliku ġie informat b'mod elettroniku dwar fejn tista' tinkiseb informazzjoni aktar dettaljata dwar il-pjan ta' spezzjoni? Fakultattiv: Jekk ippubblikati fuq l-Internet, agħti l-holqa.
  2. Ġew stabbiliti programmi għal spezzjonijiet ta' rutina, inkluża l-frekwenza taż-żjarat fuq is-siti għall-istabbilimenti kollha? Id-data tal-aħħar żjara fuq is-sit, jew ir-referenza għal-lok fejn tista' tinstab dik l-informazzjoni b'mod elettroniku tpoġġew għad-disponibilità tal-pubbliku? Fakultattiv: Jekk ippubblikati fuq l-Internet, agħti l-holqa.
  3. Għal kemm-il stabbiliment ta' kategorija għolja huwa kkonċernat il-programm ta' spezzjoni, inkluża l-frekwenza taż-żjajjar fuq is-sit abbażi ta' evalwazzjoni sistematika tal-perikli ta' incidenti kbar tal-istabbiliment? Kemm minn dawn huma suġġetti għal żjajjar annwali fuq is-sit?
  4. Għal kemm-il stabbiliment ta' kategorija baxxa huwa kkonċernat il-programm ta' spezzjoni, inkluża l-frekwenza taż-żjajjar fuq is-sit abbażi ta' evalwazzjoni sistematika tal-perikli ta' incidenti kbar tal-istabbiliment? Kemm minn dawn huma suġġetti għal żjajjar fuq is-sit kull tliet snin?
  5. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali jew il-gwida amministrattiva jistipulaw spezzjonijiet koordinati jew kongunti ma' spezzjonijiet imwettqa skont leġislazzjoni oħra tal-Unjoni (eż. skont id-Direttiva dwar l-Emissjonijiet Industrijali jew DEI)?
8. PROJBIZZJONI TAL-UŻU, PENALI U STRUMENTI OĦRAJN KOERĊITTIVI (L-ARTIKOLU 19 U 28 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)
1. Għal kemm-il stabbiliment ġie pprojbit l-użu jew il-bidu tal-użu matul il-perjodu ta' rapportar?
  2. Kemm-il tip iehor ta' miżuri koerċittivi ttiehdu matul il-perjodu ta' rapportar? Agħti indikazzjoni tat-tipi ta' azzjonijiet li jintużaw l-aktar spiss (eż. il-projbiżzjoni tal-użu, sanzjoni amministrattiva, penali jew xi miżura oħra). Jekk jista' jkun, agħti elenku statistiku.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU L 26, 28.1.2012, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-L-Erbgħa, 27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (GU L 197, 21.7.2001, p. 30).

## 9. AĊĊESS GĦALL-ĠUSTIZZJA (L-ARTIKOLU 23 TAD-DIRETTIVA 2012/18/UE)

Spjega kif giet żgurata l-konformità mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2012/18/UE dwar l-aċċess għall-ġustizzja, u ddeskrivi l-esperjenza tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu matul il-perjodu ta' rapportar.

## 10. INFORMAZZJONI OHRA

Fakultattiv: Aghți kull informazzjoni ġenerali addizzjonali relatata mas-Seveso, l-esperjenza tal-implimentazzjoni, ir-rapporti eċċ., li tista' tkunu ta' interess u li tista' tinqasam mal-pubbliku dwar il-punti li ġejjin:

- (a) Tagħlimiet minn aċċidenti u incidenti biex dawn ma jiġux ripetuti;
  - (b) L-ghodod tal-IT użati għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tad-Direttiva u għall-iskambju tad-dejta;
  - (c) Jekk rilevanti, kull miżura simili għas-Seveso (f'termini ta' notifika tal-attivitajiet, rekwiżiti dwar il-ġestjoni tas-sikurezza, rapporti dwar is-sikurezza, informazzjoni għall-pubbliku, ippjanar għall-emerġenzi u spezzjonijiet), applikata għall-installazzjonijiet u l-attivitajiet mhux koperti mid-Direttiva 2012/18/UE, pereżempju, dwar pipelines, portijiet, ċentri tat-tqassim ta' ferroviji tal-merkanzija (marshalling yards), installazzjonijiet lil hinn mill-kosta, esplorazzjoni tal-gass, sfruttament, eċċ.
-

# RAKKOMANDAZZJONIJIET

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-5 ta' Diċembru 2014

dwar kwistjonijiet relatati mat-tqeghid fis-servizz u l-użu ta' vetturi u sottosistemi strutturali skont id-Direttivi 2008/57/KE u 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/897/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) B'konformità mal-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, il-Kummissjoni tista' tissottometti lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 29 tal-istess Direttiva kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni ta' dik id-Direttiva;
- (2) L-Aġenzija Ferrovarja Ewropea ("l-Aġenzija") ilha sa mill-2005 twettaq diversi attivitajiet li jappoggjaw l-iżvilupp ta' sistema ferrovarja integrata, sikura u interoperabbli tal-UE. Wara l-adozzjoni tad-Direttiva 2008/57/KE, l-Aġenzija kellha laqgħat regolari ma' partijiet interessati u awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, b'mod partikolari fil-qasam tal-aċċettazzjoni trasversali tal-vetturi ferrovarji, jiġifieri r-rikonoxximent reċiproku ta' awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi ferrovarji. Dawn il-laqgħat urew li hemm għarfien differenti tal-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u sottosistemi strutturali kif previst fil-Kapitoli IV u V ta' dik id-Direttiva.
- (3) Mingħajr għarfien komuni, ir-regoli ta' implimentazzjoni nazzjonali jistgħu jwasslu lill-Istati Membri sabiex japplikaw ir-rekwiżiti b'modi differenti, li jispicċaw johlqu d-diffikultajiet għall-manifatturi u għall-imprizi ferrovarji. Għarfien komuni tal-proċess għat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u sottosistemi strutturali huwa meħtieġ ukoll sabiex tiġi żgurata l-konsistenza bejn id-diversi rakkomandazzjonijiet mahruġa mill-Aġenzija fir-rigward ta' bosta kompiti stabbiliti mid-Direttiva 2004/49/KE <sup>(2)</sup> u mid-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (4) Il-Kummissjoni adottat ir-Rakkomandazzjoni tagħha 2011/217/UE <sup>(3)</sup>. L-għan ta' din tal-aħħar kien li tikkjarifika l-proċedura għall-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u sottosistemi strutturali kif stabbilit fid-Direttiva 2008/57/KE.
- (5) Sabiex jiġu diskussi u analizzati l-kwistjonijiet relatati mat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u sottosistemi strutturali li tqajmu wara l-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni 2011/217/UE, fl-2011, il-Kummissjoni waqqfet task force dwar il-proċess ta' awtorizzazzjoni tal-vetturi. Ir-rapport finali ta' din it-task force gie ppubblikat fuq is-sit elettroniku tal-Aġenzija f'Lulju 2012.
- (6) Fit-30 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni adottat il-proposti legiżlattivi tagħha għar-raba' pakkett ferrovarju. Dawn il-proposti jqisu r-riżultati tat-task force imsemmija hawn fuq u jinkludu proċess imtejjeb għall-awtorizzazzjoni tal-vetturi u s-sottosistemi. Il-kjarifiki f'din ir-Rakkomandazzjoni huma meħtieġa sabiex jottimizaw l-implimentazzjoni tal-qafas legali attwali.

<sup>(1)</sup> Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-ghoti tal-licenzji tal-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Id-Direttiva tas-Sigurtà tal-Linji tal-Ferrovija) (ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44).

<sup>(3)</sup> Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2011/217/UE tad-29 ta' Marzu 2011 dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u sottosistemi strutturali skont id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 95, 8.4.2011, p. 1).

- (7) Ghaldaqstant, jehtieg li r-Rakkomandazzjoni 2011/217/UE tiġi estiża sabiex tkopri aspetti oħrajn relatati mal-proċess ta' awtorizzazzjoni u sabiex tkompli tikkjarifika l-kwistjonijiet li ġejjin:
- ir-relazzjoni bejn ir-rekwiżiti essenzjali, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-interoperabilità (technical specifications for interoperability — TSI) u r-regoli nazzjonali;
  - l-użu tal-metodi komuni tas-sikurezza għall-finijiet ta' awtorizzazzjoni;
  - l-integrità tat-TSIs u tar-regoli nazzjonali;
  - il-verifiki li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz;
  - l-ittestjar;
  - id-dikjarazzjoni ta' verifika mill-manifattur jew mill-entità kontraenti;
  - ir-rikonoxximent reċiproku;
  - il-fajl tekniku;
  - ir-rwoli u r-responsabbiltajiet qabel, waqt u wara l-awtorizzazzjoni;
  - ir-rwol tas-sistema għall-ġestjoni tas-sikurezza; u
  - il-ġestjoni tal-modifiki.
- (8) Għall-finijiet ta' ċarezza u simplifikazzjoni, huwa preferibbli li r-Rakkomandazzjoni 2011/217/UE tiġi sostitwita minn din ir-Rakkomandazzjoni.
- (9) Wara li kkonsultat lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 2008/57/KE,

#### ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, l-impriżi ferrovjarji, il-manigġers tal-infrastruttura, il-korpi ta' valutazzjoni, l-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni, il-manifatturi, l-applikanti għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz u parteċipanti oħrajn involuti fl-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz u l-użu ta' vetturi u sottosistemi strutturali jkunu konxji tal-prinċipji u l-linji gwida stabbiliti fil-paragrafi minn 2 sa 116.

#### DEFINIZZJONIJIET

2. Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet tad-Direttivi 2008/57/KE u 2004/49/KE. B'mod partikolari, it-termini "impriżi ferrovjarji", "manigġers tal-infrastruttura", "detenturi tal-vetturi" u "entità responsabbli mill-manutenzjoni" jintużaw abbażi tar-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom kif definiti fl-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 2004/49/KE. Kwalunkwe entità li tissodisfa wiehed mir-rwoli msemmija f'dawn l-Artikoli tista' tissodisfa wkoll rwol ieħor (pereżempju; impriża ferrovjarja jew manigġer tal-infrastruttura tista' jista' tkun/jkun ukoll detentur tal-vetturi). Barra minn hekk, għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) "stat operattiv tad-disinn" tfisser il-modalità operattiva normali u l-kundizzjonijiet degradati prevedibbli (inkluż l-użu) fi hdan il-medda u l-kundizzjonijiet ta' użu speċifikati fil-fajls tekniċi u tal-manutenzjoni. Dan ikopri l-kundizzjonijiet kollha li taħthom is-sottosistema hija maħsuba biex topera u l-konfini tekniċi tagħha;
  - (b) "karatteristiċi bażiċi tad-disinn" tfisser il-karatteristiċi ta' sottosistema kif definiti fiċ-ċertifikat ta' eżaminazzjoni tad-disinn jew tat-tip;
  - (c) "integrazzjoni sikura" tfisser li l-azzjoni intiża biex tiżgura l-inkorporazzjoni ta' element (pereżempju; tip ġdid ta' vettura, proġett ta' netwerk, sottosistema, parti, komponent, kostitwent, softwer, proċedura, organizzazzjoni) f'sistema akbar ma toħloq ebda riskju inaċċettabbli għas-sistema li tirriżulta;

- (d) “stabbiliment tal-kompatibbiltà teknika man-netwerk” tfisser il-verifika u d-dokumentazzjoni fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni “KE” ta’ verifika tal-parametri tat-tip ta’ vettura li huma rilevanti għall-kompatibbiltà teknika man-netwerk partikolari u, fejn applikabbli, għall-konformità mal-valuri limiti speċifikati għal dan in-netwerk; il-parametri jinkludu l-karatteristiċi fiżiċi u l-funzjonijiet; jehtieg li l-verifika ssir skont ir-regoli applikabbli għan-netwerk partikolari;
- (e) “kompatibbiltà teknika” tfisser il-kapaċità ta’ żewġ sottosistemi strutturali jew aktar, jew inkella partijiet minnhom, li jkollhom mill-inqas interfaċċja waħda komuni, illi jinteragixxu ma’ xulxin, filwaqt li jzommu l-istat operattiv tad-disinn individwali tagħhom u l-livell ta’ prestazzjoni mistenni minnhom;
- (f) “korp ta’ valutazzjoni” tfisser il-korp innotifikat, il-korp mahtur jew il-korp ta’ valutazzjoni tar-riskji;
- (g) “korp innotifikat” tfisser korp kif definit mill-Artikolu 2(j) tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (h) “korp mahtur” tfisser korp mahtur minn Stat Membru skont l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2008/57/KE għall-verifika tal-konformità ta’ sottosistema mar-regoli nazzjonali;
- (i) “korp ta’ valutazzjoni tar-riskji” tfisser korp kif definit mill-Artikolu 3(14) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 402/2013<sup>(1)</sup>;
- (j) “dikjarazzjoni KE ta’ verifika” tfisser, għal sottosistema, id-dikjarazzjoni “KE” ta’ verifika stabbilita skont l-Artikolu 18 u l-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE, li hija dikjarazzjoni li s-sottosistema tissodisfa r-rekwiżiti tal-legiżlazzjoni Ewropea rilevanti, inklużi kwalunkwe regoli nazzjonali li jintużaw għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (k) “proġett ta’ netwerk” tfisser proġett għat-tqegħid fis-servizz ta’ tagħmir fiss ġdid, imġedded jew aġġornat, kompost minn aktar minn sottosistema strutturali waħda;
- (l) “karatteristiċi tan-netwerk” tfisser il-karatteristiċi ta’ netwerk kif deskritti mit-TSIs u, fejn ikun rilevanti, mir-regoli nazzjonali;
- (m) “fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni” KE “ta’ verifika” tfisser il-kombinazzjoni tal-fajls u d-dokumentazzjoni kollha miġbura mill-applikant kif mitlub mil-legiżlazzjoni applikabbli tal-UE għal sottosistema;
- (n) “dokumentazzjoni mressqa għall-awtorizzazzjoni” tfisser il-fajl ipprezentat mill-applikant lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza fil-mument tal-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni;
- (o) “applikant” tfisser il-firmatarju tad-dikjarazzjoni “KE” ta’ verifika skont l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2008/57/KE u li jitlob għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta’ sottosistema. Fejn tehtieg is-CSM RA skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/57/KE, ir-rwol ta’ “dak li jipproponi” skont is-CSM RA għandu jittiehed mill-applikant għall-awtorizzazzjoni.
- (p) “applikant għall-awtorizzazzjoni ta’ proġett ta’ vettura/netwerk” tfisser l-entità li qed titlob għall-awtorizzazzjoni għat-tqegħid is-servizz ta’ proġett ta’ vettura jew netwerk rispettivament. Fejn tehtieg is-CSM RA skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/57/KE, ir-rwol ta’ “dak li jipproponi” skont is-CSM RA għandu jittiehed mill-applikant għall-awtorizzazzjoni

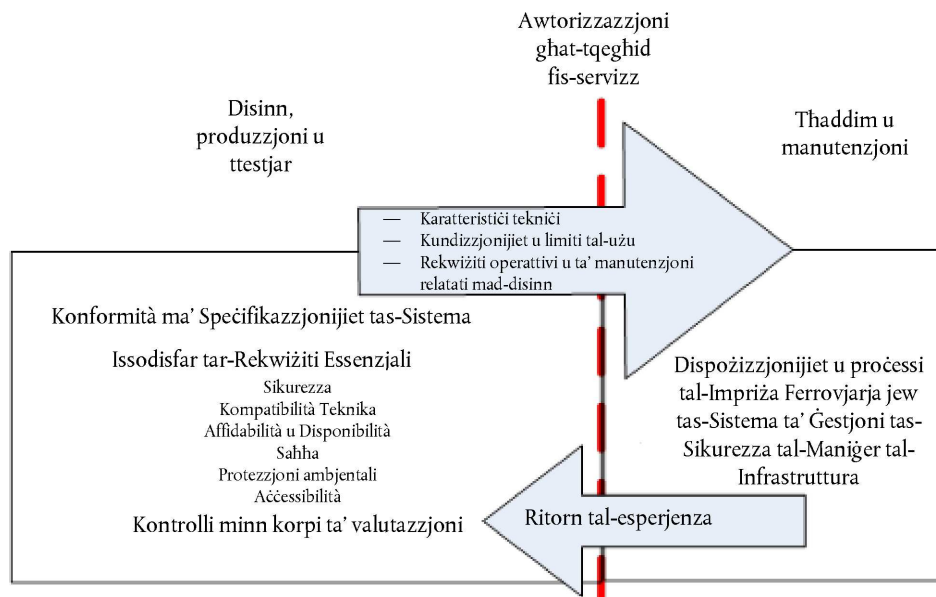
#### AWTORIZZAZZJONI GHAT-TQEGHID FIS-SERVIZZ TA’ SOTTOSISTEMI

3. L-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta’ sottosistema hija r-rikonoxximent mill-Istat Membru li l-applikant għal din is-sottosistema wera li huwa jissodisfa, fl-istat operattiv tad-disinn tiegħu, ir-rekwiżiti essenzjali kollha tad-Direttiva 2008/57/KE<sup>(2)</sup> meta integrati fis-sistema ferrovjarja. Skont l-Artikolu 17(1) tal-istess Direttiva,

<sup>(1)</sup> Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 402/2013 tat-30 ta’ April 2013 dwar il-metodu komuni ta’ sikurezza għall-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 352/2009 (ĠU L 121, 3.5.2013, p. 11).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2008/57/KE tistabbilixxi fl-Anness III ir-rekwiżiti essenzjali għas-sistema tal-linji tal-ferrovija (l-Artikolu 3(1)). Dawn ir-rekwiżiti huma speċifiċi għas-settur ferrovjarju. Is-sistema tal-linji tal-ferrovija, is-sottosistemi, il-kostitwenti tal-interoperabilità u l-interfaċċji kollha għandhom jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti essenzjali (l-Artikolu 4(1)). L-issodisfar tar-rekwiżiti essenzjali huwa prerekwiżit qabel tkun tista’ titqiegħed fis-servizz kwalunkwe sottosistema strutturali. Il-konformità mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva 2008/57/KE hija mingħajr hsara għall-applikazzjoni ta’ dispożizzjonijiet oħrajn tal-UE (l-Artikolu 3(2)).

din hija pprovduta fil-forma ta' dikjarazzjoni "KE" ta' verifika. Id-dijagramma li ġejja tiġbor fil-qosor l-attivitajiet imwettqa qabel u wara awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' sottosistema strutturali:



#### AWTORIZZAZZJONI GĦAT-TQEGHID FIS-SERVIZZ TA' VETTURI U AWTORIZZAZZJONI TA' TIPI TA' VETTURI

4. Għall-finijiet ta' awtorizzazzjoni, vettura hija komposta mis-sottosistema ta' vetturi ferrovjarji u, fejn applikabbli, is-sottosistema abbord ta' kontrolli u kmandi u ta' sinjalar. Awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura jew awtorizzazzjoni individwali għat-tqeghid ta' vettura fis-servizz hija awtorizzazzjoni kollettiva tas-sottosistema/i li minnha/minnhom tkun komposta l-vettura.
5. Ir-rekwiżiti li jirriżultaw mis-sottosistemi funzjonali u li jaffettwaw l-istat (operattiv) tad-disinn tal-vettura (inklużi, pereżempju, ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni operattiva) huma stabbiliti fit-TSIs strutturali rilevanti jew, fejn ikun permess mid-Direttiva 2008/57/KE, fir-regoli nazzjonali (eż. is-sistemi tal-klassi B tas-CCS).
6. Minhabba li l-vetturi huma komposti minn sottosistema waħda jew aktar, id-dispożizzjonijiet relatati mas-sottosistemi fil-Kapitolu IV tad-Direttiva 2008/57/KE huma applikabbli għas-sottosistemi rilevanti tal-vettura jew tat-tip ta' vettura, mingħajr hsara għal dispożizzjonijiet oħrajn tal-Kapitolu V.
7. Għal awtorizzazzjonijiet li jirrigwardjaw vetturi komposti minn aktar minn sottosistema waħda, għall-awtorizzazzjoni tal-vettura jew tat-tip ta' vettura, l-applikant jista' jikkombina d-dikjarazzjonijiet "KE" tal-verifiki għaż-żewġ sottosistemi f'dikjarazzjoni "KE" waħda ta' verifika, kif deskritt fl-anness V tad-Direttiva 2008/57/KE, sabiex juri li l-vetturi ta' dan it-tip, b'mod ġenerali fl-istat operattiv tad-disinn tagħhom, meta jiġu integrati fis-sistema ferrovjarja, jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Ewropea rilevanti, inklużi r-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva 2008/57/KE.
8. Awtorizzazzjoni waħda għat-tip ta' vettura jew awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi individwali għandha tkun biżżejjed għan-netwerk ferrovjarju kollu tal-UE meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet speċifikati fid-Direttiva 2008/57/KE. Dan japplika, pereżempju, fil-każ ta' vettura konformi mat-TSI jew tip ta' vettura li tiġi awtorizzata bil-kundizzjoni tal-użu li din tkun intiża biex tithaddem biss fuq netwerk konformi mat-TSI (iżda dan japplika biss jekk it-TSIs rilevanti li kienu applikati fl-awtorizzazzjonijiet rispettivi ma jkunux jinkludu kwistjonijiet pendent u każijiet speċifiċi relatati mal-kompatibbiltà bejn in-netwerk u l-vettura).
9. Il-proċeduri għall-awtorizzazzjoni tat-tipi ta' vetturi u l-vetturi individwali huma armonizzati u jinkludu passi ċari b'limiti ta' żmien fissi.
10. Ir-regoli applikabbli għall-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fis-servizz ta' vetturi u tipi ta' vetturi għandhom ikunu stabbli, trasparenti u mhux diskriminatorji. Ir-regoli għandhom ikunu jew TSIs, jew inkella, meta jkun permess mid-Direttiva 2008/57/KE, regoli nazzjonali notifikati lill-Kummissjoni u magħmula disponibbli permezz ta' bażi ta' dejta mwaqqfa mill-Kummissjoni. Mill-mument li tiġi adottata TSI, l-Istati Membri ma għandhom



jadottaw ebda regola nazzjonali relatata ma' prodotti jew partijiet tas-sottosistema li jkunu koperti minn dik it-TSI (għajr għal dawk iddikjarati bhala "kwistjonijiet pendenti"). Fil-każ ta' vetturi u tipi ta' vetturi mhux konformi mat-TSI, il-prinċipju tar-rikonnoxximent reċiproku għandu jiġi applikat kemm jista' jkun possibbli sabiex jiġu evitati rekwiżiti bla bżonn u verifiki żejda, sakemm dawn ma jkunux strettament meħtieġa għall-verifikazzjoni tal-kompatibbiltà teknika ta' vettura ta' dan it-tip man-netwerk rilevanti.

11. L-awtorizzazzjonijiet relatati mal-vetturi għandhom jirreferu għall-karatteristiċi tekniċi tal-istat operattiv tad-disinn tal-vetturi, inklużi l-limiti u l-kundizzjonijiet tal-użu, filwaqt li jindikaw in-netwerk(s) <sup>(1)</sup> tal-Istat(i) Membru/i li għalih(om) huma awtorizzati l-vetturi ta' dak it-tip. Il-karatteristiċi tekniċi msemmija fl-awtorizzazzjoni għandhom jiġu:
  - ddkjarati mill-manifatturi jew mill-entitajiet kontraenti, fir-rwol tagħhom bhala applikant għall-awtorizzazzjoni tal-vettura jew tat-tip ta' vettura,
  - ivverifikati u ċcertifikati mill-korpi tal-valutazzjoni, u
  - iddokumentati fil-fajl tekniċu li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika.
12. Il-karatteristiċi tekniċi li ssir referenza għalihom fir-rakkomandazzjoni 11 ta' hawn fuq huma l-istess għal kwalunkwe vettura individwali tal-istess tip ta' vettura.
13. La l-awtorizzazzjoni tat-tip u lanqas l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vettura individwali ma għandha tkun relatata ma' kwalunkwe rotta, impriza ferrovjarja, detentur jew entità responsabbli mill-manutenzjoni (ECM) partikolari.
14. Bil-għan li jiġi żgurat li ma jkun hemm ebda hteġa li jiġu awtorizzati tipi ta' vetturi u t-tqeghid fis-servizz ta' vetturi individwali għal rotot speċifiċi, kif ukoll sabiex tiġi evitata l-hteġa għal awtorizzazzjoni mill-ġdid jekk ikun hemm tibdil fil-karatteristiċi ta' kwalunkwe rotta, għandhom jiġu speċifikati kwalunkwe limitazzjonijiet u kundizzjonijiet tal-użu marbuta ma' awtorizzazzjoni relatata mal-vettura f'termini tal-parametri tal-karatteristiċi tekniċi tad-disinn tal-infrastruttura u mhux f'termini ta' ġeografija.

#### AWTORIZZAZZJONI TAT-TIP

15. Il-karatteristiċi tal-istat operattiv tad-disinn ta' vettura li jiġu vvalutati għal awtorizzazzjoni huma l-karatteristiċi assoċjati mat-tip ta' vettura. Tip ta' vettura jistal-ewwel jiġi awtorizzat skont l-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2008/57/KE u mbagħad il-vetturi individwali ta' dak it-tip (inklużi serje ta' vetturi individwali) jistgħu jiġu awtorizzati permezz ta' verifika tal-konformità tagħhom mat-tip skont l-Artikolu 26(3) tad-Direttiva 2008/57/KE. B'mod alternattiv, l-awtorizzazzjoni tal-ewwel vettura ta' tip tikkonferixxi awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura skont l-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 2008/57/KE. Dan jippermetti wkoll vetturi individwali sussegwenti tal-istess tip li jiġu awtorizzati permezz ta' verifika tal-konformità mat-tip skont l-Artikolu 26(3) tad-Direttiva 2008/57/KE. Dan il-kunċett ta' awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura jippermetti lill-manifatturi jqiegħdu tipi ta' vetturi fis-suq u fil-katalogu tagħhom, u b'hekk joffru lill-klijenti l-benefiċċju ta' awtorizzazzjoni, mingħajr ma jkunu diġà bnew il-vetturi individwali ta' tali tipi li jistgħu jiġu ordnati minn klijent. Wiehed mill-oġġettivi ta' dan il-kunċett huwa li jitneħħa hafna mir-riskju ta' awtorizzazzjoni minn dawk li jakkwistaw vetturi ta' dawn it-tipi.
16. Il-kunċett tat-tip huwa rilevanti wkoll għall-kompatibbiltà tar-rotta. Sabiex jiġi vvalutat jekk ir-rotta hijiex tajba għal ferrovija, impriza ferrovjarja tqabbel il-karatteristiċi ta' ferrovija komposta minn vetturi ta' ċerti tipi mal-informazzjoni pprovduta mill-manijer tal-infrastruttura fir-registru tal-infrastruttura. L-obbligu tal-manijers tal-infrastruttura li jagħmlu n-natura tal-infrastruttura pubblika diġà jeżisti (id-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> safejn ikun ikkonċernat l-aċċess għan-netwerk; id-Direttiva 2004/49/KE, id-Direttiva 2008/57/KE u t-TSI relatata mal-“gestjoni tat-traffiku u l-operat” safejn ikun ikkonċernat l-operat). Sakemm jiġi stabbilit u popolat ir-registru tal-infrastruttura, il-manijers tal-infrastruttura għandhom jipubblikaw din l-informazzjoni f'forma oħra. Dan ma jagħtix is-setgħa lill-manijers tal-infrastruttura sabiex jimponu xi tip ta' awtorizzazzjoni sekondarja għall-vetturi jew għall-ferroviji tal-imprizi ferrovjarji.
17. Il-proċessi tal-awtorizzazzjoni tal-vetturi u l-operat u l-manutenzjoni sussegwenti ta' vetturi partikolari huma żewġ proċessi evidement distinti rregolati minn dispożizzjonijiet distinti. Din is-separazzjoni tippermetti lil vetturi tal-istess tip jitqiegħdu fis-suq mill-manifatturi li diġà għandhom awtorizzazzjoni, li jithaddmu minn imprizi ferrovjarji differenti u li ssirilhom manutenzjoni minn entitajiet differenti responsabbli mill-manutenzjoni (ECM) skont is-sistemi ta' manutenzjoni differenti abbażi tal-kuntest operattiv.

<sup>(1)</sup> It-territorju ta' Stat Membru jista' jinkludi netwerk ferrovjarju wiehed jew aktar.

<sup>(2)</sup> Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2001 dwar l-allokkazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' pizijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (GU L 75, 15.3.2001, p. 29).

18. Għal tipi ta' vetturi intiżi biex jiġu awtorizzati f'aktar minn Stat Membru wiehed (pereżempju sabiex jintużaw f'kurituri), l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza jistgħu jagħzlu li jikkooperaw sabiex johorġu l-ewwel awtorizzazzjonijiet u dawk addizzjonali fl-istess hin ("awtorizzazzjoni simultanja"). Dan jippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza rilevanti jaqsmu x-xogħol bejniethom (pereżempju kull wahda minnhom tista' tiehu qasam) u lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza li toħroġ l-ewwel awtorizzazzjoni sabiex tirrikonoxxi u tibbenifika mill-hidma mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza l-ohrajn.

#### AWTORIZZAZZJONI GHAT-TQEGHD FIS-SERVIZZ TA' SOTTOSISTEMI TA' INSTALLAZZJONI FISSA

19. Għandu jiġi enfasizzat li t-TSIs għal installazzjonijiet fissi ma jinkludux sett komplut ta' rekwiżiti li għandhom jiġu osservati mis-sottosistema rilevanti. Ir-rekwiżiti stabbiliti fit-TSIs jinkludu dawk l-elementi li huma rilevanti għall-kompatibbiltà tas-sottosistemi ta' installazzjoni fissa ma' vettura konformi ma' TSI.
20. Għal installazzjonijiet fissi, minbarra l-applikazzjoni tat-TSIs, sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti essenzjali tal-legiżlazzjoni applikabbli kollha tal-UE, l-Istati Membri jistgħu jitolbu l-applikazzjoni ta' regoli oħrajn — li ma għandhomx b'żonn jiġu armonizzati sabiex jissodisfaw l-oġettivi tad-Direttiva 2008/57/KE — bħal dawk dwar is-sigurtà elettrika, l-inġinerija ċivili, il-bini, il-miżuri sanitarji, il-kodiċi tal-protezzjoni kontra n-nirien, eċċ. Dawn ir-regoli ma għandhomx jikkontradixxu d-dispożizzjonijiet tat-TSIs.
21. Għal proġett ta' netwerk kompost minn aktar minn sottosistema wahda ta' installazzjoni fissa, huwa suġġerit li biex il-proġett jiġi ssimplifikat, l-applikant jista' jikkombina d-dikjarazzjonijiet "KE" ta' verifika għal kull sottosistema, kif deskritt fl-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE, f'dikjarazzjoni "KE" ta' verifika wahda għall-proġett tan-netwerk b'mod ġenerali sabiex juri li l-proġett tan-netwerk b'mod ġenerali, meta integrat fis-sistema ferrovjarja, jissodisfa r-rekwiżiti tal-legiżlazzjoni Ewropea rilevanti, inkluż l-issodisfar tar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva 2008/57/KE.
22. Ir-regoli nazzjonali applikabbli għall-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-servizz ta' sottosistemi ta' installazzjoni fissa għandhom ikunu stabbli, trasparenti u mhux diskriminatorji. Mingħajr hsara għar-rakkomandazzjonijiet 19 u 20 ta' hawn fuq, ir-regoli relatati mar-rekwiżiti essenzjali tas-sistema ferrovjarja stipulati mid-Direttiva 2008/57/KE għandhom ikunu jew TSIs, jew inkella, meta jkun permess mid-Direttiva 2008/57/KE, regoli nazzjonali nnotifikati lill-Kummissjoni u magħmula disponibbli permezz ta' bażi ta' dejta mwaqqfa mill-Kummissjoni. Mill-mument li tiġi adottata TSI, l-Istati Membri ma għandhom jadottaw ebda regola nazzjonali relatata ma' prodotti jew partijiet tas-sottosistema li jkun koperti minn dik it-TSI (għajr għal dawk l-aspetti debitament iddikjarati bħala "kwistjonijiet pendenti" fit-TSIs rilevanti).
23. Awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta' sottosistemi ta' installazzjoni fissa għandha tirreferi għall-karatteristiċi tekniċi tagħha, inklużi l-limiti u l-kundizzjonijiet tal-użu. Il-karatteristiċi tekniċi msemmija fl-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz għandhom jiġu:
- ddikjarati mill-applikant,
  - i-verifikati u ċċertifikati mill-korpi tal-valutazzjoni, u
  - iddokumentati fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika.
24. Il-proċess tal-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-servizz ta' sottosistemi ta' installazzjoni fissa u l-proċess tal-operat u l-manutenzjoni ta' dawk is-sottosistemi huma żewġ proċessi evidentement distinti rregolati minn dispożizzjonijiet distinti.

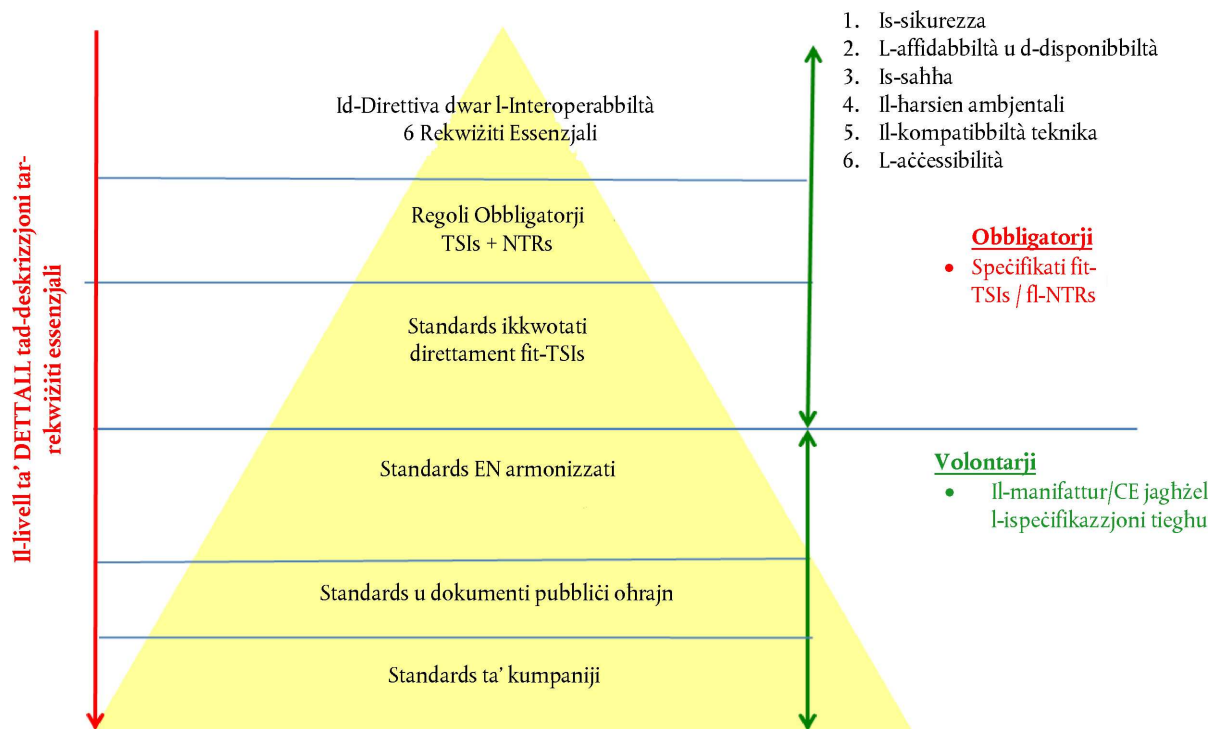
#### IR-REKWIŻITI ESSENZJALI, L-ISPEĊIFIKAZZJONIJET TEKNIĊI GHALL-INTEROPERABILITÀ (TSI) U R-REGOLI NAZZJONALI

25. Id-Direttiva dwar l-Interoperabilità tistabbilixxi rekwiżiti essenzjali għas-sistema ferrovjarja. Dawn huma "l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Anness III li għandhom jiġu ssodisfati mis-sistema ferrovjarja, mis-sottosistemi u mill-kostitwenti tal-interoperabilità, inklużi interfaċċji" ((il-punt g tal-Artikolu 2) tad-Direttiva 2008/57/KE). Għaldaqstant, ir-rekwiżiti essenzjali għas-sistema ferrovjarja huma eżawrjenti. Stat Membru, jew awtorità nazzjonali tas-sikurezza, ma jistax jistabbilixxi rekwiżiti jew kundizzjonijiet oħra għajr dawk previsti mill-Artikolu 17.
26. Il-kompatibbiltà teknika fl-interfaċċja bejn in-netwerk u l-vetturi hija kruċjali għas-sigurtà. Ghalkemm l-aspett tas-sigurtà ta' din l-interfaċċja jista' jiġi pprovat permezz tal-użu ta' sistemi ta' referenza jew estimi ta' riskji espliciti skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 352/2009 <sup>(1)</sup> (CSM RA), għal raġunijiet ta' interoperabilità, il-kompatibbiltà teknika għandha tiġi pprovata fuq il-bażi tar-regoli armonizzati tal-Unjoni, jiġifieri

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 352/2009 tal-24 ta' April 2009 dwar l-adozzjoni ta' metodu komuni tas-sikurezza dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji (ĠU L 108, 29.4.2009, p. 4). Dan ir-Regolament se jiġi rrevokat u sostitwit mill-21 ta' Mejju 2015 mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 402/2013.

t-TSIs, jew, jekk ma jkunux jeżistu tali regoli, fuq il-bażi tar-regoli nazzjonali. Ghalhekk, għall-finijiet tal-interoperabilità, l-interfaċċji bejn il-vettura u n-netwerk għandhom jintwerew bl-użu ta' approċċ ibbażat fuq ir-regoli.

27. Bħala konsegwenza, minn naħa waħda, it-TSIs għandhom jispeċifikaw b'mod eżawrjenti l-interfaċċji msemmija fir-rakkomandazzjoni 26. Kull parametru bażiku u interfaċċja tas-sistema fil-mira li jridu jiġu vverifikati esplicitament għall-awtorizzazzjoni għandhom jiġu speċifikati wkoll b'mod shih fit-TSIs, flimkien mar-rekwiżiti rilevanti għall-valutazzjoni tal-konformità.
28. Min-naħa l-oħra, it-TSIs għandhom jispeċifikaw biss ir-rekwiżiti "safejn ikun neċessarju" sabiex iwasslu l-aħjar livell ta' armonizzazzjoni teknika u d-dispożizzjonijiet obbligatorji meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva 2008/57/KE u sabiex jintlahqu l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 1 ta' dik id-Direttiva (l-Artikolu 5(3)). Ghalhekk, it-TSIs għandhom jispeċifikaw ir-rekwiżiti biss sal-livell ta' dettall li jeħtieġ li jiġi armonizzat sabiex jintlahqu dawn l-għanijiet, filwaqt li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti essenzjali. Huma jispeċifikaw ukoll l-interfaċċji bejn is-sottosistemi. Kull TSI tindika sottosistema fil-mira li tista' tinkiseb gradwalment fi żmien raġonevoli.
29. L-applikanti għandu jkollhom il-libertà li jużaw soluzzjonijiet tekniċi tal-għażla tagħhom sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali, bil-kundizzjoni li l-ispeċifikazzjonijiet ta' dawn is-soluzzjonijiet tekniċi jikkonformaw mat-TSIs u ma' leġiżlazzjonijiet applikabbli oħrajn.
30. Sabiex tintlaħaq il-mira taż-Żona Ferrovarja Unika Ewropea mingħajr fruntieri interni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali jistgħu jiġu stabbiliti fl-istandards armonizzati (EN). F'xi każijiet, l-istandards armonizzati li jkopru l-parametri bażiċi tat-TSIs jipprovdu preżunzjoni tal-konformità ma' ċerti klawżoli tat-TSIs. B'konformità mal-ispirtu tal-approċċ il-ġdid għall-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni teknika, l-applikazzjoni ta' dawn l-istandards tibqa' volontarja, iżda r-referenzi tagħhom jiġu ppubblikati fuq il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ĠU tal-UE). Dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jiġu elenkati wkoll fil-gwidi għall-applikazzjoni tat-TSI sabiex jiġi ffaċilitat l-użu tagħhom mill-industrija. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jibqgħu kumplimentari għat-TSIs.
31. Il-ġerarkija u l-livell ta' dettall tal-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fir-rakkomandazzjonijiet minn 26 sa 30 huma spjegati fid-dijagramma li ġejja:



32. It-TSIs ma għandhomx jirrepetu d-dispożizzjonijiet imfassla biex jiżguraw li l-istat operattiv tad-disinn ta' vettura jew sottosistema jissodisfa r-rekwiżiti minn Direttivi applikabbli oħrajn.
33. Ir-rekwiżiti li johorġu minn dispożizzjonijiet tal-UE minbarra d-Direttiva 2008/57/KE għandhom jiġu applikati wkoll meta sottosistema jew vettura tiġi ddisinjata/ippjanata u mqiegħda fl-istat operattiv tad-disinn tagħha. L-applikant għandu jiżgura li dawn ir-rekwiżiti jiġu ssodisfati.

34. Minghajr hsara għar-rakkomandazzjonijiet 19 u 20, ir-regoli nazzjonali jistgħu jkomplu japplikaw għall-awtorizzazzjonijiet biss fil-każijiet speċifikati mill-Artikolu 17 (3) tad-Direttiva 2008/57/KE. Dawn huma
- iċ-ċirkostanzi fejn ma teżisti ebda TSI rilevanti, jiġifieri:
    - (q) kwistjonijiet pendenti tat-TSI;
    - (r) netwerks u vetturi mhux (intizi biex jaqgħu) fil-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs;
    - (s) rekwiżiti għas-sistemi ta' legat (jiġifieri interfaċċji tas-sistema mhux intizi biex ikunu koperti mit-TSIs);
    - (t) rekwiżiti għal vetturi mhux konformi mat-TSI mqieghda fis-servizz qabel id-dhul fis-sehħ tat-TSIs jew matul perjodu tranzitorju;
  - derogi, li għalihom japplika l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2008/57/KE;
  - każijiet speċifiċi kif definiti fit-TSIs, li jinkludu varjazzjonijiet nazzjonali fis-sistema fil-mira.
35. Fil-każijiet elenkati fir-rakkomandazzjoni 34, l-Istati Membri għandhom jiddependu fuq, jagħmlu pubbliċi u jinforzaw regoli li jkopru r-rekwiżiti essenzjali, inkluża l-kompatibbiltà teknika bejn il-vetturi u n-netwerk tagħhom. Sabiex jiġi ppreservat il-livell eżistenti ta' interoperabilità u tiġi evitata d-diskriminazzjoni bejn l-applikanti, dawn ir-regoli għandhom ikunu fl-istess livell ta' dettall bħat-TSIs u ma jkunux ambigwi fir-rekwiżiti tagħhom (jiġifieri għandhom jispeċifikaw il-valuri għall-parametri rilevanti u l-metodi għall-valutazzjoni tal-konformità).
36. Jekk issir applikazzjoni għal awtorizzazzjoni addizzjonali għal tip ta' vettura jew vetturi individwali eżistenti mhux konformi mat-TSI, l-Artikolu 25 tad-Direttiva 2008/57/KE jippermetti lill-Istat Membru fejn tintalab l-awtorizzazzjoni addizzjonali sabiex jivverifika biss il-kompatibbiltà man-netwerk tiegħu. Fl-applikazzjoni tar-rikonossiment reċiproku kif deskritt fir-rakkomandazzjonijiet minn 52 sa 54, dan l-Istat Membru għandu jirrikonoxxi l-ewwel awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz, sakemm ma jkunx jista' juri (lil min japplika għall-awtorizzazzjoni addizzjonali) li hemm riskju sinifikanti għas-sigurtà. Dan huwa konsistenti mal-htieġa li tiġi evitata d-diskriminazzjoni bejn it-tipi ta' vetturi u l-vetturi individwali li kienu awtorizzati għall-ewwel darba fi Stat Membru.
37. Għalhekk, għall-finijiet ta' ċarezza, l-Istati Membri għandhom jiddikjaraw fir-regoli nazzjonali tagħhom liema mid-dispożizzjonijiet japplikaw: għal vetturi u sottosistemi ġodda biss għall-ewwel awtorizzazzjoni; u/jew għal tipi eżistenti; u/jew għal vetturi eżistenti li se jingħataw awtorizzazzjoni ġdida wara li ġew imgedda jew aġġornati; u/jew għas-sottosistemi u l-vetturi kollha li diġà qeghdin fis-servizz.

**L-UŻU TA' METODI KOMUNI TAS-SIKUREZZA GĦALL-EVALWAZZJONI U L-VALUTAZZJONI TAR-RISKJI (CSM RA) U S-SISTEMA GĦALL-ĠESTJONI TAS-SIKUREZZA (SMS)**

38. Is-CSM RA huwa obbligatorju fil-kuntest tal-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fis-servizz biss fil-każijiet li ġejjin:
- (u) meta jkun mitlub għal sugġett partikolari minn TSI jew regola nazzjonali applikabbli skont l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2008/57/KE;
  - (v) kif mitlub mill-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/57/KE sabiex titwettagħ l-integrazzjoni sikura tas-sottosistemi meta r-regoli obbligatori ma jkunux disponibbli.
- Fil-każijiet l-oħrajn kollha, l-użu tas-CSM RA mhux obligatorju fil-kuntest ta' tali awtorizzazzjoni.
39. It-terminu "integrazzjoni sikura" jista' jintuża sabiex ikopri:
- (w) l-integrazzjoni sikura bejn l-elementi li jikkomponu sottosistema;
  - (x) l-integrazzjoni sikura bejn is-sottosistemi li jikkostitwixxu vettura jew proġett ta' netwerk; u, għall-vetturi:
  - (y) l-integrazzjoni sikura ta' vettura bil-karatteristiċi tan-netwerk;
  - (z) l-integrazzjoni sikura tal-vetturi fl-SMS tal-imprizi ferrovjarji. Din tinkludi l-interfaċċji bejn il-vetturi, l-interfaċċji mal-membri tal-persunal li jhaddmu s-sistema u l-attivitajiet ta' manutenzjoni minn ECM;

- (aa) l-integrazzjoni sikura ta' ferrovija bir-rotot speċifiċi li topera fuqhom;
- u għall-proġetti tan-netwerk:
- (bb) l-integrazzjoni sikura ta' proġett ta' netwerk bil-karatteristiċi tal-vetturi definiti fit-TSIs u fir-regoli nazzjonali;
- (cc) l-integrazzjoni sikura ma' partijiet kontigwi tan-netwerk (sezzjonijiet lineari)
- (dd) l-integrazzjoni sikura ta' proġett ta' netwerk fl-SMS tal-manijer tal-infrastruttura. Din tinkludi l-interfaċċji mal-membri tal-persunal li se jhaddmu l-proġett tan-netwerk u l-attivitajiet ta' manutenzjoni mill-manijer tal-infrastruttura jew mill-kuntratturi tiegħu;
- (ee) l-integrazzjoni sikura ta' proġett ta' netwerk bil-ferroviji speċifiċi li joperaw fuqu.
40. Fir-rigward tar-relazzjoni bejn l-integrazzjoni sikura u l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-vetturi fis-servizz:
- il-punti (a), (b) u (c) tar-rakkomandazzjoni 39 għandhom jitwettqu qabel l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz. Kwalunkwe kundizzjoni u limiti tal-użu derivati minnhom (eż. kwalunkwe limitazzjonijiet għall-kompożizzjoni tal-ferrovija, inkluż l-operat f'unitajiet multipli jew l-operat tal-lokomotivi flimkien mal-vetturi li jiffurmaw il-ferrovija) għandhom jiġu ddikjarati fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika msemmi fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2008/57/KE b'tali mod li l-utent tas-sottosistema jew tal-vettura awtorizzata jkun jista' japplika dawn il-kundizzjonijiet u l-limiti ta' użu skont l-SMS tiegħu;
  - il-punt (d) tar-rakkomandazzjoni 39 mhuwiex parti mill-proċess ta' awtorizzazzjoni. Huwa għandu jitwettaq mill-impriza ferrovjarja wara kunsiderazzjoni xierqa tal-kundizzjonijiet u l-limiti ta' użu kollha li jirriżultaw mill-punti (a), (b) u (c) u abbażi ta' verifika tal-konformità mat-TSIs u mar-regoli nazzjonali applikabbli;
  - il-punt (e) tar-rakkomandazzjoni 39 mhuwiex parti mill-proċess ta' awtorizzazzjoni. Huwa għandu jitwettaq mill-impriza ferrovjarja fuq il-bażi tal-informazzjoni kollha meħtieġa minn impriza ferrovjarja sabiex tiddetermina l-karatteristiċi tal-ferrovija u tistabbilixxi l-kompatibbiltà mar-rotta tal-ferrovija (eż. il-kundizzjonijiet tal-użu, il-valuri tal-parametri tal-interfaċċja) li jirriżultaw mill-punti (a), (b) u (c) u mill-informazzjoni inkluża fir-reġistru tal-infrastruttura.
- 40 bis. Fir-rigward tar-relazzjoni bejn l-integrazzjoni sikura u l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' sottosistemi fissi u ta' proġetti ta' networks:
- il-punti (a), (b), (f) u (g) tar-rakkomandazzjoni 39 għandhom jitwettqu qabel l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz. Il-kundizzjonijiet jew il-limiti tal-użu kollha li johorġu minnhom għandhom jiġu ddikjarati fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika li hemm referenza għalih fl-Artikolu 18(3) tad-Direttiva 2008/57/KE b'mod li l-utent tas-sottosistema jew tal-proġett ta' netwerk awtorizzati jkun jista' japplika dawn il-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu skont l-SMS tiegħu;
  - il-punt (h) tar-rakkomandazzjoni 39 mhijiex parti mill-proċess ta' awtorizzazzjoni. Dan għandu jitwettaq mill-manijer tal-infrastruttura waqt li jqis kif xieraq il-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu li jirriżultaw mill-punti (a), (b), (c) u l-verifika tal-konformità mat-TSIs u r-regoli nazzjonali applikabbli;
  - il-punt (i) tar-rakkomandazzjoni 39 mhijiex parti mill-proċess ta' awtorizzazzjoni. Dan għandu jitwettaq mill-manijer tal-infrastruttura abbażi tal-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi tar-rotta u tiġi stabbilita l-kompatibilità tar-rotta ferrovjarja (pereżempju l-kundizzjonijiet tal-użu, il-valuri tal-parametri tal-interfaċċji) li jirriżultaw mill-punti (a), (b), u (c) u l-informazzjoni li tinsab fir-reġistru tat-tipi ta' vetturi
41. Fir-rigward tal-użu tas-CSM RA sabiex tiġi vverifikata l-integrazzjoni sikura qabel l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz:
- il-punt (a) tar-rakkomandazzjoni 39 jaq' b'mod shiħ fil-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs li jindirizzaw sottosistema; fejn ma jkun hemm ebda regola teknika esplicita li tkopri din il-kwistjoni, it-TSI tista' tadotta approċċ ibbażat fuq ir-riskji, titlob l-applikazzjoni tas-CSM RA u tispeċifika sa liema livell aċċettabbli għandu jiġi kkontrollat ir-riskju;
  - fejn ma jkunx hemm regoli obbligatorji (TSIs, regoli nazzjonali) li jkopru din l-interfaċċja b'mod shiħ, il-punt (b) tar-rakkomandazzjoni 39 għandu jiġi vverifikat bl-użu tas-CSM RA;

- il-punt (c) tar-rakkomandazzjoni 39 għandu jiġi kopert b'mod shih mit-TSIs u, fejn previst mill-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2008/57/KE, mir-regoli nazzjonali, filwaqt li din il-verifika bbażata fuq ir-regoli għandha titwettaq minn korp ivverifikat jew korp mahtur bhala parti mir-responsabbiltà tiegħu għall-*"verifika tal-interfaċċi tas-sottosistema inkwistjoni mas-sistema li fiha tkun inkorporata"* (l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2008/57/KE), inkella r-ekwiżiti għat-trasparenza, in-nondiskriminazzjoni u l-interoperabilità jiġu kompromessi.
- Għaldaqstant, l-użu tas-CSM RA mhuwiex obligatorju għall-punt (c) tar-rakkomandazzjoni 39 għall-kazijiet fejn jeżistu t-TSIs jew ir-regoli nazzjonali. Fil-kazijiet fejn ir-regoli nazzjonali ma jispeċifikawx din l-interfaċċja b'mod shih (eż. ċerti sistemi għas-sinjalar tal-legat u soluzzjonijiet innovattivi), dawn ir-regoli nazzjonali jistgħu jitolbu l-applikazzjoni ta' CSM RA għall-indirizzar tar-riskji li mhumiex koperti.

#### L-INTEGRITÀ TAT-TSIs U TAR-REGOLI NAZZJONALI

42. Huwa rikonoxxut li t-TSIs inbnew minn grupp ta' esperti mill-assoċjazzjonijiet fis-settur u mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza b'kunsiderazzjoni tar-regoli nazzjonali u l-esperjenza Prattika bhala l-bażi tagħhom. Huma jirrapprezentaw l-aħħar jew l-aħjar għarfien disponibbli li ġie żviluppat mill-Aġenzija, flimkien ma' dawn l-esperti, u li ġie rivedut mill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 2008/57/KE. Bhala tali, it-TSIs ġew rikonoxxuti mill-Istati Membri bhala xierqa għall-iskop tagħhom (inklużi l-kwistjonijiet pendenti) u huma legalment vinkolanti. Mhijiex parti mill-awtorizzazzjoni li jiġu vverifikati jew invalidati dawn ir-ekwiżiti obligatorji.
43. Madankollu, sabiex tiġi ppreservata l-integrità tat-TSIs u tar-regoli nazzjonali, hija r-responsabbiltà ta' kull entità li fi kwalunkwe hin issir konxja ta' deficijenza potenzjali fit-TSIs jew fir-regoli nazzjonali li, bhala kwistjoni ta' urgenza, dawn iqajmu d-dubji tagħhom b'gustifikazzjoni shiha permezz tal-proċeduri applikabbli sabiex l-entitajiet kollha kkonċernati jsiru konxji minnufih tad-deficijenza potenzjali u jkunu jistgħu jiehdu azzjoni xierqa.
44. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri xierqa sabiex jemendaw daww ir-regoli nazzjonali li jkunu deficijenti jew inkompatibbli.
45. Jekk TSI tkun deficijenti, għandu japplika l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2008/57/KE u d-deficijenza għandha tiġi indirizzata permezz ta':
  - (ff) opinjoni teknika tal-Aġenzija, jew;
  - (gg) emenda tat-TSI.
 jew it-tnejn li huma.
 

Skont il-kaz, TSI tista' tiġi emendata billi:

  - (2) tiġi emendata l-ispeċifikazzjoni tas-sistema fil-mira,
  - (3) jiżdiedu kazijiet speċifiċi, meta dawn ikunu jkkonċernaw biss numru limitat ta' Stati Membri u l-armonizzazzjoni fil-livell tal-UE ma tkunx meqjusa bhala mehtieġa;
  - (4) jiżdiedu kwistjonijiet pendenti, meta l-armonizzazzjoni fil-livell tal-UE tkun mehtieġa, iżda tkun għadha ma tistax tiġi koperta esplicitament fit-TSI.

#### VERIFIKA LI JAQGHU BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-AWTORIZZAZZJONI GĤAT-TQEGĤID FIS-SERVIZZ

46. Il-verifika tal-kompatibbiltà mar-rotta tal-ferrovija għandha tkun indipendenti mill-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta' tip ta' vettura jew ta' vettura individwali. Il-verifika tal-kompatibbiltà mar-rotta tal-ferrovija tiġi ġestita minn impriża ferrovjarja (jew minn manijer tal-infrastruttura jekk din tkun topera l-ferroviji) bhala parti mill-proċess tal-ippjanar (pereżempju meta jintefgħu offerti għal mogħdijiet) u fuq bażi ta' kuljum permezz tal-SMS tagħha. L-impriża ferrovjarja għandha tistabbilixxi l-kompatibbiltà billi tikseb informazzjoni mingħand il-manijer tal-infrastruttura permezz tar-reġistru tal-infrastruttura u mill-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika tal-vetturi li jiġi stabbilit waqt l-awtorizzazzjoni u li jkompli jinżamm minn hemm 'il quddiem. Fil-perjodu tranzitorju, jiġifieri sakemm jiġi stabbilit ir-reġistru tal-infrastruttura u jkun komplut bid-dejta kollha rilevanti għall-verifika tal-kompatibbiltà man-netwerk, il-manijers tal-infrastruttura għandhom jipprovdu l-informazzjoni mehtieġa lill-impriži ferrovjarji b'mezzi trasparenti oħrajn.
47. Il-valutazzjoni tal-kapaċità ta' impriża ferrovjarja li tiġġestixxi l-operat u l-manutenzjoni tal-vetturi mhijiex parti mill-proċess li jwassal għall-awtorizzazzjoni. Hija fil-fatt koperta mill-proċess ta' ċertifikazzjoni tas-sikurezza u s-supervizjoni kontinwa mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza.
48. Il-valutazzjoni tal-kapaċità ta' manijer tal-infrastruttura li jiġġestixxi l-operat u l-manutenzjoni tal-proġetti tan-netwerk mhijiex parti mill-proċess li jwassal għall-awtorizzazzjoni. Hija fil-fatt koperta mill-proċess ta' awtorizzazzjoni tas-sikurezza u s-supervizjoni kontinwa mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza.

49. Il-valutazzjoni tal-kapaċità ta' ECM li tiġġestixxi l-manutenzjoni ta' vettura mhijiex parti mill-proċess ta' awtorizzazzjoni. Hija fil-fatt koperta mill-SMS tal-impriza ferrovjarja. Meta japplika l-proċess ta' ċertifikazzjoni tal-ECM, l-SMS tal-impriza ferrovjarja tista' tiehu kont ta' dan il-proċess.
50. Bħala konsegwenza, applikant għal awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura jew għal awtorizzazzjoni għat-tqeghid ta' vettura individwali jew sottosistema fis-servizz mhuwiex mitlub li jivvaluta s-sinjifikat tal-bidliet potenzjali pprezentati mill-vettura jew id-disinn tas-sottosistema fis-sistema ferrovjarja b'mod ġenerali. Jekk l-applikant ikun l-impriza ferrovjarja jew il-manijer tal-infrastruttura li jkollu l-hsieb li jhaddem din il-vettura jew is-sottosistema, l-applikazzjoni ta' CSM RA bħala impriza ferrovjarja jew manijer tal-infrastruttura responsabbli mill-ġestjoni tal-bidla bħala parti mis-sistema ferrovjarja hija indipendenti mir-rwol tagħhom bħala applikant għal awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz.
51. Fil-prattika, meta l-manifattur ikun qiegħed jipproduċi disinn speċifiku skont l-ordni ta' impriza ferrovjarja, ġeneralment ikun hemm koinċidenza fil-hin bejn:
- il-verifika tal-konformità ta' sottosistema strutturali sabiex tiġi stabbilita dikjarazzjoni "KE" tal-verifika (attività li tinkludi l-punti (a), (b) u (c) tar-rakkomandazzjoni 39) u
  - l-integrazzjoni ta' din is-sottosistema fl-SMS tal-impriza ferrovjarja jew tal-manijer tal-infrastruttura (attività li tinkludi l-punti (d) u (e) tar-rakkomandazzjoni 39).
- Din hija parti minn ġestjoni tajba tal-proġett li, f'ċerti ċirkostanzi, tippermetti li titnaqqas id-diskrepanza fiż-żmien bejn l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz u l-użu proprju tal-vettura jew tal-proġett tan-netwerk f'operazzjoni kummerċjali. F'dawn iċ-ċirkostanzi, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tkun involuta fl-istess hin bħala:
- awtorità responsabbli mill-ghoti ta' awtorizzazzjoni għat-tip ta' vettura jew mit-tqeghid ta' vettura individwali fis-servizz, u
  - awtorità responsabbli mis-supervizjoni taċ-ċertifikati tas-sikurezza jew tal-awtorizzazzjonijiet tas-sikurezza.
- Anki jekk iż-żewġ kompiti jistgħu jikkoinċidu fiż-żmien, huma għandhom ikunu formalment indipendenti, bil-kontroparti f'tal-ewwel ikun l-applikant għall-awtorizzazzjoni tal-vettura jew tat-tip ta' vettura u f'tal-aħhar ikun l-impriza ferrovjarja jew il-manijer tal-infrastruttura li jkollu l-hsieb li juża s-sottosistema jew il-vettura.

#### IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TAR-REGOLI U L-VERIFIKI FUQ IL-VETTURI

52. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu b'mod reċiproku l-verifiki mwettqa skont ir-regoli nazzjonali ta' Stati Membri oħrajn, sakemm:
- (a) ma jkunx hemm evidenza ta' kompatibbiltà man-netwerk, jew
  - (b) Stat Membru ma jkunx jista' juri lill-applikant li hemm riskju sostanzjali għas-sikurezza.
  - (c) Il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku għandu jiġi applikat kemm jista' jkun sabiex jiġu evitati rekwiżiti bla bżonn u verifiki żejda, sakemm dawn ma jkunux strettament meħtieġa għall-verifika tal-kompatibbiltà teknika tal-vettura man-netwerk rilevanti u mhumiex ekwivalenti għar-regoli tal-Istat Membru tal-ewwel awtorizzazzjoni.
53. F'każ ta' awtorizzazzjonijiet addizzjonali, l-Istati Membri ma għandhomx iqajmu dubji dwar ir-regoli nazzjonali applikati għal awtorizzazzjoni preċedenti
- li tkopri l-kwistjonijiet pendenti li mhumiex relatati mal-kompatibbiltà teknika bejn il-vettura u n-netwerk, jew;
  - ikklassifikata bħala li tappartjeni għall-kategorija "A" fid-dokument ta' referenza previst fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE.
54. Minkejja n-nuqqas ta' kriterji ġeneriċi ta' aċċettazzjoni tar-riskji fis-CSM dwar il-valutazzjoni tar-riskji, il-valutazzjonijiet tas-CSM imwettqa bħala parti mill-verifiki meħtieġa mit-TSIs għandhom ikunu rikonoxxuti b'mod reċiproku skont l-Artikolu 7(4) tas-CSM RA <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dan sejjer jiġi sostitwit mill-Artikolu 15(5) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 402/2013, li għandu jibda japplika mill-21 ta' Mejju 2015.

## RWOLI U RESPONSABILTAJIET

55. Qabel ma sottosistema tkun tista' tiġi awtorizzata biex titqiegħed fis-servizz, il-manifattur jew l-entità kuntrattwali (jiġifieri l-applikant fit-tifsira tal-Artikolu 18 (1) tad-Direttiva 2008/57/KE) għandhom iwettqu d-disinn, il-konstruzzjoni u l-ittestjar kollu meħtieġ jew jaraw li dawn jitwettqu fir-responsabbiltà tagħhom u jiffirmaw dikjarazzjoni "KE" ta' verifika.
56. Il-korpi nnotifikati jivverifikaw il-konformità mat-TSIs u jfasslu ċ-ċertifikat(i) tal-verifika intenzjonati għall-applikant. L-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2008/57/KE jgħid li l-verifika tal-korp innotifikat "għandha tkopri wkoll il-verifika tal-interfaċċi tas-sottosistema inkwistjoni bis-sistema li fiha hija inkorporata, abbażi tal-informazzjoni disponibbli fit-TSI rilevanti u fir-reġistri previsti fl-Artikoli 34 u 35". Dan jimplika li l-korp innotifikat għandu rwol fil-verifika tal-kompatibbiltà teknika ma' sottosistemi oħrajn, li huwa konsistenti mal-fatt li l-kompatibbiltà teknika hija koperta mit-TSIs. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-verifiki huwa limitat għat-TSIs rilevanti. Kull korp innotifikat jikkompila fajl tekniku fir-rigward tal-verifiki li jkunu twettqu.
57. Id-dispożizzjonijiet tar-rakkomandazzjoni 56 japplikaw *mutatis mutandis* għall-korpi mahtura u r-regoli nazzjonali.
58. Abbażi tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/57/KE, ir-rwol tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza fl-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-servizz għandu jkun li jwettqu verifika tad-dokumenti li jakkumpanjaw l-applikazzjoni għat-tqegħid fis-servizz u li jipprovdu evidenza tal-adegwatezza tal-proċedura ta' verifika. Din il-verifika għandha tikkonsisti mill-verifika tal-kompletezza, tar-rilevanza u tal-konsistenza tad-dokumentazzjoni mressqa għall-awtorizzazzjoni. Hija limitata għal kwistjonijiet li jaqgħu fi hdan il-kompetenza tal-awtoritajiet nazzjonali (ferrovjarji) tas-sikurezza kif ġie definit fid-Direttiva 2004/49/KE.
59. Jekk Stat Membru (jew awtorità nazzjonali tas-sikurezza) jiskopri li hemm problema bl-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz minhabba li sottosistema strutturali koperta mid-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika akkumpanjata mill-fajl tekniku ma tikkonformax b'mod sħiħ mad-Direttiva 2008/57/KE u, b'mod partikolari, ma tissodisfax ir-rekwiżiti essenzjali, huwa għandu japplika l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2008/57/KE. Dan japplika *mutatis mutandis* għall-kostitwenti tal-interoperabilità skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2008/57/KE.
60. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ma għandhom jirrepetu ebda waħda mill-verifiki mwettqa bħala parti mill-proċedura ta' verifika.
61. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ma għandhomx jipprovaw iwettqu jew jidduplikaw il-hidma ta' dawk li jistabbilixxu r-regoli, tal-korpi nnotifikati, tal-korpi mahtura jew tal-korpi għall-valutazzjoni tar-riskji.
62. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza la għandhom iwettqu verifika sistematika estensiva tal-hidma mwettqa mill-applikant, mill-korp innotifikat, mill-korp mahtur u mill-korp ta' valutazzjoni tar-riskji tas-CSM, u lanqas validazzjoni sistematika tar-riżultati tagħhom. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza jistgħu jikkontestaw il-verifiki mwettqa mill-korpi ta' valutazzjoni biss jekk ikun hemm dubji ġustifikabbli. F'dan il-każ, għandhom jiġu rrispettati l-prinċipji tal-proporzjonalità (b'kunsiderazzjoni tal-livell ta' riskju), tan-nondiskriminazzjoni u tat-trasparenza. B'mod partikolari, tali dubji ġustifikati jistgħu jitqajmu abbażi tal-verifiki msemmija fir-rakkomandazzjoni 58, jew meta l-esperjenza miksuba turi li sottosistema simili ma tissodisfax ir-rekwiżiti essenzjali kif definiti fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 2008/57/KE.
63. B'konformità mal-Artikolu 28(2) tad-Direttiva 2008/57/KE għall-korpi nnotifikati (u *mutatis mutandis* għall-korpi mahtura), l-Istati Membri għandhom jimplementaw sistemi bil-għan li jiżguraw il-kompetenza tal-korpi tal-valutazzjoni u jiehdu azzjoni sabiex jindirizzaw in-nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli. Bil-għan li tiżgura approċċ konsistenti, il-Kummissjoni, assistita mill-Aġenzija, għandu jkollha rwol ta' koordinazzjoni f'din il-kwistjoni.
64. L-applikanti, il-manijers tal-infrastruttura u l-impriżi ferrovjarji, flimkien mal-ECMs, għandhom iqisu r-ritorn tal-esperjenza b'tipi ta' vetturi u disinni ta' sottosistemi diġà awtorizzati jew l-identifikazzjoni ta' riskji mhux ġestiti u jimplementaw azzjonijiet korrettivi xierqa.
65. L-applikanti għandhom iwettqu dawn l-azzjonijiet korrettivi qabel it-talba tagħhom għall-awtorizzazzjoni u għandhom jintalbu jagħmlu dan hekk kif tiġi identifikata l-htieġa.
66. Għall-vetturi u s-sottosistemi li diġà qegħdin jintużaw, l-impriżi ferrovjarji u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jiehdu dawn l-azzjonijiet korrettivi fi hdan l-SMS tagħhom. L-SMS tal-impriżi ferrovjarji għandha tiżgura li l-ECMs li jagħmlu l-manutenzjoni tal-vetturi użati minnhom jintroduċu kwalunkwe bidliet meħtieġa fis-sistema ta' manutenzjoni tagħhom.



67. Bhalma r-rwol tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza qabel l-awtorizzazzjoni ma kienx li tispeċifika soluzzjoni ta' disinn, bl-istess mod, ir-rwol ta' superviżjoni tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza mhuwiex li jippreskrivu azzjoni korrettiva fil-każ tal-esperjenza miksuba. Minflok, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jimmonitorjaw il-konformità ta' impriża ferrovjarja jew ta' maniger tal-infrastruttura mal-SMS tagħhom stess. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jivverifikaw li l-impriži ferrovjarji u l-manigers tal-infrastruttura jiddefinixxu, iwettqu u jiġġestixxu l-azzjonijiet korrettivi xierqa permezz tal-SMS tagħhom stess.
68. Id-Direttiva 2004/49/KE żżomm lil kull wiehed u wahda mill-manigers tal-infrastruttura u tal-impriži ferrovjarji responsabbli għall-partijiet tagħhom tas-sistema. L-impriża ferrovjarja hija responsabbli biss mill-operat minghajr periklu tal-ferroviji tagħha. Ir-rwol tal-maniger tal-infrastruttura huwa limitat għall-ġestjoni tal-infrastruttura u, għalhekk, il-maniger tal-infrastruttura ma għandu ebda responsabbiltà għall-operat tal-ferroviji hlief biex johroġ permess għall-moviment tal-ferroviji. Il-maniger tal-infrastruttura ma għandu ebda rwol iehor ta' awtorizzazzjoni.
69. Il-valutazzjoni tal-kapaċità ta' subkuntrattur (eż. detentur) li jiġġestixxi l-parti tiegħu tal-operat u tal-manutenzjoni tal-vetturi mhijex parti mill-process li jwassal għal awtorizzazzjoni. Din hija koperta mill-obbligu fuq l-impriża ferrovjarja li tuża vetturi awtorizzati sabiex tiżgura, taht l-SMS tagħha, li dawn ikollhom entità xierqa li tkun inkarigata mill-manutenzjoni, skont l-Artikolu 14a tad-Direttiva 2004/49/KE.
70. L-Artikolu 14a(1) tad-Direttiva 2004/49/KE, kif emendat mid-Direttiva 2008/110/KE, jgħid li, qabel titqiegħed fis-servizz jew tintuża fuq in-network, kull vettura għandu jkollha ECM assenjata lilha. L-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz hija indipendenti mill-operat ta' vettura minn impriża ferrovjarja jew mill-manutenzjoni tal-vettura minn ECM; barra minn hekk, id-Direttiva 2004/49/KE hija relatata mal-operat (l-użu) u l-manutenzjoni tal-vetturi. Għalhekk, l-ECM tista' tiġi assenjata qabel jew wara l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid ta' vettura fis-servizz, iżda dejjem qabel tiġi rreġistrata fir-reġistru nazzjonali tal-vetturi (l-ECM hija qasam obbligatorju fl-NVR) u qabel ma effettivament tintuża fuq in-network.
71. L-organizzazzjonijiet għandhom jiġġestixxu r-riskji li jinholqu mill-attivitajiet tagħhom. Ir-responsabbiltà għall-ġestjoni tar-riskji għandha taqa' fuq dawk bl-akbar kapaċità li jiġġestixxuhom.
72. Billi l-impriži ferrovjarji u l-manigers tal-infrastruttura huma l-uniċi atturi li huma mitluba jkollhom ċertifikazzjonijiet tas-sikurezza u awtorizzazzjonijiet tas-sikurezza, bl-appoġġ tal-SMSs, dawn l-organizzazzjonijiet għandu jkollhom rwol ewlieni fil-ġestjoni tal-kontribuzzjonijiet tal-oħrajn, kif ukoll fit-tehid tad-deċiżjonijiet xierqa rigward il-kontribuzzjonijiet tagħhom. Meta impriži ferrovjarji jew manigers tal-infrastruttura jiehdu deċiżjonijiet jew azzjonijiet bħal dawn skont is-sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza tagħhom, dan huwa minghajr hsara għar-responsabbiltajiet ta' entitajiet oħrajn, bħal detenturi, ECMs u manifatturi.
73. Id-diviżjoni tar-responsabbiltajiet operattivi bejn l-impriži ferrovjarji u l-manigers tal-infrastruttura hija definita fit-TSI dwar l-operat u l-ġestjoni tat-traffiku.
74. L-impriži ferrovjarji għandhom jitqiesu bħala li jinsabu fl-aqwa pożizzjoni u l-aktar kompetenti sabiex:
- (a) jidentifikaw il-perikli potenzjali għall-operazzjonijiet ippjanati tagħhom, inkluża l-manutenzjoni, u sabiex jimplimentaw miżuri ta' kontroll, bħal kontrolli waqt it-tluq;
  - (b) jispeċifikaw kif xieraq il-htigijiet operattivi tagħhom lill-kuntratturi u l-fornituri, bħall-prestazzjoni, id-disponibbiltà u l-affidabbiltà mehtieġa tal-vetturi;
  - (c) jimmonitorjaw il-prestazzjoni tal-vetturi;
  - (d) jipprovdu rispons regolari u komprensiv dwar l-operazzjonijiet u l-prestazzjoni lid-detentur u lill-ECM, kif xieraq; u
  - (e) iwettqu reviżjonijiet tal-kuntratti sabiex jinftiehem u jiġu kkontestati l-eżekuzzjonijiet tal-kuntratti.
75. Min-naħa l-oħra, l-impriži ferrovjarji u l-manigers tal-infrastruttura ma għandhomx jitqiesu bħala li jinsabu fl-aqwa pożizzjoni jew li huma l-aktar kompetenti sabiex jiġġestixxu direttament ir-riskji kollha matul il-process kollu sal-katina tal-provvista. Sabiex jissodisfaw ir-responsabbiltajiet tagħhom, l-impriži ferrovjarji u l-manigers tal-infrastruttura għandhom ifasslu obbligi kuntrattwali għall-forniment ta' prodotti u servizzi skont is-sistemi ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħhom, billi jqisu r-responsabbiltajiet legali tal-oħrajn. Ladarba jkun qegħdin jintużaw, hija prattika standard għall-vetturi li jiġu mmodifikati sabiex jiġu kkoreġuti kwalunkwe difetti li jista' jkollhom u sabiex tittejjeb kontinwament il-prestazzjoni tagħhom. Il-ġestjoni ta' dawn il-bidliet b'mod sikur hija

- r-responsabbiltà tal-impriża ferrovjarja. Din ir-responsabbiltà għandha tiġi ssodisfata billi jiġu applikati l-proċeduri ta' ġestjoni tal-bidliet fl-SMS tagħha u fir-Regolament dwar il-valutazzjoni tar-riskji tas-CSM u, meta jkun meħtieġ, jiġi żgurat li tinkiseb l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-vettura mmodifikata fis-servizz. L-impriża ferrovjarja għandha tiżgura wkoll li l-informazzjoni kollha rilevanti tiġi kkomunikata lill-ECM sabiex din tkun tista' taġġorna l-fajl ta' manutenzjoni.
76. L-impriża ferrovjarja, il-manigġers tal-infrastruttura, l-ECMs u d-detenturi għandhom jiżguraw li kwalunkwe appoġġ li jistgħu jkunu jeħtieġu matul dan il-proċess jiġi previst fil-kuntratt mal-manifattur.
77. Qabel ma l-impriża ferrovjarja tikseb aċċess għan-netwerk għall-ferrovija mill-manigġers tal-infrastruttura, dawn għandhom l-ewwel ikunu jafu n-natura tal-aċċess li l-manigġer tal-infrastruttura offra għall-bejgħ. L-impriża ferrovjarja għandha tkun ċerta li r-rotta li għaliha għandhom il-hsieb li jiksbu aċċess tkun kapaci ssostni l-ferroviji li bi hsiebhom joperaw.
78. L-impriża ferrovjarja għandhom isibu fir-reġistru tal-infrastruttura l-informazzjoni kollha (dwar in-natura tal-infrastruttura) li jeħtieġu sabiex jistabbilixxu jekk il-ferrovija li għandhom il-hsieb li joperaw hijiex kompatibbli mar-rotta speċifika (il-kompatibbiltà tal-ferrovija mar-rotta). Il-manigġer tal-infrastruttura għandu jiddeskrivi fir-reġistru tal-infrastruttura, għal kull parametru, il-valuri nominali u, fejn applikabbli, il-valuri limiti tal-parametri tal-interfaċċja li fihom tinżamm is-sezzjoni tar-rotta. L-impriża ferrovjarja jiddependu fuq l-integrità ta' din l-informazzjoni sabiex jiżguraw l-operat mingħajr periklu tal-ferroviji tagħhom. Il-manigġer tal-infrastruttura għandu jgħarraf lill-impriża ferrovjarja dwar kwalunkwe bidliet temporanji fin-natura tal-infrastruttura mhux elenkati fir-reġistru tal-infrastruttura.
79. Ladarba impriża ferrovjarja tistabbilixxi, bl-użu tar-reġistru tal-infrastruttura u l-fajl li jakkumpanja l-awtorizzazzjoni tal-vettura/l-awtorizzazzjoni għat-tip ta' vettura, u wara li tikkunsidra l-kundizzjonijiet tal-użu u restrizzjonijiet oħra fuq l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz tal-vettura/l-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura, li r-rotta tista' ssostni l-ferrovija li hija għandha l-hsieb illi topera, hija għandha mbagħad tirreferi għad-dispożizzjonijiet tat-TSI relatati mal-"operat u l-ġestjoni tat-traffiku" (b'mod partikolari t-taqsimiet relatati mal-kompożizzjoni tal-ferrovija, l-ibbrejtkjar tal-ferrovija u l-kundizzjoni tat-thaddim) sabiex taċċerta jekk hemmx xi restrizzjonijiet relatati mal-ferrovija li jinibixxu l-operat fuq ir-rotta (pereżempju limiti tal-veloċità, limiti tat-tul, limiti tal-provvista tal-enerġija).
80. Jekk manigġer tal-infrastruttura jew impriża ferrovjarja jkollhom thassib relatat mal-użu ta' vettura speċifika jew biċċa apparat fiss fuq linja speċifika, huma għandhom iressquh għall-attenzjoni tal-parti l-oħra sabiex tinstab soluzzjoni. Jekk il-parti li tqajjem il-kwistjoni ma tkunx sodisfatta bir-rispons, hija għandha tqajjem il-kwistjoni mal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, li min-naħa tagħha għandha tiegħu d-deċiżjonijiet skont is-setgħat tagħha.
81. Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2012 <sup>(1)</sup>, l-impriża ferrovjarja, il-manigġers tal-infrastruttura u l-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni għandhom jinformaw lill-partijiet kollha involuti (inklużi l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza) dwar kwalunkwe riskju rilevanti għas-sikurezza fir-rigward tad-difetti u n-nuqqasijiet ta' konformità tal-kostruzzjoni jew hsarat fl-apparat tekniku. Dan l-obbligu ta' informazzjoni jikkonċerna wkoll lill-manifatturi u l-entitajiet kontraenti li stabbilixxew id-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika wara l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz.
82. Minbarra l-kompitu tagħhom li jawtorizzaw it-tqeghid fis-servizz ta' sottosistemi strutturali u b'konformità mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2004/49/KE, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jissorveljaw ukoll li l-impriża ferrovjarja u l-manigġers tal-infrastruttura qegħdin joperaw skont ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-UE u, fejn permess mid-Direttiva 2008/57/KE, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali. Din is-sorveljanza għandha tkopri wkoll il-ġestjoni mill-impriża ferrovjarja u mill-manigġers tal-infrastruttura tar-riskji relatati mal-interfaċċja mal-fornituri tagħhom (bħall-manifatturi, id-detenturi u l-kumpaniji li jikru l-vetturi ferrovjarji), b'mod partikolari matul l-akkwist tal-prodotti u s-servizzi u l-integrazzjoni tagħhom fl-SMSs tal-impriża ferrovjarja u tal-manigġers tal-infrastruttura.
83. L-involvement tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza fl-użu ta' sottosistema u l-manutenzjoni tagħha minn impriża ferrovjarja jew manigġer tal-infrastruttura taħt l-awspicji tal-SMS tagħhom huwa ta' natura superviżorja. B'mod partikolari, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jirrifjutaw li jerfghu r-responsabbiltà li jis-sodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali mill-manifattur/entità kontraenti jew mill-impriża ferrovjarja/manigġer tal-infrastruttura billi jispeċifikaw jew jivverifikaw b'mod esplicitu u/jew japprovaw soluzzjonijiet ta' disinn, rekwiżiti tal-manutenzjoni jew azzjonijiet korrettivi partikolari. Għalhekk, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tiffoka fuq l-adegwatezza u l-adattabilità tas-sistemi ta' ġestjoni tal-atturi responsabbli u ma għandhiex taġixxi bħala "spettur tax-xogħol lest" fir-rigward tar-riżultati ddetaljati jew id-deċiżjonijiet mehuda minn dawn l-atturi.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2012 tas-16 ta' Novembru 2012 dwar metodu komuni ta' sikurezza għall-monitoraġġ li għandu jiġi applikat mill-impriża ferrovjarja u l-manigġers tal-infrastruttura wara li jircievu certifikat tas-sikurezza jew awtorizzazzjoni tas-sikurezza u minn entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni (ĠU L 320, 17.11.2012, p. 8).

84. Jekk Stat Membru jikkunsidra li jintroduċi miżuri urgenti bhala konsegwenza tal-aċċidenti jew l-incidenti, dawn għandhom jirrikonossu li s-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza tal-impriza ferrovjarja hija l-mekkaniżmu primarju għall-ġestjoni tar-riskji godda għall-operat tal-vetturi li setghu ġew skoperti matul l-investigazzjonijiet tal-aċċidenti/incidenti jew is-sejbiet fil-kuntest tas-supervizjoni. Anki jekk Stat Membru jemmen li hija meħtieġa b'mod urgenti regola ġdida għall-awtorizzazzjoni tat-tqegħid fis-servizz, huwa għandu jsejwi l-proċeduri speċifikati fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni applikabbli, inkluża notifika tal-abbozz tar-regola ġdida lill-Kummissjoni skont id-Direttivi 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew 2004/49/KE.

#### ITTESTJAR

85. L-uniċi testijiet li jistgħu jkunu meħtieġa għall-awtorizzazzjoni, li għandhom jitwettqu qabel l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz u li jirrikjedu l-involvement ta' korp ta' valutazzjoni, għandhom ikunu t-testijiet li huma:
- speċifikati esplicitament fit-TSIs, fil-moduli u, fejn rilevanti, fir-regoli nazzjonali,
  - definiti mill-applikant sabiex juri l-konformità mar-rekwiżiti tat-TSIs u/jew mar-regoli nazzjonali,
  - definiti f'leġiżlazzjoni ohra tal-UE, jew
  - definiti mill-applikant, b'konformità mal-applikazzjoni ta' CSM RA kif deskritt fir-rakkomandazzjoni 41.
86. L-involvement tal-korpi nnotifikati u/jew tal-korpi mahtura fil-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti essenzjali huwa speċifikat mit-TSIs rilevanti u, rispettivament, mir-regoli nazzjonali.
87. It-testijiet li mhumiex koperti mir-rakkomandazzjoni 85 (pereżempju t-testijiet meħtieġa minn impriza ferrovjarja sabiex tistabbilixxi l-kompatibilità tal-ferrovija mar-rotta qabel tuża tip ta' vettura jew sottosistema ġdida fuq rotta partikolari, jew inkella minn entità kontraenti sabiex tistabbilixxi l-konformità mar-rekwiżiti tal-klijenti) mhumiex parti mill-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz.
88. Jekk ikun irid jitwettaq ittestjar fuq il-binarij sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni qabel tingħata l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, kwalunkwe arranġamenti operattivi u organizzattivi għat-twettiq ta' dawn it-testijiet għandhom jiġu definiti fil-qafas legali nazzjonali ta' kull Stat Membru u għandhom jikkonformaw ma' Direttivi 2008/57/KE u 2004/49/KE. Dawn għandhom ikopru kemm l-arranġamenti amministrattivi kif ukoll kwalunkwe rekwiżiti tekniċi u operattivi obbligatorji. B'mod generali, l-Istati Membri jistgħu jadottaw wiehed minn fost żewġ approċċi:
- L-Istat Membru jista' jinkludi l-kompetenza tal-ittestjar fiċ-ċertifikat tas-sikurezza ta' impriza ferrovjarja. Dan jista' jkun b'tali mod li korp tal-ittestjar jista' jiġi ċċertifikat bhala impriza ferrovjarja, bil-kamp ta' applikazzjoni tal-operat tiegħu limitat għall-ittestjar biss.
  - L-Istat Membru jista' jitlob lil entità kompetenti (li tista' tkun jew ma tkunx l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza) sabiex tagħti permess għat-twettiq tat-testijiet. F'dan il-każ, l-entità kompetenti (fin-nuqqas ta' verifika tal-konformità mar-rekwiżiti għal awtorizzazzjoni minn korp innotifikat jew korp mahtur) għandu jkollha biżżejjed għarfien tekniku estensiv sabiex tiegħu tali deċiżjonijiet. Bil-għan li jissodisfa r-rekwiżiti għat-trasparenza u ċ-ċertezza legali, l-Istat Membru għandu jiżgura li l-entità tkun indipendenti kif xieraq u għandu jippubblika l-proċess għall-awtorizzazzjoni tal-ittestjar fil-qafas legali nazzjonali tiegħu, billi jikkjarifika r-rekwiżiti tiegħu u l-kriterji tat-tehid tad-deċiżjonijiet li għandhom jintużaw mill-entità kompetenti għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni għall-ittestjar.
89. Il-manigġers tal-infrastruttura għandhom rwol dirett fil-kuntest tal-iffacilitar tal-proċess ta' awtorizzazzjoni. Fil-każ tat-testijiet addizzjonali mitluba minn awtorità nazzjonali tas-sikurezza, l-Artikolu 23(6) tad-Direttiva 2008/57/KE jesigi li "l-manigġer tal-infrastruttura, f'konsultazzjoni mal-applikant, għandu jagħmel kull sforz biex jiżgura li kwalunkwe testijiet isiru fi zmien 3 xhur mit-talba tal-applikant".

#### IL-FAJL TEKNIKU

90. Skont l-Artikolu 18 u l-Anness VI tad-Direttiva 2008/57/KE, dikjarazzjoni "KE" ta' verifika għal sottosistema għandha tkun akkumpanjata minn fajl tekniku, inkluża d-dokumentazzjoni li tiddekrivi s-sottosistema, id-dokumentazzjoni li tirriżulta mill-verifiki mwettqa mill-korpi ta' valutazzjoni differenti u d-dokumentazzjoni tal-elementi relatati mal-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu u mal-istruzzjonijiet li jikkoncernaw is-servizzjar, il-monitoraġġ kostanti jew ta' rutina, l-aġġustament u l-manutenzjoni. Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika jinkludi d-dokumenti ta' sostenn kollha li huma meħtieġa għall-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz.

<sup>(1)</sup> Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u tar-regolamenti tekniċi (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

91. Proġett ta' vettura jew netwerk huwa kopert mill-fajl(s) tekniku/teknici li jakkumpanja(w) d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika tas-sottosistemi li huwa kompost minnhom.
92. Diversi korpi tal-valutazzjoni jista' jkollhom bżonn jintervjenu fil-proċess ta' verifika ta' sottosistema, kull wieħed minnhom skont il-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenza tagħhom. L-applikant għandu jinżamm responsabbli għall-gbir tal-fajls kollha meħtieġa mil-legiżlazzjonijiet applikabbli kollha tal-UE. Il-kombinazzjoni ta' dawn il-fajls teknici, ikkumplementata minn kull informazzjoni oħra meħtieġa mil-legiżlazzjoni tal-UE (inklużi l-partiti speċifikati fl-Anness VI 2.4 tad-Direttiva 2008/57/KE), issir referenza għaliha bhala l-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika għas-sottosistema.
93. L-applikant għal awtorizzazzjoni ta' tip jew awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vettura għandu jipproduċi d-dokumentazzjoni li għandha titressaq għal awtorizzazzjoni.

Din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi l-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika magħmul mill-applikant għal dik is-sottosistema.

Fil-każ ta' vettura li tikkonsisti minn żewġ sottosistemi, id-dokumentazzjoni li għandha titressaq għall-awtorizzazzjoni għandha tinkludi ż-żewġ fajls teknici li jakkumpanjaw id-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika ta' dawn iż-żewġ sottosistemi.

Sakemm tiġi adottata r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni li tiddekrivi l-kontenut tad-dokumentazzjoni li għandha titressaq mill-applikant, Stat Membru jista' jippermetti li parti biss mill-fajls teknici li jakkumpanjaw id-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika tkun inkluża fid-dokumentazzjoni li takkumpanja l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni ta' vettura jew tat-tip ta' vettura. Dan għandu jiġi indikat b'mod ċar fil-qafas legali nazzjonali tal-Istat Membru ppubblikat fuq il-websajt tal-Aġenzija Ferrovarja Ewropea.

Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika għal vettura, tip ta' vettura jew sottosistema għandu jinkludi l-informazzjoni kollha elenkata fl-Anness V u d-dokumentazzjoni li ssostni d-dikjarazzjonijiet "KE" ta' verifika (pereżempju; iċ-ċertifikati tal-verifika u l-fajls teknici stabbiliti mill-korpi nnotifikati u mahtura, noti ta' kalkolazzjoni, rekords tat-testijiet u l-eżamijiet imwettqa, u karatteristiċi teknici li għandhom jiġu rreġistrati skont it-TSIs applikabbli u r-regoli nazzjonali). L-informazzjoni mill-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika li mhix inkluża fid-dokumentazzjoni mressqa għall-awtorizzazzjoni għandha titpoġġa għad-disponibbiltà tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza rilevanti, jekk tintalab.

Id-dokumentazzjoni li takkumpanja l-ewwel awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ta' vettura għandha titressaq quddiem l-awtorità nazzjonali għas-sikurezza fil-hin tal-awtorizzazzjoni u tinżamm mill-awtorità nazzjonali għas-sikurezza bhala rekord ta' x'kien ġie awtorizzat.

94. Fejn jiġi segwit is-suggeriment inkluż fir-rakkomandazzjoni 21, għandha tapplika r-rakkomandazzjoni 93, *mutatis mutandis*, għad-dokumentazzjoni li għandha titressaq għal awtorizzazzjoni ta' proġett ta' netwerk u l-fajls teknici li jakkumpanjaw id-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika(i) rilevanti.
95. L-applikant għal awtorizzazzjoni addizzjonali għat-tqeghid ta' vettura fis-servizz għandu jżid mal-fajl tekniku originali li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika l-informazzjoni mitluba fl-Artikolu 23(3) jew 25(3) tad-Direttiva 2008/57/KE; din l-informazzjoni addizzjonali hija parti mill-informazzjoni li għandha tiġi sottomessa lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza. Madankollu, l-applikant għandu jippreserva l-istruttura tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika.
96. Il-parti tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika u li tiddefinixxi "l-elementi kollha relatati mal-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu u mal-istruzzjonijiet li jikkonċernaw is-servizzjar, il-monitoraġġ kostanti jew ta' rutina, l-aġġustament u l-manutenzjoni" għandha titpoġġa disponibbli, fir-rigward tal-proġetti tan-netwerk, għall-manijer tal-infrastruttura u, fir-rigward tal-vetturi, għall-impriża ferrovarja li topera l-vettura sabiex huma jkunu jistgħu jipprovduha lill-ECM. Għall-vetturi, din it-trażmissjoni tal-informazzjoni inkluża fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika tista' ssir mid-detentur tal-vetturi. Wara t-tqeghid fis-servizz, hija r-responsabbiltà tal-impriża ferrovarja jew tal-manijer tal-infrastruttura b'rabta ma' ECM, illi jirrevedu kontinwament l-interventi ta' manutenzjoni u jemendaw din l-informazzjoni sabiex jiżguraw li din tkun tirrifletti ċ-ċiklu tat-thaddim u l-esperjenza miksuba (l-Artikoli 4 u 9 tad-Direttiva 2004/49/KE).
97. Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" għandu jinkludi l-informazzjoni meħtieġa sabiex jiġi ġestit l-istat operattiv tad-disinn tal-vettura jew tal-proġett tan-netwerk matul iċ-ċiklu tal-hajja tagħhom.

98. Il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika għandu jiġi aġġornat jekk jitwettqu verifiki addizzjonali (pereżempju; verifika tal-konformità mar-regoli nazzjonali għall-kisba ta' awtorizzazzjoni addizzjonali għat-tqeghid fis-servizz). Fil-każ ta' awtorizzazzjoni addizzjonali, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza li tkun harġet l-ewwel awtorizzazzjoni.

#### DIKJARAZZJONI "KE" TA' VERIFIKA

99. Skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/57/KE u l-Artikolu 4(3) u 4(4) tad-Direttiva 2004/49/KE, hija r-responsabbiltà tal-imprizi ferrovjarji jew tal-manijers tal-infrastruttura li jiżguraw li vettura jew sottosistema tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali kollha meta tkun qiegħda tintuża. Dan huwa mingħajr ħsara għar-responsabbiltà tal-partiċipanti l-oħrajn involuti (pereżempju; ir-responsabbiltajiet tal-firmatarju tad-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika). Kull manifattur, fornitur tal-manutenzjoni, detentur tal-vaguni, fornitur tas-servizzi u entità tal-akkwist għandhom jiżguraw li l-vetturi ferrovjarji, l-installazzjonijiet, l-aċċessorji u t-tagħmir u s-servizzi furnuti minnhom ikunu konformi mar-rekwiżiti essenzjali u li l-kundizzjonijiet għall-użu jiġu speċifikati fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika sabiex huma jkunu jistgħu jintużaw b'mod sikur mill-impriza ferrovjarja u/jew mill-manijer tal-infrastruttura.
100. Ir-responsabbiltà sabiex jiġi żgurat li r-rekwiżiti essenzjali tal-legiżlazzjonijiet applikabbli kollha tal-UE jiġu s-sodisfati f'kull dettall mis-sottosistemi fl-istat operattiv tad-disinn tagħhom hija biss tal-applikant għall-awtorizzazzjoni ta' sottosistema, li johroġ id-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika. Abbażi tal-verifika mill-korp innotifikat jew mill-korp mahtur u, fejn applikabbli, abbażi ta' valutazzjoni ġenerali tas-sottosistema jew tal-vettura, l-applikant jiddikjara li r-rekwiżiti essenzjali kollha ġew issodisfati. Għalhekk, jekk fi stadju aktar tard tiġi kkontestata l-konformità tas-sottosistema fl-istat operattiv tad-disinn tagħha mar-rekwiżiti essenzjali fil-mument tal-awtorizzazzjoni, l-applikant, illi jkun iffirma d-dikjarazzjoni "KE" rilevanti tal-verifika, għandu jitqies bhala dak li jgħorr ir-responsabbiltà primarja.
101. Bhala konsegwenza, la awtorizzazzjoni tat-tip u lanqas awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz ma għandha titqies bhala trasferiment tar-responsabbiltà bil-ghan li jiġi żgurat jew i-verifikat li s-sottosistema tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali kollha mill-applikant lill-awtorità nazzjonali tas-sigurtà inkarigata mill-awtorizzazzjoni.
102. Jekk tiġi kkontestata l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali ta' sottosistema fl-istat operattiv tad-disinn tagħha, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza li tawtorizza għandha tinzamm responsabbli biss għall-kompiti speċifiċi allokat i mill-Artikolu 16 tad-Direttiva 2004/49/KE lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza inkarigata mill-awtorizzazzjoni jew mis-supervizjoni. Il-liġi nazzjonali għandha tirrifletti dan il-prinċipju skont ir-rakkomandazzjonijiet 58 sa 62 u 67.
103. Indipendentement mill-verifika tal-konformità mat-TSIs u mar-regoli nazzjonali u mill-verifika tal-integrazzjoni sikura mwettqa skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/57/KE, l-applikant jiffirma d-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika taht ir-responsabbiltà wahdanija tiegħu. Għalhekk, l-applikant għandu jkollu proċess fis-seħh sabiex jaċċerta li huwa jkun għabar u ssodisfa r-rekwiżiti essenzjali kollha u kiseb konformità mal-legiżlazzjonijiet applikabbli kollha tal-UE.
104. Ghalkemm is-CSM RA originarjament ma ġiex żviluppat għal dak il-ghan, l-applikant jista' jagħzel li juża l-metodoloġija fis-CSM RA bhala għodda sabiex jissodisfa parti mir-responsabbiltà tiegħu li jiżgura li l-partijiet kollha tas-sottosistema/tal-vettura jissodisfaw, fl-aspetti kollha u f'kull dettall, ir-rekwiżiti essenzjali għas-sistema ferrovjarja stabbiliti fl-Anness III tad-Direttiva 2008/57/KE.
105. Bl-istess mod, l-applikant jista' jagħzel li juża kwalunkwe mezz iehor permess mil-legiżlazzjoni rilevanti sabiex jiżgura li l-partijiet kollha tas-sottosistema jew tal-vettura jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali għas-sistema ferrovjarja.
106. Id-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika tkopri l-legiżlazzjonijiet applikabbli kollha tal-UE. Hija r-responsabbiltà tal-firmatarju tad-dikjarazzjoni "KE" li jikkonforma mal-legiżlazzjoni, inkluża l-valutazzjoni tal-konformità korrispondenti, kif ukoll li jinvolvi, fejn ikun meħtieġ, lill-korpi tal-valutazzjoni meħtieġa minn dik il-legiżlazzjoni.
107. Fil-każ ta' awtorizzazzjoni relatata ma' vetturi jew proġett ta' netwerk li jkunu jikkonsistu minn aktar minn sottosistema waħda:
- (a) jista' jkun hemm aktar minn applikant wiehed (wiehed għal kull sottosistema), li kull wiehed jstabbilixxi dikjarazzjoni "KE" tal-verifika għall-parti tiegħu, inklużi l-interfaċċji tiegħu. F'dan il-każ, kull applikant jerfa' r-responsabbiltà għas-sottosistema rilevanti skont il-kamp ta' applikazzjoni tad-dikjarazzjoni "KE" tal-verifika tiegħu. Manifattur jew entità kontraenti jistgħu jikkombinaw dawn iż-żewġ dikjarazzjonijiet f'applikazzjoni għal vettura jew proġett ta' netwerk;
- (b) il-manifattur jew l-entità kontraenti għat-tip ta' vettura, għal vettura individwali jew għal proġett ta' netwerk jistgħu jikkombinaw id-dikjarazzjonijiet "KE" tal-verifika għal kull sottosistema, kif deskritt

fil-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE, f'dikjarazzjoni "KE" ta' verifika waħda ghat-tip ta' vettura, għal vettura individwali jew għal proġett ta' netwerk. F'dan il-każ, huwa jiddikjara, taħt ir-responsabbiltà waħdanija tiegħu, illi s-sottosistemi li jikkomprendu t-tip ta' vettura, vettura individwali jew proġett ta' netwerk kkonċernati kienu soġġetti għall-proċeduri ta' verifika rilevanti u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea rilevanti, inklużi kwalunkwe regoli nazzjonali applikabbli, kif ukoll li l-vettura nnifisha jew il-proġett ta' netwerk innifsu fil-fatt jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea rilevanti, inklużi kwalunkwe regoli nazzjonali applikabbli.

108. Bil-ghan li jistabbilixxu dikjarazzjoni "KE" tal-verifika, it-TSIs rilevanti jistgħu jippermettu konformità parzjali ma' TSI biss jekk it-TSI nnifisha tistabbilixxi li l-funzjonijiet, il-prestazzjonijiet u l-interfaċċji speċifiċi, illi huma meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti essenzjali, mhumiex obbligatorji f'ċirkostanzi speċifiċi.
109. Huwa biss meta jinġabru l-evidenza u d-dikjarazzjonijiet preċedenti kollha li l-applikant ikun f'pożizzjoni li japplika formalment quddiem l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza kompetenti għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid tas-sottosistema fis-servizz. Madankollu, hija rikonossuta bhala Prattika tajba għall-applikanti li jikkollaboraw b'mod informali u mill-aktar fis possibbli mal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza sabiex il-proċess, ir-rekwiżiti, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet, il-kamp ta' applikazzjoni u l-limitazzjonijiet, kif ukoll il-kundizzjonijiet tal-użu jkunu ċari u bil-ghan li ma jinqalghux diffikultajiet aktar tard.

#### IL-ĠESTJONI TAL-MODIFIKI

110. Fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 5(2), 15(3) u 20 tad-Direttiva 2008/57/KE, kwalunkwe modifika ta' sottosistema strutturali eżistenti għandha tiġi analizzata u kkategorizzata biss bhala waħda mill-modifiki li ġejjin:
1. "Sostituzzjoni fil-qafas tal-manutenzjoni" u bidliet oħrajn li ma jintroduċu ebda devjazzjoni mill-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika. F'dan il-każ, ma jkun hemm ebda hteġa għal verifika minn korp ta' valutazzjoni, l-Istat Membru ma hemmx bżonn jiġi informat u d-dikjarazzjoni "KE" inizjali ta' verifika tibqa' valida u ma tinbidilx;
  2. Bidliet li jintroduċu devjazzjoni mill-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika li jistgħu jirrikjedu kontrolli ġodda (u għalhekk jirrikjedu verifika skont il-moduli ta' valutazzjoni tal-konformità applikabbli), iżda li ma għandhomx impatt fuq il-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema. F'dan il-każ, il-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika jrid jiġi aġġornat u l-informazzjoni rilevanti għandha titpoġġa disponibbli fuq talba mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza;
  3. Tiġdid jew aġġornar (jiġifieri sostituzzjoni jew bidla maġġuri li titlob li l-Istat Membru jiġi informat) li ma jirrikjedix awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz; modifiki li jinkludu bidla fil-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema jaqgħu f'din il-kategorija;
  4. Tiġdid jew aġġornar (jiġifieri sostituzzjoni jew bidla maġġuri li titlob li l-Istat Membru jiġi informat) li jirrikjedi awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz.

Għandu jiġi nnotat li d-deċiżjonijiet mehuda minn entità kontraenti jew manifattur dwar il-bidliet ta' sottosistema abbażi tal-erba' kategoriji msemmija fuq għandhom ikunu kompletament indipendenti mid-deċiżjoni dwar is-sinjifikat ta' bidla fis-sens tas-CSM RA għas-sistema ferrovjarja li għandha tittiehed minn impriża ferrovjarja jew manijer tal-infrastruttura li jagħmlu bidla fil-parti tagħhom tas-sistema. Id-deċiżjonijiet jinvolvu atturi differenti f'ċirkostanzi differenti bi kriterji differenti relatati mad-deċiżjonijiet.

Il-kategoriji 3 u 4 ta' hawn fuq jintroduċu devjazzjoni mill-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika b'impatt fuq il-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema.

111. Kemm għas-sottosistemi mqieghda fis-servizz skont id-Direttiva 2008/57/KE kif ukoll għas-sistema mqieghda fis-servizz qabel għall-finijiet taċ-ċertezza legali u r-rikonossiment reciproku, it-TSIs għandhom jipprovdu l-kriterji sabiex jistabbilixxu jekk modifika għandhiex impatt fuq il-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tas-sottosistema u jekk din toqgħodx fil-kategorija 3 jew 4. Sakemm it-TSIs jipprovdu dawn il-kriterji, l-Istati Membri jistgħu jispeċifikawhom fuq livell nazzjonali.
112. Il-modifika għandha dejjem tiġi kkunsidrata b'referenza għas-sottosistema jew għall-vettura fil-mument tal-awtorizzazzjoni. Akkumulazzjoni ta' modifiki minuri tista' tirriżulta f'modifika maġġuri.

113. Il-manifatturi jew l-entitajiet kontraenti għandhom jiġġestixxu l-modifiki għas-sottosistemi strutturali eżistenti abbażi ta' dan li ġej:
- (a) Abbażi tar-rakkomandazzjoni 110, il-manifattur jew l-entità kontraenti jevalwaw għal liema kategorija tap-partjeni l-bidla u jekk il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità jew l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhomx jiġu informati. F'każ ta' modifiki tal-kategoriji minn 2 sa 4 tar-rakkomandazzjoni 110 li jirriżultaw f'emenda tal-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika jew li jaffettwaw il-validità tal-verifika diġà mwettqa, il-manifattur jew l-entità kontraenti, meta jintroduċu bidla, għandhom jivvalutaw il-htieġa ta' dikjarazzjoni "KE" tal-verifika għda skont il-kriterji definiti fil-paragrafu 2 tal-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE<sup>(1)</sup>. Għall-modifiki fil-kategorija 4, l-Istat Membru għandu jiddeċiedi sa liema punt jehtieġ li jiġu applikati t-TSIs għall-proġett.
  - (b) Meta jintalab l-użu tas-CSM RA minn TSI għal parametru partikolari, it-TSI għandu jispeċifika ċ-ċirkustanzi li fihom għandu jitwettaq test tas-sinifikat fir-rigward ta' dan il-parametru.
  - (c) Bl-istess mod, għall-parametri li huma rilevanti għat-twettiq tal-integrazzjoni sikura bhala parti mill-awtorizzazzjoni skont ir-rakkomandazzjoni 40 ta' hawn fuq, għandu jitwettaq test tas-sinjifikat għal kull parametru b'kunsiderazzjoni tal-firxa tal-bidla li tikkonċerna l-istat operattiv tad-disinn.
114. L-impriżi ferrovjarji u l-manijers tal-infrastruttura huma kull wiehed u wahda minnhom responsabbli għall-parti tagħhom tas-sistema ferrovjarja. Skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2004/49/KE, huma għandhom jiġġestixxu l-parti tagħhom tas-sistema ferrovjarja bl-użu ta' SMS. Fejn xieraq, l-SMS għandha tagħmel użu mis-CSM RA.
115. Meta impriża ferrovjarja jew manijer tal-infrastruttura jqiegħdu vettura jew sottosistema fl-użu, huma għandhom jużaw is-CSM RA, billi jibdew b'valutazzjoni tas-sinjifikat tal-bidla fil-parti tas-sistema ferrovjarja li għaliha huma responsabbli. Bhala parti minn dan il-proċess, l-impriżi ferrovjarji u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jindirizzaw il-mistoqsijiet li ġejjin:
- (a) fir-rigward tal-vetturi jew tas-sottosistemi li għandhom (jerggħu) jibdew jintużaw wara modifika u, fejn mehtieġ, awtorizzazzjoni: l-impriża ferrovjarja u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jivvalutaw, bl-użu tal-SMS tagħhom, jekk it-tqegħid fl-użu tal-vettura jew tas-sottosistema jirrapprezentax bidla li hija sinifikanti għas-sistema ferrovjarja b'mod ġenerali;
  - (b) fir-rigward ta' kwalunkwe bidla fl-operat ta' sottosistema jew vettura: l-impriża ferrovjarja u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jivvalutaw jekk il-bidla hiji sinifikanti fir-rigward tal-SMS tagħhom u, jekk hija sinifikanti, jekk il-kontroll tar-riskji rilevanti kollha huwiex kopert mill-SMS jew l-SMSs u jekk għandux bżonn jiġi adattat;
  - (c) fir-rigward ta' kwalunkwe bidliet fil-manutenzjoni ta' sottosistema jew vettura: l-impriżi ferrovjarji u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jivvalutaw, bl-użu tal-SMS tagħhom, jekk il-bidla hiji sinifikanti u, jekk hija sinifikanti, jiżguraw li s-sistemi ta' manutenzjoni tal-ECMs u l-SMS tal-impriża ferrovjarja u tal-manijer tal-infrastruttura huma adattati kif xieraq.
116. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jissorveljaw il-bidliet introdotti fis-sottosistemi fis-servizz permezz tas-sorveljanza tal-awtorizzazzjonijiet tas-sikurezza u ċ-ċertifikati tas-sikurezza tal-manijers tal-infrastruttura u tal-impriżi ferrovjarji, rispettivament. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jissorveljaw jekk l-inċiżi (a), (b) u (c) tar-rakkomandazzjoni 115 humiex applikati b'mod korrett.
117. Ir-Rakkomandazzjoni 2011/217/KE hija rrevokata.
- Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kummissjoni  
Violeta BULC  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> Ara l-proposta separata sabiex jiġi emendat l-Anness V tad-Direttiva 2008/57/KE











ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**